

# تأثيراً ما للسينما المصرية

٢٠٠٩ م

مطبوعات صندوق التنمية الثقافية

وزارة الثقافة  
صندوق  
التنمية  
الثقافية  
EGYPT  
MINISTRY OF CULTURE  
CULTURAL DEVELOPMENT FUND



صندوق التنمية الثقافية بجوار دار الأوبرا المصرية - الجزيرة - القاهرة - ج.م.ع. - ص.ب. ١١٩ ش محمد فريد

تليفون: ٢٧٣٥٧٠٠١ - ٢٧٣٥٤٢٣٤ فاكس: ٢٧٣٦٤٦٣٤ [www.cdf.gov.eg](http://www.cdf.gov.eg)

رقم الإيداع، ٢٠١٤/٢٢٨٧٥  
الترقيم الدولي، ٣-٩٧٤-٧١٨-٩٧٧-٩٧٨

رئيس قطاع  
صندوق التنمية الثقافية  
م. محمد أبو سعدة

إشراف عام  
على أبو شادى

إشراف على الإعداد  
إيمان عبد العزيز

إشراف طباعى  
علاء شقوير

رئيس المهرجان القومي  
للسينما المصرية  
د / سمير سيف

## التحرير

الأفلام الروائية

عبلة عبد الحفيظ سالم

الأفلام التسجيلية والروائية القصيرة والتحرك

جيهان إبراهيم

الترجمة إلى اللغتين الإنجليزية والفرنسية

عبلة عبد الحفيظ سالم

تصميم الكتالوج

مى عبد القادر

أحمد بلال



# الفهرس

# الأفلام الروائية الطويلة



أزمة شرف  
**A Matter of Honor**  
**Une Question d'honneur**



بدون رقابة  
**Uncensored**  
**Sans Control**



مكيدة حرامية  
**Thieves' Trap**  
**Piège de voleurs**



خلطة فوزية  
**Fawzeya's Secret Recipe**  
**Le Mélange de Fawzeya**



أفضل أصحاب  
**Best Friends**  
**Les Meilleurs amis**



واحد صفر  
**One-Zero**  
**Un-Zéro**



أيام صعبة  
**Hard Days**  
**Jours Difficiles**



ميكانو  
**Meccano**  
**Meccano**



صياد الحمام  
**The Doves Hunter**  
**Le Chasseur des Colombes**



علقة موت  
**Brawl deadly**  
**Bagarre mortelle**



دكتور سيلكون  
**Doctor Silkon**  
**Docteur Silkon**



يوم ما التقينا  
**The Day we Met**  
**Le Jour de notre rencontre**



عين شمس  
**Ein Shams**  
**Ein Chams**



حفل زفاف  
**The Wedding Party**  
**Cérémonie de mariage**



إبراهيم الأبيض  
**Ibrahim Labyad**  
**Ibrahim Labyad**



عمر و سلمى ٢  
**Omar and Salma 2**  
**Omar et Salma 2**



دكان شحاتة  
**Shehata Store**  
**La Boutique de Chehata**



بوبوس  
**Bobos**  
**Bobos**



الفرح  
**The Wedding**  
**La Noce**



بدل فاند  
**Replacement**  
**Remplacement**



السطح  
**The Serial Killer**  
**L'Assassin en Série**



المشتبه  
**The Suspect**  
**Le Suspect**



احكى يا تهرزاد  
**Scheherazade, Tell Me a Story**  
**Femmes du Caire**



١٠٠٠ مبروك  
**1000 Mahrouk**  
**1000 mabrouk**



طير انت  
**You.Fly**  
**Survol**



العالمي  
**The Global**  
**Le Global**



الديكتاتور  
**The Dictator**  
**Le Dictateur**



مجنون أميرة  
**Crazy for the Princess**  
**Fou pour la Princesse**



فخفخينو  
**Fakhfakhino**  
**Fakhfakhino**



ابضى قابلسى  
**I Defy**  
**Je Défie**



الأكاديمية  
**The Academy**  
**L'Académie**



الحكاية فيها مenna  
**The Tale Includes Menna**  
**Menna est dans l'histoire**



مزرعة آدم  
**Adam's Farm**  
**La Ferme d'Adam**



البييه زومانسى  
**Romantic Bey**  
**Le Bey Romantique**



أدرينالين  
**Adrenaline**  
**Adrenaline**





حد سامع حاجة ؟  
**Does anyone hear?**  
**Est-ce quelqu'un Entend?**



أمير البحار  
**Amir Al-Bihar**  
**Amir Al-Bihar**



ولاد العم  
**The Cousins**  
**Les Cousins**



بالألوان الطبيعية  
**Natural colors**  
**Couleurs Naturelles**

## الأفلام الروائية القصيرة

نوية دم  
**A Few Blood Drops**  
**Quelques gouttes de sang**

أقل من ساعة  
**Less than an hour**  
**Moins d'une heure**

كرسي الإعتراف  
**Confessional Chair**  
**La Chaise de la Confession**

الضاهر عمرو  
**Smart Amr**  
**Amr L'intelligent**

قرار إزالة  
**Removing Decision**  
**Décision d'enlèvement**

ربيع ٨٩  
**Spring 89**  
**Printemps 89**

الحكم  
The Judgement  
Le Jugement

زياد سميد فوزي  
Ziad saïd Fawzi  
Ziad Saïd Fawzi

عاطف  
Atef  
Atef

زوبنة  
Zouba  
Zouba

رأس السنة  
New Year's Eve  
Réveillon du Jour de l'an

ظل راجل  
Man's Shadow  
Ombre de l'homme

أحياناً  
Sometimes  
Parfois

زى بعض  
One all  
Aucune différence

ساعتين في يوم عادي  
Two hours in a normal day  
Deux heures dans une journée normale

أحمر باهت  
Pale Red  
Rouge pâle

صباح الخير  
Good Morning  
Bonjour

العودة  
Back  
Le Retour

طعم الليمون  
Lemon Taste  
Le Goût de citron

إيموز  
Aimoz  
Les Aimoz

الزمن ده  
This Time  
Ce Temps

إزالة خمرّة  
A Bottle of Drink  
Une Bouteille de boisson

الخلاص  
Salvation  
La Délivrance

السيد  
The Chain  
La Chaîne

تراهن ؟  
Do you bet?  
Tu pari?

عينا  
Eyes  
Yeux

مذكرات حياة دنيوية  
Memories of worldly life  
Souvenirs de la vie mondaine

فردة حذاء لا تتمتع إلا لشخص واحد  
A shoe for only one person  
Une Chaussure pour une seule  
personne

فرشة والوان  
Brush and colors  
Pinceau et Couleurs

ملك .. هانم  
Malak .. Hanem  
Malak .. Hanem

فيوليناه  
Violinah  
Violinah

غير متاح  
Not available  
Indisponible

٨ صباحاً  
Eight in the morning  
8h. du matin

موني  
Mona  
Mona

الكiosk  
The Kiosk  
Le kiosque

عقد صدف  
A Seashell Necklace  
Un Collier de coquillage

بيت من لحم  
House of Flesh  
Maison de chair

مصرع فرخة  
Death of a hen  
Mort d'une poule

إمسك حرامي  
Catch the Thief  
Attrapez le voleur

النافذة  
The Window  
La Fenêtre

لعبة  
A Game  
Un Jeu

صولو  
Solo  
Solo

الباب الموارب  
The Door partially opened  
La porte partiellement ouverte

لحظات  
Moments  
Moments

كبي ترحل  
To Leave  
Pour Partir

عودة السنونو  
Back Swallow  
Retour de l'hirondelle

مسدس ميه  
Water pistol  
Pistolet à eau

جواني  
Internal  
Interne

المطرود  
The Expelled  
L'Expulsé

أنا  
Me  
Moi

كومبارس  
Comparse  
Comparse

فلاش باك  
Flashback  
Flashback

ألبوم صور  
A Photo Album  
Un Album Photo

الفريزة الكبرى  
The Great Instinct  
Le Grand Instinct

بالأمر المحال .... إفتوى  
Seduced by the Impossible  
Séduit par l'Impossible

بوستر  
Poster  
Poster

لحم  
Flesh  
Chair

بكرة تفرج  
tomorrow ,No more anxiety  
Demain ,pas d'anxiété

## الأفلام التسجيلية

وبعد .....  
And Then ...  
Et Alors ...

متى عارف  
I don't know  
Je ne Sais Pas

الطائر الحر  
The Free Bird  
Le libre Oiseau

الحرب السابعة  
(الجريمة والعقاب)  
The Seventh war  
La Septième Guerre

لعله يأتي  
Perhaps he comes  
Peut-être il vient

أنا الأرض  
I'm the Earth  
Je Suis la Terre

شالي جالي  
Shali Galle  
Chali Galle

الجرس ضرب  
The Bell Rang  
La Cloche a sonné

برنامج تطوير التعليم  
Education Development Program  
Programme du Développement de  
l'Education

شاب عمره ١٠٠٠ عام  
A Young aged 1000 years  
Un jeune âgés de mille années

٥ ش القرابية  
5 Al-Karabia Str.  
5 Rue Al-Karabla

ثابت  
Thabet  
Thabet

أيام الراديو  
Radio Days  
Les Jours de la Radio

لقد مات زوجي  
My Husband is Dead  
Mon Mari est Mort

كلام في الجنس  
Sex talk  
Paroles sur le sexe

مقاهي وأزمنة  
Cafes and Ages  
Cafés et temps

مين اللي يقدر سامة يخبس مصر  
Who can lock Egypt for an hour?  
Qui peut verrouiller l'Égypte pour  
une heure ?

جيران  
Neighbors  
Voisins

بتفني ليمين  
To whom you are singing?  
A qui tu chantes ?

أصوات  
Voices  
Voix

الخطر بين جناحين  
The Risk within two wings  
Le Risque entre deux ailes

الصومال أرض الأرواح الشريرة  
Somalia, the Land of the Evil  
Spirits  
Somalie, le pays des mauvais  
esprits

طبقت الديابة  
The Wolves' Plate  
Plate des Loups

الفلوكة  
The Felucca  
La Felouque

ورفع الستار  
And the Curtain is opened  
Le Rideau est ouvert

سحر الماضي في تراثنا الباقى  
The Charm of the past in our  
heritage  
Le charme du passé dans notre  
héritage

بين الحياة والموت  
Between Life and Death  
Entre la vie et la mort

الأحلام الطائرة  
The Flying Dreams  
Les Volants Rêves

سحر مافات  
The Charm of the past  
Le Charme du passé

واحد من الناس  
One of the people  
Une personne

صالح جاهين  
Cafes and Ages  
Cafés et temps

هنا التاريخ والأسطورة  
Salah Jaheen  
Salah Jaheen

كامل الشناوى  
Kamel El Shenawi  
Kamel El Chenawi

المنندوه  
Al-Mandouh  
Al-Mandouh

سيد درويش  
Sayed Darwish  
Sayed Darwish

صالح سليم  
Saleh Selim  
Saleh Selim

أحمد شفيق كامل  
Ahmed Shafik Kamel  
Ahmed Chafik Kamel

أنس الوجود  
Anas Al Wegoud  
Anas Al Wegoud

الصفقة  
The Deal  
L' Affaire

## أفلام التحريك

هبتي إيه  
What I'll be  
Que seral-je

لعبة ورق  
Card game  
Jeu de cartes

خُف حنين  
The Boots of Honain  
Les Bottines de Honain

حُكم قراقوش  
Qaraqush rule  
Les Règles de Qaraqush

الفأر الملك  
Mouse King  
Roi des souris

كلنا واحد  
All in one  
Tout en un

أسفلت أحمر  
Red Asphalt  
Asphalt Rouge

من فات تديمه تاه  
Who misses his heritage loses  
Qui rate son héritage perd

من أجل سلامتنا  
For our safety  
Pour notre sécurité



ديالوج  
Dialog  
Dialogue

كبير وصغير  
Large and small  
Grands et petits

قطرة ماء  
A drop of water  
Une goutte d'eau

صرخة إنسان  
A Man's Cry  
Le Crie d'un homme

طالع ولا نازل  
Ascending or descending  
Ascendant ou Descendant

أراجوز في مدينة النحاس  
Puppetry in Copper City  
Polichinelle dans la ville de cuivre

عقول  
Minds  
Ésprits

باروكة  
Peruque  
Peruque

تكت "التالي"  
Next  
Le Suivant

خليك تاعد  
Stay where you are  
Tenez-vous là

معجزة  
Miracle  
Un Miracle

إلحتوى  
Help  
Au Secours

كل ده كان لييه  
Why all this happens  
Pourquoi tout cela arrive

لوحة  
Tableau  
Tableau

القدس عربية  
Al-Quds is Arabic  
Al-Quds est Arabe

الدائرة  
The Circle  
Le Cercle

الحميل  
The Lamb  
L'agneau

التصالح  
Reconciliation  
Réconciliation

خيال.....؟  
Shadow...?  
Ombre....?

أسطورة النيل  
Legend of the Nile  
La Légende du Nil

النسر المصري  
The Egyptian vulture  
Le Vautour Égyptien

راحت عليك  
You're unuseful  
Pas besoin de toi

عامل ميت  
Pretending death  
Prétendre mort

آخر رنة  
The Last Ring  
La dernière sonnerie

تعادل  
Equality  
Égalité

جوز الهند  
Coconut  
Le Cocos

طريق  
A Road  
Une Route

وهوى يا وهوى  
Hoy Hoy Ya  
Hoy Hoy Ya

إسك حرامي  
Catch the Thief  
Attrape Le Voleur

فيلم مهم جداً  
A Very important film  
Un film très important

شركات الإنتاج والتوزيع

**Production & Distribution Companies**

**Compagnies de Production & Distribution**

# شركات الإنتاج والتوزيع

## أفلام كريم السبكي

عمارة سايدار، شارع التحرير، الدقى، تليفون، ٢٧٦٢٧٨٧١

## نيوسينشري للإنتاج الفني

ميدان نيسى، الدقى

## دولار فيلم

٣٦ شارع تريف، القاهرة، تليفون، ٢٢٩٢٩٩٩٩ (٢٠٢)

## ميلودى بيكتشرز

٥١ ش بيروت، هليوبوليس ١١٢٤١ - القاهرة  
تليفون، ٢٦٩٠٥٩٢٩ (٢٠٢) فاكس، ٢٦٩٠٥٩٢٩ (٢٠٢)

## شركة فيلم كلينيك

١٤١ شارع كورنيش النيل، المعادى، تليفون، ٢٥٢٦٨٠٥٠ (٢٠٢)

## أفلام مصر العربية

١٢ شارع سليمان الخطيب

## فايف ستارز (إيفاس الدغيدى)

٤٨ شارع جزيرة العرب، وادى النيل، المهندسين، تليفون، ٣٣٤٥٥٥٣٨ (٢٠٢)

## سفنكس فيلم

٢ مبر بلفر، شارع نصر النيل، تليفون، ٢٢٩٢٠٧٠٩

## شركة تريطر للإنتاج الفني و التوزيع

٥ شارع صلاح الدين، متفرع من جزيرة العرب، المهندسين  
تليفون، ٣٣٤٥٥٥٣٨ (٢٠٢)

## شركة بيراميدز للمسينما

٦ عمارة النصر، شارع شكرى، نصر الدين - الهرم، تليفون،  
٣٣٥٨٨١٤٤ (٢٠٢)

## الشركة العربية للإنتاج و التوزيع السينمائى

٢١ ش أحمد عرابي، المهندسين، ١٢٤١١ القاهرة، مصر  
تليفون، ٢٢٤٥٧٦٤٢ (٢٠٢) - ٢٢٤٥٢٤٦١ (٢٠٢) فاكس، ٢٢٤٤٤٠٢٠ (٢٠٢)

## أفلام هانى جرجس فوزى

برج الجوهرة، كورنيش النيل، المعادى، تليفون، ٥٢٥٦٦٢٢ (٢٠٢)

## الأخوة المتحمدين

١٢ شارع عماد الدين، القاهرة، تليفون، ٢٥٧٧٩٥٢٧ (٢٠٢)  
فاكس، ٢٥٧٧٩٥٣٨ (٢٠٢)

## المجموعة الفنية المتحدة

٤٩ برج جوهرة النيل، تليفون، ٢٥٢٤٠٢٩٢ (٢٠٢) فاكس، ٢٥٢٤٠٢٠٨ (٢٠٢)

## روتانا للصوتيات والمرئيات

١٢ شارع محمد طيخ - المهندسين - الجيزة، تليفون، ٢٤٤٧٠٩٢ /  
٢٢٠٤٥٠٧٨ (٢٠٢) فاكس، ٢٢٠٤٥٠٧٩ (٢٠٢)

## البياتروس للإنتاج الفني و التوزيع

الفرع الرئيسى: ٤٠ شارع عبدالمنعم رياض، المهندسين، القاهرة  
تليفون ٢٧٦٢٤٢٥٤ / ٥ / ٦ (٢٠٢) فاكس ٢٧٦٢٤٢٥٢ (٢٠٢)

## الشركة المصرية لمدينة الإنتاج الإعلامى - جهاز السينما

مدينة النون - بالهرم، تليفون، ٣٥٨٤٤٢٧١ (٢٠٢) فاكس، ٣٥٨٤٤٢١٩ (٢٠٢)

## شركة مصر للمسينما

٧ شارع عبد المنعم رياض، المهندسين  
تليفون، ٣٣٢٣٦٨٠ (٢٠٢) فاكس، ٢٧٦٦١٥٠٨ (٢٠٢)

## السبكي فيلم للإنتاج السينمائى

١٠٢ شارع التحرير، الدقى، الجيزة  
تليفون، ٢٢٢٤٩٩٥٥ / ٢٢٢٠٦٦٢ (٢٠٢) فاكس، ٢٥٧٤٥٥٧١ (٢٠٢)

## جود نيوز جروب

٢ شارع عبد القادر حمزة، كايرو سنتر، القاهرة  
تليفون، ٢٧٩٢٤٠٤٠ (٢٠٢) فاكس، ٢٧٩٥٨٩٢٨ (٢٠٢)

# Production & Distribution Companies

## **Al Arabia Cinema Production & Distribution**

21 Ahmed Orabi Str, Mohandessine, 12411 Giza - Egypt  
Tel: +202 3345 2461 \ +202 3345 2462 Fax: +202 3344 4030

## **Hani Guergues Fawzi Films**

Al Guawhara Tower, Cornish Al-Nil – Maadi, Tel: (202) 5256623

## **United Brothers**

13 Emad Eldin Str. Cairo, Tel: (202) 25779537 Fax: (202) 25779538

## **United Artistic Group**

49 Gawharet Al-Nil Towers, Tel: +202 25240393 Fax +202 25240308

## **Rotana Audiovisual Studios**

13 Mohamed Shafik Str., Mohandessin – Giza, Tel: (202)33045078 /  
33447093 Fax: (202) 33045079

## **Al Batros Film Production**

40 Abdel Moneim Reyad St. Mohandessine, Giza, Egypt  
Tel: +202 37624254 /5/6 Fax +202 37624257

## **Cinema sector - Egyptian Media City**

City of Arts – Pyramids Ave., Giza – Egypt, Tel: (202) 35844217  
Fax: (202) 35844219

## **Misr Cinema Co.**

7 Abdel Monem Riad Street/ Mohandesseen, GIZA, Egypt,  
Tel.: (202) 33386800 Fax :( 202) 37611508

## **Al-Sobky Film Productions**

103 El-Tahrir Str. Dokky, Giza, Tel: (202) 33606620 / 33499525  
Fax:(202) 35745571

## **Good News Group**

Cairo Center Building, 2 Abdel Kader Hamza St., Cairo, Egypt  
Tel: (202) 279244040Fax: (202) 27958938

## **Karim Al-Sobky Films**

Saredar Building / El-Tahrir St., Dokky, Tel: (202) 37627871

## **New Century Productions**

Fenny square – Dokky

## **Dollar Film**

36 Sherif Str, Cairo, Tel: (202) 23939999

## **Melody Pictures**

51 Beirut Street, Heliopolis 11341, Tel: (202) 26905929  
Fax (202) 26905939

## **Film Clinic**

141 Cornish Al Nil Str. - Maadi, Tel: (202) 25268050

## **Misr Arabic Films (Wassef Fayez)**

12 Sollman El-Halabi St.

## **Five Stars (Enas Al-Deghedhi)**

48, Gezlret Al Arab St., Wadi El-Nil, Mohandessin, Tel: (202) 33455538

## **Sphinx Film**

2 behlar passage – Kasr El Nil St., Tel: (202) 23920709

## **Trailer Art Production**

5 Salah Eddin st., off Gezlret Al-Arab, Mohandessin,  
Tel: (202) 33455538

## **Pyramids Cinema Co.**

1 El-Nasr Building, Shukry St., Nasr Eddin, Pyramids,  
Tel: (202) 33588144

# Compagnies de Production & Distribution

## **Al Arabia Cinéma Production & Distribution**

21 Rue Ahmed Orabi Mohandessine, 12411 Giza, Egypt  
Tel: +202 3345 2461 \ +202 3345 2462 Fax: +202 3344 4030

## **Hani Guergues Fawzi Films**

Tour Al Guawhara, Cornish Al-Nil – Maadi, Tel: (202) 5256623

## **Les Frères Unis**

13 Rue Emad Eldin. Le Caire, Tel: (202) 25779537 Fax: (202) 25779538

## **Groupe Artistique Unis**

49 Tour Gawharef Al-Nil, Tel: +202 25240393 Fax +202 25240308

## **Rotana AudioVisuel Studios**

13 Rue Mohamed Chafik, Mohandessin, Giza Tel: (202)33045078 /  
33447093 Fax: (202) 33045079

## **Al Batros Film Production**

40 Rue Abdel Moneim Reyad Mohandessine, Giza, Egypt  
Tel: +202 37624254 /5/6 Fax +202 37624257

## **Secteur du Cinéma – Cité Égyptienne du Média**

Cité des Arts, Pyramides Ave, Giza – Egypt, Tel: (202) 35844217  
Fax: (202) 35844219

## **Misr Cinema Co.**

7 Rue Abdel Monem Rlad Mohandesseen, GIZA, Egypte  
Tel.: (202) 33386800 Fax : (202) 37611508

## **Al-Sobki pour la Production**

103 Rue El-Tahrir. Dokky, Glza, Tel: (202) 33606620 / 33499525  
Fax:(202) 35745571

## **Good News Groupe**

Immeuble Centre du Caire, 2 Rue Abdel Kader Hamza, Cairo, Egypt  
Tel: (202) 279244040 Fax: (202) 27958938

## **Karim Al-Sobki Films**

Immeuble Saredar /Rue El-Tahrir, Dokki, Tel: (202) 37627871

## **New Century Productions**

Place Finni, Dokki

## **Dollar Film**

36 Rue Chérif - Le Caire, Tel: (202) 23939999

## **Melodies Pictures**

51 Rue Beirut, Heliopolis 11341, Tel: (202) 26905929 Fax (202) 26905939

## **Film Clinic**

141 Rue Cornish Al Nil, Maadi, Tel: (202) 25268050

## **Misr Films Arabes (Wassef Fayez)**

12 Rue Soliman El-Halabi

## **Five Stars (Enas Al-Deghedhi)**

48 Rue Geziret Al Arab, Wadi El-Nil, Mohandessin Tel: (202) 33455538

## **Sphinx Film**

2 Passage Behlar, Rue Kasr El Nil, Tel: (202) 23920709

## **Trailer Art Production**

5 Rue Salah Eddin de Geziret Al-Arab, Mohandessin  
Tel: (202) 33455538

## **Pyramides Cinéma Co.**

1 El-Nasr Building, Rue Shukry, Nasr Eddin, Pyramids  
Tel: (202) 33588144

# الأفلام الروائية الطويلة

# بدون رقابة



يناقش فيلم بدون رقابة العديد من مشاكل الشباب التي تركز على التفكك الأسري والذي تنتج عنه مشاكل كبيرة للأبناء و تجعلهم غير أسوياء، فهناك من تتعدد علاقاته النسائية، و هناك الشابة الجامعية ذات العلاقات الشاذة والشاب الذي ورث عن ابيه أموالا طائلة، يستخدمها في تناول الخمر وتعاطي المخدرات. لكنه يقع في حب طالبة تعلمه أن الحب قيمة عليا في الحياة، وليس مجرد نزوة. كما يظهر الفيلم شخصية شاب متدين، وظيفته إلقاء محاضرات عن الاخلاق للشباب الفقراء الغارقين في ادمان المخدرات كوسيلة للهروب من واقعهم.

إخراج: هاني جرجس فوزي  
سيناريو وحوار: خالد ابو بكر  
مدير التصوير: هشام سري  
مونتاج: أحمد عبد الغنى  
ديكور: نهاد بهجت

إنتاج: أفلام هاني جرجس فوزي

توزيع داخلي: الشركة العربية للإنتاج و التوزيع السينمائي  
توزيع خارجي: الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي  
تمثيل: علا غانم - عزت ابو عوف - باسم سمرة - أحمد فهمي -  
دوللي شاهين - ماريما - نبيل عيسى - رجاء الجداوي -

مدة العرض: ١٠٠ ق

تاريخ العرض: ٢٠٠٩ / ١ / ١٥



## **Uncensored** **"Bedoun Rekaba"**

This drama features the problems that face university students when there isn't any parental guidance or supervision. The different relationships they get involved in, the experiences they go through and the exposure they face that increase the trouble they are in.

## **Sans Control** **"bedoun rekaba"**

Le film discute les problèmes des jeunes, qui se concentre sur la désintégration des familles et qui se traduisent par des problèmes majeurs, les différentes relations qu'ils s'impliquent, dans les expériences qu'ils traversent et l'exposition ils sont confrontés qui augmentent la difficulté de leur vie.

Director: Hani Guergues Fawzi

Script-writer& Dialogue: Khaled Abu Bakr

Cinematography: Hesham Serri

Editor: Ahmed Abdel Ghani

Set Decoration: Nehad Bahgat

Production: Hani Guergues Fawzi

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod &  
Distribution

World Distribution: Al Arabia Cinema Prod&  
Distribution

Actors: Ola Ghanem – Ezzat Abou Ouf –  
Bassem Samra – Ahmed Fahmi –Dolly  
Shahin – Maria – Nabil Essa-  
Ragaa El Gedawi -

Duration: 100 min.

Date of Release: 15 /1/ 2009

# أزمة شرف



تدور قصة الفيلم حول وفاة غادة عزام، زوجة حسام كاشي المطرب المشهور، الذي يعيش عقب ذلك حالة من الحزن فيقرر السفر في طريقه باتجاه المطار يلتقي بليلي التي تستنجد به في الطريق ممن يحاولون إغتصابها. وعندما تخبره بأن هناك من يحاول قتلها بافتعال حادث سيارة، لا يصدقها ويعتبرها مجرد حادث بسيط، ولكنه يفاجأ باسمها في صفحة الجوداث مصابة في إحدى المستشفيات هيلنقيان مرة أخرى ليكتشف عدة مفاجآت.

إخراج، وليم التابعى

سيناريو وحوار، طارق بركات

مدير التصوير، أحمد جبر

مونتاج، غادة عز الدين

موسيقى، تامر كروان

ديكور، صلاح الشاذلي

إنتاج، أفلام وليم التابعى

توزيع داخلي، الإخوة المنجدين للسينما

توزيع داخلي، روتانا للصوتيات والمرئيات

تمثيل، غادة عبد الرزاق - أحمد فهمي - منة فضالي - أحمد سعيد عبد

الغنى - طارق لطفى - أشرف مصيلحي - ساندى - سامى العدل

مدة العرض، ٩٤ ق

تاريخ العرض، ٢٨ / ١ / ٢٠٠٩

## **A Matter of Honor** **"Azmet Sharaf"**

The story revolves around the death of Ghada, the wife of Hossam Kashi famous singer who lives afterwards a state of grief and decides to travel. On the way towards the airport he met Laila save her from those who are trying to rape her. When she told him that someone is trying to kill her by staging a car accident, he didn't believe her and considered it just a minor accident, but he was surprised when her name in the news paper severely injured.

## **Une Question d'honneur** **"azmet charaf"**

L'histoire tourne autour de la mort de « Ghada », la femme de « Hossam Kashi » célèbre chanteur qui mène un état de tristesse et décide de voyager. En route vers l'aéroport, il rencontre « Laila » et la sauve de ceux qui tentent de la violer. Quand elle lui a dit que quelqu'un essaie de la tuer en mettant en scène un accident de voiture, il ne la croyait pas et a estimé qu'il était juste un accident mineur, mais il a été surpris quand il lit dans le journal qu'elle est gravement blessé.

Director: Walid Al Tabei

Script-writer & Dialogue: Tarek Barakat

Cinematography: Ahmed Gabr

Editor: Ghada Ezz-Eldin

Music: Tamer Karawan

Set Decoration: Salah El-Shazli

Production: Waleed Al Tabei Films

Local Distribution: United Brothers Company for Cinema

World Distribution: United Brothers Company for Cinema

Starring: Ghada Abdel Razek - Ahmed Fahmy - Menna Fadali - Ahmed Saïd Abdel Ghani - Tarek Lotfi .

Duration: 94 min.

Date of Release: 28 /1/ 2009

# أعز أصحاب



مجموعة من الأصدقاء تربطهم صداقه منذ الطفولة ، يتفرقوا بسبب الظروف المختلفة لكل منهم ثم يجتمعون مرة أخرى بعد عشرة سنوات في فرح احدي زميلاتهم . . تختبر صداقتهم بعد الغياب بظهور مشاكل بينهم بسبب انشغال كل منهم بحياته وأعماله، ليكتشفوا في النهاية ان صداقتهم الحقيقية صعب تعويضها او نسيانها حتى ولو بعد سنين ..

إخراج، أحمد سمير فرج

قصة وسيناريو، محمد ناير

مدير التصوير، شادى على

مونتاج، منار حسنى

موسيقى، عمرو إسماعيل

ديكور، أحمد عزب

إنتاج، تريلر للإنتاج الفنى

توزيع داخلى، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائى

توزيع خارجى، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائى

تمثيل، أحمد صلاح السعدنى - أحمد فلوكس - مروة عبد المنعم - معتز

التونى-رانيايوسف

مدة العرض، ٩٥ ق

تاريخ العرض، ٢٨ / ١ / ٢٠٠٩

## **Best Friends**

### **"Aaz Ashab"**

Ali, Mahmoud and Karim are childhood friends; they were in the same class at school. Adult, they remain friends, Ali became a photographer, Mahmoud married Hala, while Karim became professor of chemistry at the university. The three friends received an invitation to the wedding of an old school friend who became modeler. This back upsets all their lives.

## **Les Meilleurs amis**

### **"aaz Ashab"**

« Ali, Mahmoud et Karim » sont amis d'enfance, ils étaient dans la même classe à l'école. Adulte, ils restent amis, Ali est devenu photographe, Mahmoud se marie avec Hala, tandis que Karim est devenu prof. de chimie à l'université. Les trois copains reçoivent une invitation au mariage d'une ancienne camarade d'école qui est devenue modéliste. Ce retour en arrière bouleverse toute leur vie.

Director: Ahmed Samir Farag

Script-writer: Mohamed Nayer

Cinematography: Shadi Ali

Editor: Manar Hosney

Music: Amr Ismail

Set decoration: Ahmed Azzab

Production: Trailerart Production & Distribution

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

World Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

Starring: Ahmed Salah el Saadani – Ahmed Falawkas – Marwa Abdel Moneim – Moetaz Al Touni- Rania Youssef

Duration: 95 min.

Date of Release: 28 /1/ 2009

# خطة فوزية



تدور قصة الفيلم حول "فوزية" وهي امرأة فقيرة من حي شعبي لكنها تملك خطة سرية للنجاح في حياتها، تخرج للحياة حامله خطةها التي تمنح حلاوة الرضا بالمقسوم والتي تمنحهم أيضا القدرة على فك طلاسم حياتهم البائسة ، تزوجت من خمسة رجال تنجب من كل منهم ولد دون أن تقطع علاقاتها التي تصبح أخوية بأزواجها السابقين، وتربي أولادها جميعا في منزلها الصغير ، يعيش هذا الخليط العشوائي العجيب في حي عشوائي، ويتعامل بقدرية مستسلمة لحياته، ويتحمل مرارة الحياة .

إخراج، مجدى أحمد على

قصة وسيناريو، هناء عطية

مدير التصوير، نانسى عبد الفتاح

مونتاج، أحمد داوود

موسيقى، راجح داوود

ديكور، سامح الخولى

إنتاج، شاهين فيلم للإنتاج السينمائي

توزيع داخلي، الشركة العربية للإنتاج و التوزيع السينمائي

توزيع خارجي، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

تمثيل، إلهام شاهين - فتحى عبد الوهاب - غادة عبدالرازق - عزت أبو

عوف - هالة صدقي - عايدة عبدالعزيز -

مدة العرض، ١٢٠ ق

تاريخ العرض، ٢٨ / ١ / ٢٠٠٩

## **Fawzeyya's Secret Recipe** **"Khaltet Fawzeyya"**

Fawzeyya, is a woman who has been married four times and had children in each of her husbands. She manages to keep her independence in spite of poverty and enjoys friendly relationships with all of her ex-husbands. As a matter of fact, she invites them at every week for dinner and serves them her secret recipe: her love of life.

## **Le Mélange de Fawzeyya** **"Khaltet Fawzeyya"**

« Fawzeyya » est une femme sans fortune mais comblée. Mariée à quatre hommes qui lui ont donné au moins autant d'enfants, elle arrive à garder son indépendance et même à entretenir les meilleures relations avec ses ex-marîs, qu'elle invite d'ailleurs chaque semaine à dîner. La recette secrète de sa réussite est la bonne humeur et son amour pour la vie !

Réalisation: Magdi Ahmed Ali

Scénario: Hanaa Atteya

Image: Nanci Abdel Fattah

Montage: Ahmed Daoud

Musique: Rageh Daoud

Décors: Sameh Al-Khouli

Production: Chahin Art Production

Distribution Locale: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

Distribution Mondiale: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

Interprétation : Elham Chahin –Fathi Abdel Wahab –Ghada Abdel Razek- Ezzat Abou Ouf – Hala Sedki – Aida Abdel Aziz -

Durée :120 min.

Date de sortie : 28/ 1/ 2009

# مقلب حرامية



تدور أحداث الفيلم حول شاب يدعى (سيد استك) يعيش في حي شعبي ويتعرض للعديد من المواقف الكوميديّة أثناء تدخله لحل مشاكل جيرانه ، يجمع مجموعة من اللصوص المتخصصين للقيام بعملية سطو كبيرة كل نص منهم متخصص في شيء معين، ك فك شفرات أى جهاز إلكترونى أو فتح الخزائن ويتفقون جميعاً على تنفيذ صفقة العمر وتتوالى الأحداث الشيقة الطريفة.

إخراج، سميح النقاش  
سيناريو وحوار، وائل عبد الله - خالد جلال  
مدير التصوير، هشام سرى  
مونتاج، سلافة نور الدين  
موسيقى، مصطفى حلوانى  
ديكور، محمد مراد  
إنتاج، المجموعة الفنية المتحدة (اوسكار - النصر - الماسة)  
توزيع داخل، المجموعة الفنية المتحدة (اوسكار - النصر - الماسة)  
توزيع خارجى، روتانا ستوديو  
تمثيل، صلاح عبد الله- محمود عبد المغنى - أحمد السعدنى - إيمان  
العاصى- ماجد الكدوانى- شريف سلامة- عمرو يوسف  
مدة العرض، ٨٩ ق  
تاريخ العرض، ٢٨ / ١ / ٢٠٠٩



## **Thieves' Trap**

### **"Maklab Hameya"**

This is a man who meets several young each is specialized in a variety of ways to fly: one pirate passwords computers, the other opens the safety deposit boxes, another professional of driving ... will be to exercise the theft of a large sum of money in a bank by changing the forged tickets. But the team faces several problems.

## **Piège de voleurs**

### **"maklab hameya"**

Il s'agit d'un homme qui réunit plusieurs jeunes dont chacun d'eux est spécialisé dans différentes manières de voler : l'un pirate des mots de passe des ordinateurs, l'autre ouvre les coffres forts, un autre est professionnel de la conduite automobile... ils auront pour mission le vol d'une importante somme d'argent dans une banque en la changeant par des billets falsifiés. Mais l'équipe rencontre plusieurs problèmes.

Director: Samih Al-Nakkash

Script-writer: Waël Abdullah – Khaled Galal

Cinematography: Hesham Serri

Editor: Solafa Nour Eddine

Music: Mustafa Halawani

Set decoration: Mohamed Murad

Production: United Artistic Group  
(Oscar-El Nasr-El Massa)

Local Distribution: United Artistic Group(Oscar-  
El Nasr-El Massa)

World Distribution: Rotana Studios

Starring: Salah Abdallah – Mahmoud Abdel  
Moghni –Ahmed Al Saadani-Eman Al Assi  
–Maged Al-Kedwani – Sherif Salama –Amr  
Youssef.

Duration: 89 min.

Date of Release: 28/ 1/ 2009

# ميكانو



تدور أحداث الفيلم حول قصة رجل يعمل في مجال التسويق العقاري وهو وسيم جدا وبلغت انتباه الفتيات العاملات في الشركة ولكنه خجول ولا يستطيع ان يعبر عن مشاعره تجاه الآخرين، حتى تأتي "اميرة" وتقتحم حياته بجرأة وتنشأ بينهما قصة حب قوية الا انها تكتشف انه مصاب بمرض يمنعه من الزواج وتقف بجواره حتى يتخلص من المرض بعد رحلة علاج طويلة في امريكا وفرنسا.

إخراج، محمود كامل

قصة وسيناريو و حوار، وائل حمدي

مدير التصوير، هشام سري

مونتاج، مها رشدي

موسيقى، تامر كروان

ديكور، عادل المغربي

إنتاج، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

توزيع داخلي، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

توزيع خارجي، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

تمثيل، تيم حسن- خالد الصاوي - نور - سميرة عبد العزيز - خالد محمود

رشا مهدي - لطفى لبيب -

مدة العرض، ١١١ ق

تاريخ العرض، ٢٨ / ١ / ٢٠٠٩

## **Meccano**

### **"meccano"**

"Khaled" is a talented architect in his field, he works in a big company but all of its projects is done at home, his brother "Walid" who is responsible for coordinating with the office. He meets "Amira", the marketing manager of the company, and then a romance develops between them, but "Amira" discovers that "Khaled" despite his intelligence, reacts strangely and forgets too quickly the past scenes between them.

## **Meccano**

### **"meccano"**

« Khaled » est un architecte doué dans son domaine, il travaille dans une grande société mais la totalité de ses projets est faite à la maison, c'est son frère « Walid » qui s'occupe de la coordination avec le bureau. Il rencontre « Amira », la responsable du marketing de la société, puis une histoire d'amour s'installe entre eux, mais « Amira » découvre que Khaled malgré son intelligence réagit bizarrement et oublie trop vite des scènes passées.

Director: Mahmoud Kamel

Script-writer: Waël Hamdi

Cinematography: Hesham Serri

Editor: Maha Roshdi

Music: Tamer Karawan

Set decoration: Adel Al-Maghrabi

Production: Al Arabia Cinema Prod &

Distribution

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

World Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

starring: Tayem Hassan- Khaled El-Sawi – Nour – Samira Abdel Aziz- Khaled Mahmoud – Rasha Mahdi – Lotfi Labib .

Duration: 111 min.

Date of Release: 28/ 1/ 2009

# أيام صعبة



مخرجة مشهورة في قناة مستقلة تناقش العديد من القضايا السياسية ، تقع في غرام مذيع شهير ولكن زواجهما يتأجل بسبب جريمة قتل تسيطر علي مجري حياتهما . إذ تحدث جريمة في أحد المناطق العشوائية التي وجدوا بها بالصدفة، ويقوم رئيس المباحث بعمل التحريات حتى يتم التوصل إلى الفاعل الحقيقي لكل الجرائم التي حدثت الواحدة تلو الأخرى.

إخراج: فادى فاروق

قصة وسيناريو: محسن يوسف

مدير التصوير: عاطف المهدي

مونتاج: فادى فاروق

موسيقى: عمرو اسماعيل

ديكور: شيرين فرغل

إنتاج: الباتروس للإنتاج الفني و التوزيع

توزيع داخلي: الشركة العربية للإنتاج و التوزيع السينمائي

توزيع خارجي: الباتروس للإنتاج الفني و التوزيع

تمثيل: هشام عبد الحميد- راندا البحيري- سلوى خطاب- باسم سمرة- انتصار

مدة العرض: ١٢٦ ق

تاريخ العرض: ٢٥ / ٢ / ٢٠٠٩

## **Hard Days**

### **"Ayam saaba"**

A famous director in an independent TV channel discuss many of the political issues, falls in love with a famous announcer, but their marriage is delayed because of a crime that occurs in a squatter areas while they are there by chance, and the head of the detective work of the investigation until another crimes have occurred one after the other.

## **Jours Difficiles**

### **"ayam saaba"**

Une célèbre réalisatrice qui travaille dans une chaîne de télévision indépendante, discute un grand nombre de questions politiques, tombe en amour avec un animateur célèbre, mais leur mariage est retardé à cause d'un crime qui se produit dans une des zones du quartier alors qu'ils sont là par hasard, au moment où le chef détective faisait ses enquêtes, autre crimes ont eu lieu l'un après l'autre

Director: Fadi Farouk

Script-writer: Mohssen Youssef

Cinematography: Atef Al-Mahdi

Editor: Fadi Farouk

Music: Amr Imail

Set Decoration: Sherin Farghal

Production: Al Batros for Production  
& Distribution

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod.  
& Distribution

World Distribution: Al Batros for Production & Distribution

starring: Hesham Abdel Hamid- Randa El Behairy- Salwa Khattab- Bassem Samra – Entessar.

Duration: 125 min.

Date of Release: 25/ 2/ 2009

# واحد صفر



يوم المباراة النهائية بين مصر و ساحل العاج فى بطولة الأمم الأفريقية ٢٠٠٨، فى هذا اليوم تعيش ثمانية شخصيات من أبطال فيلمنا فى مواقف عصبية، تزيد حياتهم تعقيداً على تعقيد .. ومع ذلك .. ينسيهم فوز المنتخب المصرى مشاكلهم ، و لو ليلة واحدة ، فرحاً بالنتيجة .. واحد صفر .

إخراج، كاملة أبو ذكري  
قصة وسيناريو: مريم نعيم  
مدير التصوير: نانسى عبد الفتاح

مونتاج: منى ربيع

موسيقى: خالد شكرى

ديكور: أمير عبد العاطى

إنتاج: مدينة الإنتاج الإعلامى - جهاز السينما

توزيع داخلى: مدينة الإنتاج الإعلامى - جهاز السينما

توزيع خارجى: مدينة الإنتاج الإعلامى - جهاز السينما

تمثيل: الهام شاهين - نبيللى كريم - خالد ابو النجا - أحمد الفيشاوى - زينة

- إنتصار - لطفى لبيب .

مدة العرض: ١٠٥ ق

تاريخ العرض: ٢٠٠٩/٣/٤

## **One-Zero**

### **"wahed sefr"**

Tonight is the final match of the African Nations cup 2008. Eight characters become embroiled in difficult situations that further complicate their already complicated lives. Nonetheless, the victory of the Egyptian team helps them forget their problems, even if for one night; the night their team scored one-zero.

## **Un-Zéro**

### **"wahed Sefr"**

Ce soir c'est la finale de la Coupe d'Afrique des Nations 2008. Huit personnages se trouvent impliqués dans des situations difficiles qui compliquent encore des vies déjà compliquées. Mais la victoire de l'équipe d'Égypte les aide à oublier leurs problèmes, même si ce n'est que pour un soir, le soir de la victoire de leur équipe, un à zéro.

Director: Kamla Abou Zekri

Script-writer: Mariam Naoum

Cinematography: Mahmoud Taymour

Editor: Mona Rabie

Music: Khaled Shukri

Set decoration: Amir Abdel Atti

Production: Cinema sector-Egyptian Media City

Local Distribution: Cinema sector - Egyptian Media City

World Distribution: Cinema sector - Egyptian Media City

Starring: Elham Shahin- Nelly Karim- Khaled Abol Naga-Ahmed El Fichawy-Zeina-Entessar –Lotfi Labib.

Duration: 105 min.

Date of Release: 4/ 3/ 2009

# دكتور سيلكون



تدور أحداث الفيلم حول ظاهرة عمليات التجميل، وخطورتها على الفرد والمجتمع، وعلاقة أطباء التجميل بالmafia، من خلال أحد مراكز التجميل تسعى صحفية بعمل تحقيق حول إيجابيات وسلبيات هذه العمليات التي يقوم بها طبيب ومساعدته في هذا المركز، وما ينتج عنها من مشاكل خطيرة وكشف حقيقة ما يحدث.

إخراج: أحمد البدرى

قصة و سيناريو: خالد حسونة

مدير التصوير: كمال عبدالعزيز

مونتاج: منار حسنى

موسيقى: نبيل على ماهر

ديكور: خالد امين

إنتاج: مؤسسة الكاتب للإنتاج السينمائى

التوزيع الداخلى: المجموعة الفنية المتحدة (النصر - أوسكار - الماسة)

التوزيع الخارجى: حسن حسنى - ميمى جمال - لطفى لبيب - نرمين

الفقى - أحمد أبو ليلة - مروى

مدة العرض: ٩٩ ق

تاريخ العرض: ٢٠٠٩ / ٣ / ١٨



## **Doctor Silkon**

### **"doctor silkon"**

The film tackles in a comedy way, about plastic surgery and the dangers it represents. The hospital director has bought his doctoral degree from a young student who later became his caregiver. Most operations will fail but the director always manages to escape justice... A young journalist tries to gather evidence to accuse the director.

## **Docteur Silkon**

### **"doctor silkon"**

Le film aborde d'une façon comique le sujet de la chirurgie esthétique et les dangers qu'elle représente. Le directeur de l'hôpital a acheté son diplôme de doctorat auprès d'un jeune étudiant qui est devenu par la suite son aide soignant. La majorité des opérations échoue mais le directeur réussit toujours à fuir la justice. Une jeune journaliste essaie de rassembler des preuves pour accuser le directeur.

Director: Ahmed El-Badri

Script-writer: Khaled Hassouna

Cinematography: Kamal Abdel Aziz

Editor: Manar Hosney

Music: Nabil Ali Maher

Set decoration: Khaled Amin

Production: El-Kateb for Film Production

Local Distribution: United Artistic Group (Oscar-El Nasr-El Massa)

World Distribution: United Artistic Group (Oscar-El Nasr-El Massa)

Starring: Hassan Hosney – Mimi Gamal – Lotfi Labib – Nermine Al-Fekki- Ahmed Abu Leila – Marwa .

Duration: 99 min.

Date of Release: 18/ 3/ 2009

# علقة موت



تشاء الاقدار ان يلتحق شايبين بنايدي للمصارعة وبمرور الوقت تظهر قوتهم الفائقة وتستعين بهم الشرطة للمشاركة في عمليات كبيرة ضد الإرهاب والسطو المسلح. فأنشاء تنظيم بطولة عالمية للمصارعة، تحاول إحدى العصابات المتخصصة في سرقة الآثار، إعاقة إقامة البطولة، الا أن المصارعين العالميين بالتعاون مع الشرطة يجبطون المحاولة .

إخراج، ماجد نبيه

سيناريو، نافع عبد الهادي

مدير التصوير، ممدوح عبد العزيز

مونتاج، وحيد صبحي

موسيقى، وائل عوض

ديكور، أمير محمود

إنتاج، شركة بيراميلز للإنتاج الفني

التوزيع الداخلي، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

التوزيع الخارجي، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

تمثيل، الشحات مبروك - حسين مملوك - مصطفى درويش - غسان مطر

- شمس - عبد الله مشرف - مملوح فرج - رضا حامد

مدة العرض، ٩٢ ق

تاريخ العرض، ٢٠٠٩ / ٣ / ١٨

## **Brawl deadly** **"alKet Mot"**

Egypt decides to organize the world championship wrestling, but an international organization wants to do everything to break the event, his band in Egypt has committed murder which prompted the Secret Service to follow to stop the big boss.. The story unfolds in a comic way with lots of action.

## **Bagarre mortelle** **"alKet Mot"**

L'Égypte décide d'organiser le championnat mondial de catch, mais une organisation internationale veut tout faire pour casser la manifestation, sa bande en Egypte a commit des meurtres ce qui a poussé les services secrets à la suivre pour arrêter le grand boss. L'histoire se déroule d'une façon comique avec pleins d'actions.

Director: Maged Nabih

Script-writer: Nafie Abdel Hadi

Cinematography: Mamdouh Abdel Aziz

Editor: Wahid Sobhi

Music: Waël Awad

Production: Pyramids of artistic production

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

World Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

starring: El Shahat Mabrouk – Hussein Mamlouk – Moustafa Darwish- Ghassan Mattar – Shams – Abdallah Moshref – Mamdouh Farag – Reda Hamed.

Duration: 92 min.

Date of Release: 18/ 3/ 2009

# صيد اليمام



"علي" مواطن سكتري يعمل في محلج للقطن ودائم التمرد على وظيفته لكنه يجب صيد اليمام فهو دائماً يحمل بندقيته كي يصطاد حتى انه ترك عمله في المحلج من اجل هوايته هذه لكن حياته تتغير بعد مشادة مع زوجته يخرج على الرها ليقابل شخصيات عدة فيشعر ان حياته الفوضوية التي كانت تسير دون تخطيط او تقويم كانت نوعاً من العبث و يكتشف انه اضاع أحلاماً وخسر العديد من الأصدقاء بسبب وبعه بالصيد .

إخراج: اسماعيل مراد  
سيناريو وحوار: علاء عزام  
مدير التصوير: رمسيس مرزوق  
مونتاج: منار حسنى  
موسيقى: أشرف محروس  
ديكور: خالد أمين  
إنتاج: سينماتوجراف (اسماعيل مراد)

التوزيع الداخلى: المجموعة الفنية المتحدة (النصر - أوسكار - الماسة)

التوزيع الخارجى: سينما توجراف

تمثيل: اشرف عبد الباقي - حنان مطاوع - بسمه - علا خانم - دنيا

عبد الله مشرف - صلاح عبد الله - طلعت زكريا

مدة العرض: ١١٠ ق

تاريخ العرض: ٢٥ / ٣ / ٢٠٠٩

## **The Doves Hunter**

### **"Sayad Al Yamam"**

"Ali" works in a cotton gin but he is leaving his job because he loves hunting doves, he always carries his gun to hunt. But his life changed after an argument with his wife comes out to several personalities to meet, feel that his life chaotic traveling without planning or evaluation was kind of pointless and discovers that he wasted dreams and lost many friends because of his passion for hunting

## **Le Chasseur des Colombes**

### **"sayad al yamam"**

"Ali" travaille dans une égreneuse de coton, mais il s'absente toujours parce qu'il aime la chasse des colombes, il porte toujours son fusil et sort à la chasse. Mais sa vie a changé après une dispute avec sa femme. A la suite, il découvre qu'il a perdu son temps et que sa vie a écouler en vain et qu'il a gaspillé ses rêves et a perdu beaucoup d'amis à cause de sa passion pour la chasse

Director: Esmail Murad

Script-writer: Alaä Azzam

Cinematography: Ramses Marzouk

Editor: Manar Hosney

Music: Ashraf Mahrous

Set decoration: Khaled Amin

Production: Cinematograph

Local Distribution: United Artistic Group (Oscar-El Nasr-El Massa)

World Distribution: Cinematograph

Starring: Ashraf Abdel Baki – Hanan Metawe – Basma –Ola Ghanem –Donia – Abdallah Mesharaf – Salah Abdallah –Talaat Zakareya

Duration: 110 min.

Date of Release: 25/ 3/ 2009

# حفل زفاف



تدور أحداث الفيلم حول "أشرف" الذي أقرب موعد اقترانه بحبيبته "أميرة" وشعوره بضغط شديد من جهتها كملاحقتها في تنفيذ طلبات الاستعداد للعرس. يشعر بهذا الضغط اصداقاًوه الذين يقترحون عليه فكرة السفر في رحلة صيد لشرم الشيخ وبالفعل يسافر الأصدقاء الخمسة واثناء تجولهم يتعرفون على إحدى الروسيات ويدعونها لتقديم عرض راقص لهم على متن اليخت واثناء مراقبتها لأحدهم تصطدم رأسها بهلب اليخت وتلقي مصرعها فيقررون التخلص من الجثة في البحر وقبل ان يقدموا على ذلك يفاجأهم سائق المركب ويصر على ابلاغ الشرطة فيجتمع الخمسة على قتله ويعودون للقاهرة وقد انقلبت حياتهم رأساً على عقب بعد أن ظنوا أنهم قد قاموا بالجريمة الكاملة التي بلا جثة ولا شهود ..

إخراج، أحمد يسرى  
سيناريو و حوار، أحمد يسرى - هيثم و حيد - حسام حليم  
مدير التصوير، جلال الزكي  
مونتاج، أحمد حافظ  
موسيقى، داريل جون كنيدي  
ديكور، أحمد شاكر  
إنتاج، سكاى لارك ( محمد رياض )  
التوزيع الداخلي، الإخوة المتحدين للسينما  
التوزيع الخارجي، الإخوة المتحدين للسينما  
تمثيل، محمد رياض - إياد نصار - إيوان - هيدى كرم - فيدرا -  
أحمد التهامي - عبد الله مشرف - مصطفى هريدي

مدة العرض، ١٠٠ ق

تاريخ العرض، ٢٠٠٩ / ٤ / ١

## **The Wedding Party**

### **"Hafl Zefaf"**

A group of friends travel to a city near the sea, but at a party on a yacht they have hired, a girl accidentally falls and dies, the friends decide to throw in the sea conceal the homicide. After their return, their conscience begins to work.

## **Cérémonie de mariage**

### **"hafl zefaf"**

Un groupe d'amis voyage dans une ville au bord de la mer, mais lors d'une soirée sur un yacht qu'ils ont loué, par accident une fille tombe et décède, les copains décident de la jeter dans la mer pour cacher l'homicide. Après leur retour, leur conscience commence à s'éveiller.

Director: Ahmed Yussri

Script-writer: Ahmed Yussri –Haitham Wahid –  
Hossam Halim

Cinematography: Galal El Zaki

Editor: Ahmed Hafez

Music: Darril John Kennedy

Set decoration: Ahmed Shaker

Production: Skylark

Local Distribution: United Artistic Group  
(Oscar-El Nasr-El Massa)

World Distribution: United Artistic Group  
(Oscar-El Nasr-El Massa)

Starring: Mohamed Riad- Iyad Nassar- Ewan  
- Heidi Karam –Phedra –Ahmed Al-Tohami  
– Abdullah Meshraf – Mustafa Heridi.

Duration: 100 min.

Date of Release: 1 / 4 / 2009

# عين شمس



عن الدكتورة مريم، التي ذهبت إلى العراق عام ٢٠٠٢ قبل الغزو الأمريكي، لكي تبحث في موضوع اليورانيوم المستعمل الذي ثبت استخدامه في حرب عام ١٩٩١، وأدى فيما بعد إلى انتشار أمراض السرطان بنسبة كبيرة عند العراقيين. . ومن بغداد إلى مستشفى البصرة، وحديث عن انتشار حالات الإسهال بسبب تلوث المياه.. ومن العراق إلى القاهرة.. إلى رمضان.. سائق التاكسي الذي يعمل أيضا سائقا خاصا عند الأثرياء في مصر. وسرعان ما يسمع رمضان خبرا يغير حياته تماما، ابنته الوحيدة شمس التي لا تتجاوز السابعة من عمرها، هي بالنسبة له كل العالم. ولكنها مصابة بسرطان الدم. والخبر يهز حياة رمضان ويغير مسارها.

إخراج: إبراهيم البطوط  
سيناريو و حوار: إبراهيم البطوط - تامر السعيد  
مدير التصوير: هشام فاروق ابراهيم  
مونتاج: أحمد عبد الله  
موسيقى: أمير خلف  
ديكور: شيماء عزيز  
إنتاج: فيلم هاوس  
توزيع داخلي: الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي  
توزيع خارجي: فيلم هاوس  
تمثيل: بطرس غالي - رمضان خاطر - حنان يوسف - حنان عادل -  
سمير عبد الوهاب - محمد عبد الفتاح  
مدة العرض: ٩٠ ق  
تاريخ العرض: ٢٠٠٩/ ٥/ ٦



## **Ein Shams**

### **"Ein Shams"**

Once the capital of Pharaonic Egypt and a sacred location marked by the visit of Jesus and Mary, Ein Shams has become one of Cairo's poorest, most neglected neighborhoods. Through the eyes of "Shams", an eleven year old girl from the neighborhood, the film captures the sadness and magic of everyday life. The diverse characters of the film showcase the intricacies of Egypt's political system and social structure, and give a glimpse into the grievances of the Middle East region and the complex relationships of its nations.

## **Ein Chams**

### **"ein chams"**

Quartier défavorisé, presque à l'abandon, Ein Shams fut pourtant, il y a fort longtemps, une des capitales de l'Egypte pharaonique et un endroit sacré marqué par la visite de Jésus et de la Vierge Marie. « Chams » est une fillette de onze ans vivant dans ce quartier. A travers son regard, le film capture la tristesse et la magie de la vie quotidienne, une mosaïque d'images et de sons, imbrique récits et personnages divers, multimillionnaire ou chômeur... Réalisme social, désespoir et poésie, qui dessinent un portrait complexe de l'Egypte moderne.

Director: Ibrahim El Batout

Script-writer: Tamer El Said - Ibrahim El Batout

Cinematography: Hesham Farouk Ibrahim

Editor: Ahmed Abdallah

Music: Amir Khalaf

Set decoration: Shaimaa Aziz

Production: Film House

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

World Distribution: Film House

Starring: Hanan Youssef - Boutros Ghaly - Ramadan Khater - Hanan Adel - Samar Abdelwahab - Mohamed Abdel Fatah -

Duration: 90 min.

Date of Release: 6/ 5/ 2009

# يوم ما اتقابلنا



"يوسف" شاب طموح ولكنه من أسرة فقيرة يعشق الفن والتمثيل ويعمل جاهدا من أجل ممارسة هوايته واستغلال موهبته ، وبالفعل يقرر أن يسافر من أجل بناء مستقبله محاولة منه أن يحصل على الفرصة المناسبة ويحقق حلمه في مجال التمثيل. بالفعل يصبح ممثلا كبيرا ولكن من داخله يشعر بالحنين لحيه الأول وللمكان الذي ولد ونشأ به، فيقرر العودة الى الحارة التي تربى فيها ليلتقي هناك بأهله كما التقى هناك "بزينا" الفتاة التي أحبها منذ الصغر، ولكنه يجدها قد تزوجت، فيستعرض الفيلم قصة الحب التي جمعت بينهما والذكريات الجميلة التي رسخت في وجدانهم منذ الصبا الى أن التقيا مرة أخرى.

إخراج، اسماعيل مراد

سيناريو و حوار، زينبا عزيز

مدير التصوير، رمسيس مرزوق

مونتاج، منار حسنى

موسيقى، إسلام صبرى

إنتاج، سينماتوجراف (اسماعيل مراد)

توزيع داخلي، الشركة العربية للإنتاج و التوزيع السينمائي

توزيع خارجي، سينماتوجراف (اسماعيل مراد)

تمثيل، محمود حميدة - ثبلبة - علا غانم - أحمد عزمى - غادة

ابراهيم - راندا البحيرى - ميرنا المهندس - سيف عبد الرحمن

مدة العرض، ٩٢ ق

تاريخ العرض، ٢٠٠٩/ ٥/ ١٣

## **The Day we Met** **"youm ma tkabalna"**

"Zeinab" and "Youssef" have met after several years as they were having a love story when they were in the same neighborhood, the place of the meeting is a house of their old neighbor "Om Nassef", asking them to pick her up to the nursing home to visit her sister, and they pass through this journey many ironic attitudes and even humanitarian, as soon as they arrive to the nursing home, they discover the deaths of the sister since three years and that, their neighbor infected Alzheimer and lost her memory as a result of loneliness and the loss of husband and her sons migration to the USA..

## **Le Jour de notre rencontre** **"youm ma tkabalna"**

« Zeinab » et « Youssef » ce sont rencontré après plusieurs années car ils avaient une histoire d'amour quand ils vivaient dans le même quartier, le lieu de la réunion est une maison de leur ancienne voisine, « Om Nassef », leur demandant de venir la chercher à la maison de retraite pour lui rendre visite à sa sœur, et ils passent à travers ce voyage de nombreuses attitudes ironiques et même humanitaire, dès qu'ils arrivent à la maison de retraite, ils découvrent la mort de la sœur depuis trois ans et que, leur voisine est infectés d'Alzheimer et la perte de sa mémoire à la suite de solitude et la perte du mari et l'immigration de ses fils vers les Etats-Unis.

Director: Ismail Mourad

Script-writer: Zeinab Aziz

Cinematography: Ramses Marzouk

Editor: Manar Hosney

Music: Eslam Sabri

Production: Cinematograph

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod. &  
Distribution

World Distribution: Cinematograph

Starring: Mahmoud Hemeida –Lebleba – Ola  
Ghanem –Ahmed Azmi –Ghada Ibrahim –  
Ghada Ibrahim - Randa Al-Beheiri –Merna  
Al-Mohandes- Seif Abdel Rahman -

Duration: 92 min.

Date of Release: 13/ 5/ 2009

# دكان شحاتة



يناقش الفيلم مشكلة تدمير القيم المصرية الأصيلة و الحال السيئة التي وصل إليها المجتمع ، من خلال قصة البواب الفقير الذي يعمل لدى باشا ثرى و يرتبط معه بصداقة ، يتنازل الباشا عن جزء من حديقة قبلته لصديقه البواب ، فيزرع جزءا منها و يحول الباقي إلى دكان صغير يبيع فيه ما يزرعه و أطلق عليه اسم ولده "شحاتة" وهو ابنه المفضل المحب لأخوته رغم كراهيتهم له. وسط هذا ولد حب شحاتة للفنّانة الجميلة "يسة" و من جانبها بادئته الحب ، ولكن جاءت الفرصة بوفاة الأب و استيلاء الأخوة غير الأشقاء على الميراث كله و تلفيق قضية تزوير لشحاتة و إلقاءه فى السجن و بيع الدكان ضمن القصر ليصبح مقرا لسفارة أجنبية. يخرج شحاتة من سجنه ، لتكون المفاجأة القاسية له باستيلاء أخيه "سالم" على حبيبته وزواجه منها ورغم ذلك يصر شحاتة على الفران ومد يده بالحب إلى أخوته إلا أن "سالم" يقتله بالرصاص ..

إخراج: خالد يوسف

قصة وسيناريو و حوار: ناصر عبد الرحمن

مدير التصوير: أيمن أبو المكارم

مونتاج: غادة عز الدين

موسيقى: يحيى الموجى - أحمد سعد

ديكور: حامد حمدان

إنتاج: مصر للسينما

توزيع داخلي: الشركة العربية للإنتاج و التوزيع السينمائي

توزيع خارجي: الباتروس للإنتاج الفني والتوزيع

تمثيل: محمود حميدة - عمرو سعد - هيفاء وهبي - غادة عبد الرزاق

- عمرو عبد الجليل - محمد كريم

مدة العرض: ١٢٨ ق

تاريخ العرض: ٢٠٠٩/ ٥/ ٢٠

## **Shehata Store**

### **"Dokkan Shehata"**

Shehata's mother dies giving birth to him. "Hagag" his father raise him alone with the three children he had from a previous marriage. Thanks to the generosity of the doctor for whom he worked as a gardener;" Hagag" opened a small fruit and vegetable trade he called "Shehata Store". Years passed, jealousy among the younger son and the two elder, has been growing. Fighting is increasingly violent and the father is struggling to bring peace within his own family. "Shehata" meets a young neighbor, "Beesa". They love each other passionately. To win her hand, the father and son faces tough greed "Karam", the elder brother of the young woman. they finally reached an agreement but collapsed with the death of "Hagag".

## **La Boutique de Chehata**

### **"dokkan chehata"**

La mère de « Chehata » meurt en lui donnant naissance. « Hagag », son père, l'élèvera seul avec les trois autres enfants qu'il a eues d'un précédent mariage. Grâce à la générosité du médecin pour qui il travaille comme jardinier, « Hagag » ouvre un petit commerce de fruits et légumes qu'il baptise « La Boutique de Chehata ». Les années passent. La jalousie entre le fils cadet et les deux plus grands n'a cessé de croître. Les bagarres sont de plus en plus violentes et le père a bien du mal à ramener la paix au sein de sa propre famille. Chehata fréquente une jeune voisine, « Beesa ». Ils s'aiment passionnément. Pour obtenir sa main, le père et le fils doivent affronter la cupidité féroce de « Karam », le frère aîné de la jeune femme. On est enfin arrivé à un accord mais tout s'effondre avec la mort de « Hagag »

Director: Khaled Youssef

Script-writer: Naser Abed Al Rahman

Cinematography: Aymen Abul- Makarem

Editor: Ghada Ezz-Eldin

Music: Yehia Al-Mougui – Ahmed Saad

Set decoration: Hamed Hemdan

Production: Misr Cinema Company

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

World Distribution: Albatros Film Production

Starring: Mahmoud Hemeida – Amr Saad – Haifaa Wahbi – Amr Abdel Gelil — Ghada Abdel Razek - Mohamed Karim

Duration: 128 min.

Date of Release: 20/ 5/ 2009

## عمر و سلمى ٢



عن مشاكل ما بعد الزواج، التي قد تنتهى العلاقة بين المحبين ، فعمر ، يعاني من زوجته سلمى، التى بدأت ياهماله و خلق المشاكل بسبب شكها المستمر فيه، و خوفها من أن يعود إلى ماضيه، كفتى عاشق للكثير من النساء، مما سبب خوفها الدائم من احتمال خيانتة لها . تبدأ الأحداث بانجاب سلمى لطفلتين، مما يقلق عمر، أن يأتي اليوم الذي يشاهد فيه بناته وهن ملاحقات من شباب مستهتر ومخادع مثله قبيل زواجه، في الوقت الذي تحاول فيه زوجته إقناعه بمغادرة شقتهم والانتقال إلى عمارة جديدة، خوفا من أن يبدأ باصطياد النساء كما هي عادته .

إخراج، أحمد البدرى

قصة، تاهر حسنى

سيناريو، أحمد عبد الفتاح

مدير التصوير، رؤوف عبد العزيز

مونتاج، معتز الكاتب

موسيقى، نبيل على ماهر

ديكور، سامر الجمال

إنتاج، أفلام السبكي (محمد السبكي)

توزيع داخلى، الإخوة المتحدين للسينما - المجموعة الفنية المتحدة

توزيع خارجى، الإخوة المتحدين للسينما - المجموعة الفنية المتحدة

تمثيل، تاهر حسنى - مى عز الدين - عزت أبو عوف - ميرهان حسين -

ميسرة - داليا بدر - مجدى بدر - مروة عبد المنعم -

مدة العرض، ١٠٠ ق

تاريخ العرض، ٢٠٠٩/ ٥/ ٢٠

## **Omar and Salma 2**

### **"Omar wa Salma 2"**

The second part of this popular movie finds "Omar" and "Salma" married and starting a family. After the birth of their second daughter, things start to change between the couple due to the realities of daily life, children, responsibilities and Salma's nagging suspicion of Omar's infidelity. Will they be able to save their marriage, or will Omar go back to his old playboy ways?

## **Omar et Salma 2**

### **"Omar wa Salma 2"**

La deuxième partie de ce film populaire, « Omar » et « Salma » sont mariés. Après la naissance de leur deuxième fille, les choses commencent à changer entre le couple en raison de la réalité de la vie quotidienne, les enfants, les responsabilités et les soupçons persistants de Salma à propos de l'infidélité d'Omar. Seront-ils capables de sauver leur mariage, ou Omar reviendra à ses anciennes habitudes de playboy ?

Director: Ahmed El Badry

Script -writer: Ahmed Abdel Fatah

Cinematography: Raouf Abdel Aziz

Editor: Moetaz Al Kateb

Music: Nabil Ali Maher

Set decoration: Samer Al Gamal

Production: Al-Sobky Film Productions

Local Distribution: United Artistic Group/United Brthers

World Distribution: United Artistic Group/United Brothers

Starring: Tamer Hosney – Mai Ezz-Eddin – Ezzat Abu-Ouf – Merhan Hussein- Maissara- Dalia Badr – Magdi Badr – Marwa Abdel Moneim.

Duration: 100 min.

Date of Release: 20/ 5/ 2009

# إبراهيم الأبيض



إبراهيم الأبيض طفل صغير يتعرض والده للقتل أمام عينيه على يد عصابة كبيرة تتاجر في المخدرات فيكبّر الطفل وصورة مقتل والده لا تفارق عينيه ويتمنى أن يمضى به الزمن بسرعة لكي ينتقم من كل أفرادها وفي مقدمتهم بالطبع زعيم العصابة ومن أجل هذا يتدرب إبراهيم الأبيض تدريبات قاسية وعنيفة ويجد أن أفضل وسيلة للانتقام من أفراد العصابة هي الاقتراب منهم والانضمام لهم ليتمكن من النيل منهم بطريقته الخاصة. وفي سبيل هذا يشاركهم عملياتهم الخطيرة ليكسب ثقتهم وقبل أن يبدأ في تنفيذ حلم عمره يتم إلقاء القبض عليه في إحدى العمليات ويتمكن زعيم العصابة من تهريبه والنفاذ رقبته من حبل المشنقة. وفي الوقت ذاته يقع في غرام ابنة هذا الزعيم ويعرف بتفاصيل قصتها مع صديق عمره فيقع إبراهيم الأبيض في حيرة شديدة فهل يستمر في تنفيذ مخططه أم يستجيب لمشاعره ، خاصة وان هذا الزعيم الذي قتل والده بالأمس هو نفسه الذي انقذ رقبته من حبل المشنقة اليوم.

إخراج: مروان حامد

قصة وسيناريو وحوار: عباس أبو الحسن

مدير التصوير: سامح سليم

مونتاج: خالد مرعى

موسيقى: هشام نزيه

ديكور: أنسى أبو سيف

إنتاج: جودنيوز فور فيلم أند ميوزيك

توزيع داخلي: المجموعة الفنية المتحدة ( النصر - اوسكار - الماسة )

توزيع خارجي: المجموعة الفنية المتحدة ( النصر - اوسكار - الماسة )

تمثيل: أحمد السقا - محمود عبدالعزيز - هند صبرى - عمرو واكد

—حنان ترك — باسم سمرة - سوسن بدر - فرح يوسف

مدة العرض: ١٣٠ ق

تاريخ العرض: ٢٠٠٩/ ٥/ ٢٧



## **Ibrahim Labyad**

### **"Ibrahin labyad"**

In their very early age of innocence, a young boy and his neighboring girl, the two kids growing up in the same tangled allies and dark narrow paths of one of all time Cairo's many government-neglected, crime infested, gang controlled dark neighborhood... They were destined to fall for each other beyond their comprehension. It's this very same slums with its vicious gang circles that will lay it's curse on their doomed life turning them from lovers into avenging enemies with lonely longing hearts eventually taking everyone else down with them.

## **Ibrahim Labyad**

### **"Ibrahim Labyad"**

Une histoire de vengeance mélangée à une histoire d'amour. Le ganster « Ibrahim Labyad » fait face à un vieux chef de gang dont le talent d'Achille est l'amour qu'il porte pour « Hurya ».

Director: Marwan Hamed

Script -writer: Abbas Abu El-Hassan

Cinematography: Sameh Selim

Editor: Khaled Marei

Music: Hesham Nazeeh

Set Decoration: Onsi Abou Seif

Production: Good News Group

Local Distribution: United Artistic Group (Oscar-El Nasr-El Massa)

World Distribution: United Artistic Group (Oscar-El Nasr-El Massa)

Starring: Ahmed el-Sakka,-Mahmoud Abdel Aziz - Hend Sabri – Amr Waked - Hanan Turk – Bassem Samra – Sawssan Badr

Duration: 130 min.

Date of Release: 27/ 5/ 2009

# بدل فاقد



تدور أحداث الفيلم حول تجار مخدرات يختطفون ضابط شرطة لكي يهربوا شحنة مخدرات ، لتكتشف بعد ذلك قصة لتوأم باعدت بينهم الظروف ، كل منهما ترى في بيئة مختلفة، الأول تبنته راقصة وعاش معها في منطقة عشوائية حياة فقيرة مهمشة، والآخر تبنته عائلة طيبة رفيعة المستوى، فيصبح الأول تاجرا للمخدرات والثاني ضابط شرطة.

إخراج، احمد علاء

قصة وسيناريو و حوار، محمد دياب

مدير التصوير، نزار شاكر

مونتاج، أحمد حافظ

موسيقى، عمرو اسماعيل

ديكور، حمدي عبد الرحمن

إنتاج، المجموعة الفنية المتحدة ( النصر - اوسكار - الماسة )

توزيع داخلي، المجموعة الفنية المتحدة ( النصر - اوسكار - الماسة )

توزيع خارجي، روتانا ستوديو

تمثيل، أحمد عز - منة شلبي - سوسن بدر - أحمد فؤاد سليم - عايدة

رياض - محمد لطفي -

مدة العرض، ١٢٥ ق

تاريخ العرض، ٢٠٠٩/٦/٢

## **Replacement**

### **"Badal Faqed"**

Two young brothers who are identical twins get separated from the orphanage. "Faris" is adopted by a police officer and his wife and later becomes a policeman, while "Nabil" is adopted by a belly dancer and spends his life living in poverty and becomes a drug addict due to his relationship with "Mai", the daughter of a rich drug dealer. Both brothers meet each other for the first time as "Faris" tries to crackdown a dangerous drug cartel." Nabil" on the other hand, has to follow orders from his bosses to make sure his brother does not succeed in foiling their plans.

## **Remplacement**

### **"badal faqed"**

« Fares » et « Nabil » sont deux jumeaux qui vivaient dans le même orphelinat. « Fares » a été adopté par un officier de police, une fois adulte il devient officier comme son père. Le 2ème « Nabil », a été adopté par une danseuse orientale, il devient criminel. « Fares » enquête sur une affaire de trafic de drogue, il a du mal à trouver des preuves pour arrêter le chef de la bande, ce dernier profite de la ressemblance des deux frères qui ne se connaissent pas pour se venger de « Fares ».

Director: Ahmed Alaa

Script -writer: Mohamd Diab

Cinematography: Nezar Shaker

Editor: Ahmed Hafez

Music: Amr Ismail

Art director: Hamdi Abdel Rahman

Production: United Artistic Group (Oscar-El Nasr-El Massa)

Local Distribution: United Artistic Group (Oscar-El Nasr-El Massa)

World Distribution: Rotana Studios

Starring: Ahmed Ezz –Menna Shalabi - Sawsan Badr – Ahmed Fouad Selim - Ayda Reyad - Mohamed Lotfy.

Duration: 125 min.

Date of Release: 3/ 6/ 2009

# الفرح



يقرر «زينهم» إقامة فرح وهمي، ليستطيع أن يجمع أموال يشتري بها ميكروباص، ولكن تموت والدته في نفس الليلة، ويجد الابن نفسه في مأزق استكمال الفرح من أجل جمع النقود، أم يبلغه لوفاة والدته، ويجد نفسه حائراً بين قرارين، الأول هو أن يأخذ بأراء أصدقائه فيدخل والدته المتوفاة إلى إحدى حجرات المنزل ويعود ليستكمل الفرح، والثاني هو إلغاء الفرح ومراعاة حرمة الموت.

إخراج: سامح عبدالعزیز

قصة وسيناريو وحوار: أحمد عبد الله

مدير التصوير: جلال الزكي

مونتاج: عمرو عاصم

موسيقى: تامر كروان

ديكور: إسلام يوسف

إنتاج: السبكي للإنتاج الفني

توزيع: الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

توزيع خارجي: أفلام كريم السبكي

تمثيل: خالد الصاوي - دنيا سمير غانم - جوماننا مراد - صلاح عبد

الله - ياسر جلال

مدة العرض: ١١٠ ق

تاريخ العرض: ٢٠٠٩/ ٦/ ٦

## **The Wedding**

### **"El Farah"**

It's a TV movie that tackles the subject of celebrations in the districts and all the traditions that surround it, such as gifts between families, the problems of musical groups. This story was filmed in the streets of Cairo In Egypt is a mirror that reflects the reality of poverty in poor neighborhoods.

## **La Noce**

### **"el farah"**

C'est un film qui aborde le sujet des fêtes dans les quartiers populaires et toutes les traditions qui l'entourent, comme les cadeaux entre les familles, les problèmes des groupes musicaux... cette histoire a été filmé dans les rues du Caire en Egypte, c'est un miroir qui reflète la réalité de la misère dans les quartiers populaires

Réalisation: Sameh Abdel Aziz

Scénario: Ahmed Abdallah

Image: Galal El Zaki

Montage: Amr Assem

Musique: Tamer Karawan

Décor: Eslam Youssef

Production: El-Sobky Film Productions

Distribution Locale: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

Distribution Mondiale: Karim El-Sobky Films

Interprétation: Khaled El-Sawi – Donia Samir Ghanem – Jumana Murad – Sallah Abdallah – Yasser Galal.

Durée : 110 min.

Date of Release: 6/ 6/ 2009

# بوابوس



الفيلم يلقي الضوء بشكل كوميدى على الأزمة الاقتصادية العالمية الحالية ، و مشكلة رجال الأعمال ودمج الشركات و أخذ قروض جديدة دون أي دراسة او وعي مما يؤدي الى تعثرهم المالي فلا يجدوا الا المحسوية و اللجوء للأفعال غير المشروعة. "محسن هندراوي" من رجال الأعمال المتعثرين والذي يحاول أن يتعلق بأي شئ يكفل له البقاء داخل البلاد ، يتعرف على سيدة أعمال "مهجة النشار" وهي زوجة رجل أعمال متوفى ومتعثرة هي أيضا، تتعرض للمشكلة ذاتها فيتحدان معا لحل مأزقهما ، و تنشأ خلافات عديدة بينهما ومفارقات مضحكة .

إخراج: وائل إحسان  
سيناريو: يوسف معاطى  
مدير التصوير: إيهاب محمد على  
مونتاج: معتز الكاتب  
موسيقى: عمرو إسماعيل  
ديكور: عادل المغربي  
إنتاج: شركة جود نيوز فيلم  
توزيع داخلي، المجموعة الفنية المتحدة ( النصر - اوسكار - الماسة )  
توزيع خارجي، المجموعة الفنية المتحدة ( النصر - اوسكار - الماسة )  
تمثيل: عادل إمام- يسرا- أشرف عبدالباقي- مى كساب -رجاء الجداوى-  
عزت ابو عوف - لطفى لبيب -حسن حسنى- سامح الصريطى

مدة العرض: ١١٣ ق

تاريخ العرض: ١٧ / ٦ / ٢٠٠٩

## **Bobos**

### **"Bobos"**

Around the corruption in the banks. The movie depicts the situation inside the Egyptian banks, revealing all kinds of manipulations in these institutions, and centering on those businessmen who take out big loans without enough guarantees.

## **Bobos**

### **"Bobos"**

La corruption dans les banques, révélant toutes sortes de manipulations dans ces institutions et concentrant sur les hommes d'affaires qui prennent des gros emprunts sans assez de garanties

Director: Waël Ehssan

Script -writer: Youssef Maati

Cinematography: Ehab Mohamed Ali

Editor: Moetaz El-Kateb

Music: Amr Esmail

Set decoration: Adel El-Maghrabi

Production: Good News Group

Local Distribution: United Artistic Group (Oscar-El Nasr-El Massa)

World Distribution: United Artistic Group (Oscar-El Nasr-El Massa)

Starring: Adel Emam – Youssra – Ashraf Abdel Baki – Mai Kassab – Ragaa Al-Gedawi – Ezzat Abu Ouf – Lotfi Labib – Hassan Hosni – Sameh Al-Sorety-

Duration: 113 min.

Date of Release: 17/ 6/ 2009

# احكى يا شهرزاد



تدور أحداثه حول مذيعة تقدم برنامجاً يناقش أوضاع المرأة في مصر ومن خلال برنامجها تستعرض مشاكل المرأة المصرية عبر حكايات متنوعة منها حكاية الأديبة التي تتزوج في سن متأخر من رجل يجبرها على إرتداء الحجاب والمرأة التي تتزوج سرا من رجل يسرق منها أموالها ويختفى لتكتشف إختياره وزيرا في الحكومة وغيرها من الحكايات التي تعبر عن وضع المرأة ومشاكلها في المجتمع المصري.

إخراج: يسرى نصر الله  
قصة وسيناريو وحوار: وحيد حامد  
مدير التصوير: سمير بهزان  
مونتاج: منى ربيع  
موسيقى: تامر كروان  
ديكور: محمد عطية  
إنتاج: مصر للسينما

توزيع داخلي: الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي  
توزيع خارجي: الباتروس للإنتاج الفني والتوزيع  
تمثيل: منى زكى - محمود حميدة - حسن الرداد - سوسن بدر - حسين الإمام - شادى خلف.

مدة العرض: ١٣٥ ق

تاريخ العرض: ٢٠٠٩/ ٦/ ٢٤



## **Scheherazade, Tell Me a Story "Ehky ya Schahrazad"**

"Hebba", a television-speaker, presents a successful political talk show on a privately owned network." Karim", her husband, is deputy editor in chief of a government-owned newspaper. His ambition is to become editor in chief. He is led to believe by the Party big shots, that his wife's constant meddling with opposition politics could put his promotion in danger. He convinces "Hebba" to stay away from politics, and devote her program to social issues for which the government cannot be held responsible. She starts a series of talk shows around issues involving women.

## **Femmes du Caire "ehky ya schahrazad"**

Le Caire, aujourd'hui. « Hebba », mariée à Karim, anime un talk-show politique nocturne sur Sun Tv. Ce dernier ambitionne une promotion en tant que rédacteur en chef de la presse affiliée au gouvernement. On lui fait clairement entendre que les compromissions de sa femme avec des opinions proches de l'opposition sont défavorablement perçues et remettent en cause sa nomination. Promettant une certaine modération sur le terrain politique, « Hebba » accueille désormais dans son émission des faits divers féminins. Les femmes viennent s'y raconter.

Director: Yousry Nasrallah

Script-writer: Wahid Hamed

Cinematography: Samir Bahzan

Editor: Mona Rabie

Music: Tamer Karawan

Set decoration: Mohamed Atteya

Production: Misr Cinema Co.

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

World Distribution: Al Batros for Production & Distribution

Starring: Mona Zaki - Mahmoud Hemida - Hassan El Raddad-Sawsan Badr- Hussein El Imam - Shady Khalaf .

Duration: 135 min.

Date of Release: 24/ 6/ 2009

# المشتبه



تدور أحداث الفيلم خلال حادث سيارة غامض نراه في بداية الفيلم يذهب ضحيته رجل الأعمال "مجدي" وعندما تبدأ الشرطة في محاولة كشف غموض هذا الحادث يظهر قاتل غامض يحاول قتل الزوجة وابنتها، ويتم الربط بين هذه الحوادث المتتالية التي تجعل كل الشخصيات موضع اشتباه حتى نصل لشخصية القاتل

إخراج، محمد حمدي  
قصة وسيناريو، حسام موسى  
مدير التصوير، أحمد حسين  
مونتاج، غادة عز الدين  
موسيقى، وجيه عزيز  
ديكور، خالد أمين

إنتاج، فيوسينشري للإنتاج الفني  
توزيع داخلي، دولار فيلم

توزيع خارجي، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي  
تمثيل، عمرو واكد - باسم سمرة - سوسن بدر - بشرى - أحمد راتب  
مدة العرض، ١٠٠ ق  
تاريخ العرض، ٢٤/٦/٢٠٠٩

## **The Suspect** **"al-mashbouh"**

It is a crime thriller movie, it is an investigation into the murder of a businessman in his car on fire, his twin brother is the public prosecutor, he decided suddenly to close the investigation, prompting the officer to suspect that it is the prosecutor who is behind this case as a matter of inheritance

## **Le Suspect** **"al-mashbouh"**

C'est un film policier de suspense, il s'agit d'une enquête sur le meurtre d'un homme d'affaire incendié dans sa voiture, son frère jumeau est procureur de la république, il décide brutalement de fermer l'enquête, ce qui pousse l'officier de police à soupçonner que c'est le procureur qui est derrière cette affaire pour des raisons d'héritage

Director: Mohamed Hamdi

Script-writer: Hossam Moussa

Cinematography: Ahmed Hussein

Editor: Ghada Ezz El-Din

Music: Waguhi Azziz

Set decoration: Khaled Amin

Production: New Century Productions

Local Distribution: Dollar Film (Egypt)

World Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

Starring: Amr Waked-Bassem Samra-Sawssan

Badr - Boshra-Ahmed Rateb

Duration: 100 min.

Date of Release: 24/ 6/ 2009

# السفاح



تدور أحداث الفيلم حول شاب من عائلة مرموقة في المجتمع لكنها مضككة، أفرادها منغمسون في تحقيق مصالحهم الذاتية، فتشأ وحيدا يبحث عن ذاته ويجد ضالته في عصيانه لأسرته وارتكابه للجريمة منذ نشأته، ويمر الزمن وتزداد قدراته الإجرامية وتوحشه في تنفيذ تلك الجرائم وتتنوع علاقاته بالمجتمع الإجرامي، فتجده يشترك في عمليات تجارة السلاح وعمليات الإغتيال السياسية، ثم تقوده الأقدار إلى إقامة علاقة حب مع فتاة جميلة تغير معالم حياته ويشعر لأول مرة بمعنى الحب ودقته ويحاول أن يحصل على الأموال لإقامة حياة جديدة مع حبيبته فيعقد النية على ارتكاب آخر جرائمه ليحقق ذلك.

إخراج، سعد هندواوى  
سيناريو وحوار، خالد الصاوى - عطية الدرديرى  
مدير التصوير، أحمد عبد العزيز  
مونتاج، رباب عبد اللطيف  
موسيقى، تامر كروان  
ديكور، محمد مراد  
إنتاج، ميلودى بيكتشرز  
توزيع داخلى، المجموعة الفنية المتحدة (النصر - اوسكار - الماسة)  
توزيع خارجى، ميلودى بيكتشرز  
تمثيل، هانى سلامة - خالد الصاوى - نيكول سابا - سوسن بدر - سامي العدل - اشرف مصليحي - نبيل الحلفاوي - وفاء سالم

مدة العرض، ١٠٨ ق

تاريخ العرض، ٢٠٠٩/٧/١

## **The Serial Killer**

### **"Al Safah"**

During the robbery of a company by a professional thief in the opening of safes, a security officer of the company is killed by mistake; the robber was arrested by the police and sentenced to life imprisonment. But a police officer comes to get him out of jail against a party he performs top-secret mission. Having succeeded in his mission and lived several years abroad, he decided to return to Egypt, but he will face many surprises.

## **L'Assassin en Série**

### **"al safah"**

Il s'agit d'un jeune homme issu d'une famille aisée mais ses parents sont séparés. Quand il était enfant, il a subi des mauvais traitements de la part de son père ce qui le pousse à devenir criminel. Lorsqu'il grandit, le jeune développe ses méthodes d'assassinat en faisant le commerce des armes et le crime organisé.

Director: Saad Hindawi

Script-writer: Khaled Al-Sawi / Atteya Al-dardiri

Cinematography: Ahmed Abdel Aziz

Editor: Rabab Abdel Latif

Music: Tamer Karawan

Set decoration: Mohamed Mourad

Production: Melody Pictures

Local Distribution: United Artistic Group (Oscar-El Nasr-El Massa)

World Distribution: Melody Pictures

Starring: Hany Safama-Khaled Al-Sawi-Nicole Saba-Sawssan Badr-Sami El Adl-Ashraf Messelhi-Nabil El Halafawi-Wafaa Salem

Duration: 108 min.

Date of Release: 1/ 7/ 2009

# العالمى



تدور أحداث الفيلم حول لاعب كرة قدم يدعى "مالك" وشهرته "لوكا" يهوى لعب كرة القدم، لكنه يواجه اعتراضات من جانب والده ، الذي يحاول إقناع ابنه بالعمل معه في المطبعة التي يمتلكها. وبعد حدوث تغييرات كثيرة على حياة "مالك" يقرر احتراف كرة القدم ، لكنه يتعرض لحادث سيارة يدمر حلمه تقريباً ، يدخل في غيبوبة ويعاني من إصابات خطيرة . هل يستطيع أن يستعيد لياقته وتصميمه مرة أخرى على أمل أن يعود مرة في المباراة الأخيرة في تصفيات كأس العالم ؟

إخراج: أحمد مدحت  
قصة وسيناريو، ياسين كامل  
مدير التصوير: أحمد جبر  
مونتاج: شريف عزت  
موسيقى: خالد حماد  
ديكور: تامر اسماعيل  
إنتاج: فيلم كلينيك  
توزيع: الشركة العربية للإنتاج و التوزيع السينمائي  
توزيع خارجي: روتانا ستوديو  
تمثيل: يوسف الشريف - دلال عبد العزيز - رحمة - صلاح عبد الله -  
محمد لطفى - أروى جودة -  
مدة العرض: ٩٥ ق  
تاريخ العرض: ٢٠٠٩/ ٧/ ٨

## **The Global "Al Alami"**

The film revolves around a football player "Malek". He likes to play football, but faces objections from his father, who tries to convince his son to work with him in his printing press house. After the occurrence of many changes on the lives of "Malek" he decides to be a football player, but a car accident nearly destroys his dream, he enters in a coma and is suffering from serious injuries. Can he regain his fitness and determination once again hoping to participate in the last game in the World Cup qualifiers?

## **Le Global "al alami"**

Le film tourne autour d'un joueur de football « Malek », il aime jouer de football, mais il se trouve devant les objections de son père, qui essaie de convaincre son fils de travailler avec lui à son imprimerie. « Malek », décide d'être un joueur de football, mais un accident de voiture détruit son rêve, il souffre de blessures graves. Retrouvera-t-il son aptitude et sa détermination, une fois de plus dans l'espoir de participer au match final dans les éliminatoires de la Coupe du monde ?

Director: Ahmed Medhat

Script-writer: Yassin Kamel

Cinematography: Ahmed Gabr

Editor: Sherif Ezzat

Music: Khaled Hammad

Set decoration: Tamer Ismail

Production: Film Clinic

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

World Distribution: Rotana Studios

Starring: Youssef Al-Sherif – Dalal Abdel Aziz – Rahma – Salah Abdallah – Moohamed Lotfi – Arwa Guouda.

Duration: 85 min.

Date of Release: 8/ 7/ 2009

# طيرانت



محاولة الإنسان الدائمة للبحث عن السعادة بكل الطرق الممكنة والمتاحة هي فكرة الشخصيات والمواقف المختلفة للفيلم، فالإنسان لا يرضى عادة بشكله وشخصيته ويكل ما يمتلكه من صفات، لذا هو دائم البحث عن الوسيلة لتغيير ذلك. فترى الشاب الخجول بهيج، لطبيب البيطري يجب فتاة من طرف واحد، يحاول أن يكون فارس أحلامها المثالي لكنه يفشل في كل مرة وهو فشل متوقع من اللحظة التي يقول له العفريت إنه سيمنحه ٧ محاولات ليصل إلى قلب حبيبته في كل المحاولات لا يبدو هناك أمنية تتحقق إلا يأتي معها أمر سلبي يفشل علاقة بهيج وليلي، ليكتشف في النهاية أن عليه البحث داخل نفسه عن الصفات الإيجابية التي يمكن أن تحقق له السعادة.

إخراج: أحمد الجندي

سيناريو و حوار: عمر طاهر - أحمد مكي

مدير التصوير: أحمد جابر

مونتاج: سلافة نور الدين

موسيقى: عمرو اسماعيل

ديكور: حمدي عبد الرحمن

إنتاج: الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

توزيع داخلي: الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

توزيع خارجي: الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

تمثيل: أحمد مكي - دنيا سمير خانم - ماجد كدواني - لطفى

ثبيب- هشام اسماعيل - محمد عبد السلام

مدة العرض: ١١٧ ق

تاريخ العرض: ٢٠٠٩/٧/١٥



## **You..Fly** **"Teer Enta"**

"Bahig" is a veterinarian, after his parents died, he became a recluse, his world is preferred to that of animals. He meets a young girl who brings her dog to heal. "Bahig" falls in love with her but he does not dare speak. On his birthday when he got home, he was surprised by the appearance of a genie who offers to fulfill his dreams in part "Bahig" must certify him his certificate of achievement.

## **Survola** **"Teer Enta"**

Bahig est vétérinaire, après la mort de ses parents, il devient solitaire, son monde préféré est celui des animaux. Il rencontre une jeune fille qui lui ramène son chien pour le soigner. Bahig tombe amoureux d'elle mais il n'ose pas lui parler. Le jour de son anniversaire en rentrant chez lui, il est surpris par l'apparition d'un génie qui lui propose de réaliser ses rêves en contre partie Bahig doit lui certifier son attestation de réussite.

Director: Ahmed Al-Guindi

Script-writer: Omar Taher – Ahmed Mekki

Cinematography: Ahmed Gaber

Editor: Solafa Nour Eddin

Music: Amr Ismail

Set decoration: Hamdi Abdel Rahman

Production: Al Arabia Cinema Prod.

& Distribution

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod

& Distribution

World Distribution: Al Arabia Cinema Prod

& Distribution

Starring: Ahmed Mekki – Donia Samir Lotfi  
Labib – Hesham Ismail – Mohamed Abdel  
Salam.

Duration: 117 min.

Date of Release: 15/ 7/ 2009

# ١٠٠٠ مبروك



يدور الفيلم في إطار كوميدي فانتازي حول ما يعرف علميا بحلقة الزمن. و هو استيقاظ شخص صباح كل يوم، ليمر بعدة مواقف مختلفة، ثم يموت في تمام الساعة الثانية عشر ليلا، ويستيقظ صبيحة اليوم التالي، يجد فجأة أنه يعيش نفس اليوم الذي قضاه أمس، حيث يعيد اليوم تكرار نفسه بأحداث مختلفة، فهنا يجد البطل نفسه محاصرا في يوم واحد فقط من حياته لا يستطيع الفرار منه

إخراج: أحمد نادر جلال

قصة وسيناريو: خالد دياب

مدير التصوير: أحمد يوسف

مونتاج: معتز الكاتب

موسيقى: عمرو إسماعيل

ديكور: باسل حسام

إنتاج: شركة الباتروس للإنتاج والتوزيع السينمائي

توزيع داخلي: شركة الإخوة المتحدين للسينما

توزيع خارجي: شركة الباتروس للإنتاج والتوزيع السينمائي

تمثيل: أحمد حلمي - محمود الفيشاوي - ليلى عز العرب - سارة

عبدالرحمن - أمير صلاح الدين - محمد فراج.

مدة العرض: ١١٥ ق

تاريخ العرض: ٢٠٠٩/٧/١٥

# **1000 Mabrouk**

## **"Alf mabrouk"**

Ahmed is a young trader in the stock market, his life is routine between family and work. On her wedding day, strange scenes occur throughout the day that ends in murder. Awakened early the next morning he finds that everything happens exactly as before and realizes he is doomed to relive the same day indefinitely.

# **1000 mabrouk**

## **"Alf mabrouk"**

« Ahmed » est un jeune trader à la bourse, sa vie est une routine entre sa famille et le travail. Le jour de son mariage, des scènes étranges se produisent durant toute la journée qui se termine par un meurtre. Réveillé très tôt le lendemain il constate que tout se produit exactement comme la veille et réalise qu'il est condamné à revivre indéfiniment la même journée.

Director: Ahmed Nader Galal

Script-writer: Khaled Diab

Cinematography: Ahmed Youssef

Editor: Moetaz El-Kateb

Music: Amr Ismail

Set decoration: Bassel Hossam

Production: Albatros Film Production

Local Distribution: United Brothers

World Distribution: Albatros Film Production

Starring: Ahmed Helmi – Mahmoud al Fishawi  
– Laila Ezz Al-Arab – Sara Abdel Rahman –  
Amir Salah Eldin – Mohamed Farag.

Duration: 115 min.

Date of Release: 15/ 7/ 2009

# فخفينو



تدور أحداث الفيلم حول رجل أعمال فاسد يقوم بعمل المشاكل لمجموعة من الشباب يعانون البطالة والفساد نتيجة لعدم تمكنهم من العثور على وظائف ملائمة لمؤهلاتهم الجامعية مما يضطرهم إلى الاتجاه إلى أعمال أقل احتراماً للحصول على المال، يقعون تحت رحمة رجل الأعمال الذي يسرق أفكارهم، ثم يهرب إلى خارج البلاد.

إخراج: إبراهيم عفيفي

قصة وسيناريو: أحمد عبد السلام

مدير التصوير: سعيد شيمي

مونتاج: سلوى بكير

موسيقى: هانى شنودة

إنتاج: أفلام مصر العربية (واصف فايز)

توزيع داخلي: أفلام مصر العربية (واصف فايز)

توزيع خارجي: أفلام مصر العربية (واصف فايز)

تمثيل: يوسف شعبان- شريف عبد المنعم- ياسمين جمال- أحمد التهامي-

نور قدرى- محمد ماهر- رانيا يوسف.

مدة العرض: ٩٠ ق

تاريخ العرض: ٢٠٠٩/٩/٢٠

## **Fakhfakhino**

### **"Fakhfakhino"**

The film revolves around a corrupt businessman who caused problems for a group of young men suffering from unemployment and corruption as a result of not being able to find jobs suited to their university qualifications, forcing them to trend to work less respected for the money, at the mercy of the businessman, who steal their ideas, and then flees outside the country.

## **Fakhfakhino**

### **"Fakhfakhino"**

Le film tourne autour d'un homme d'affaires corrompu qui a causé des problèmes pour un groupe de jeunes hommes souffrant du chômage et la corruption à la suite de ne pas pouvoir trouver un emploi adapté à leurs qualifications universitaires, les obligeant à travailler des métiers inférieure pour gagner de l'argent, à la merci des homme d'affaires, qui volent leurs idées et puis s'enfuit à l'étranger

Director: Ibrahim Afffi

Script-writer: Ahmed Abdel Salam

Cinematography: Saïd Shimi

Editor: Salwa Bakir

Music: Hani Shnouda

Production: Misr Arabic Films (Wassef Fayez)

Local Distribution: Misr Arabic Films  
(Wassef Fayez)

World Distribution: Misr Arabic Films  
(Wassef Fayez)

Starring: Youssef Chaaban–Chérif Abdel

Moneim-Yasmine Gamal-Ahmed

Al-Tohami–Mohamed Maher–Rania

Youssef-Nour Kadri

Duration: 90 min.

Date of Release: 20/ 9/ 2009

# مجنون أميرة



تزرور أميرة بريطانيا الراحلة "ديانا" مصر، وتلتقي بشاب مصري بسيط يدعى "إبراهيم" متبعم بأميرة ويلز، الأمر الذي يسبب له العديد من المشاكل مع خطيبته "شمس". سبب زيارة الأميرة ديانا لمصر هو التعرف على الشعب المصري وحقيقة الاتهامات الموجه إليه بخصوص الإرهاب. تنتحل الأميرة في رحلتها شخصية الصحفية الدانماركية "كرستينا" التي تشبه ديانا والقادمة إلى مصر لعمل أبحاث، وتقابل كرسينا إبراهيم وتتصاعد الأحداث ..

إخراج، إيناس الدغيدى  
سيناريو و حوار، مصطفى مجرم  
مدير التصوير، هشام سرى  
مونتاج، معتز الكاتب  
موسيقى، راجح داود  
ديكور، حمدي عبد الرحمن  
إنتاج، فايف ستار للسينما والفنون / شركة مصر للسينما  
توزيع داخلي، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي  
توزيع خارجي، الباتروس للإنتاج الفني والتوزيع  
تمثيل، نورا رحال - مصطفى هريدي - شمس - هشام عبد الله -  
هياتم.

مدة العرض، ١٠٥ ق

تاريخ العرض، ٢٠٠٩/ ٩/ ٢٠

## **Crazy for the Princess** **"Majnun Amira"**

"Ibrahim", a young Egyptian who falls in love with Princess Diana, he met a young Danish tourist who looks like her." Ibrahim" knew that she will visit Egypt and hoped that she loves him but he later discovered that the tourist is the Princess Diana who is disguised.

## **Fou pour la Princesse** **"Majnoune Amira"**

Il s'agit d'Ibrahim, un jeune Egyptien qui tombe amoureux de la princesse Diana, il rencontre une jeune touriste danoise qui lui ressemble. « Ibrahim » va lui faire visiter l'Egypte espérant qu'elle l'aime mais il découvre par la suite que la touriste est la princesse Diana qui est déguisée en une autre personnalité.

Director: Inass Al-Deghidi

Script-writer: Mustafa Moharam

Cinematography: Hesham Serri

Editor: Moetaz Al-Kateb

Music: Ragueh Daoud

Set decoration: Hamdi Abdel Rahman

Production: Five stars / Misr Company  
for Cinema.

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod  
& Distribution

World Distribution: Albatros Film Production

Starring: Nora Rahal – Moustafa Harridi –  
Shams- Hesham Abdullah – Hayatem.

Duration: 105 min.

Date of Release: 20/ 9/ 2009

# الديكتاتور



تدور أحداث الفيلم في إطار سياسي ساخر، حول حاكم دولة بمبوزيا العريضة يبطش بمن يرفض أو يعترض على أوامره. يخشاه الجميع بسبب دكتاتوريته الشديدة. لديه ولدين توأم. تدور بينه وبين أبنائه التوأم العديد من المواقف والأحداث التي تتناول أزمات المواطن العادي، ويقتريان بصورة كبيرة من مشاكل المجتمع مثل أزمة رغبة العيش والبطالة والأحياء الشعبية. إلى أن تحدث مفاجأة عنيفة تقلب الأمور رأساً على عقب.

إخراج: إيهاب لمي  
سيناريو و حوار: خالد سرحان - ميشيل نبيل  
مدير التصوير: إيهاب حامد  
مونتاج: مها رشدي  
موسيقى: مودي الإمام  
ديكور: كمال مجدي  
إنتاج: أفلام جرجس فوزي  
توزيع داخلي: الإخوة المتحددين للسينما  
توزيع خارجي: الإخوة المتحددين للسينما  
تمثيل: خالد سرحان - عزت أبو عوف - حسن حسني - مايا نصري -  
فاروق فلوكس - محمد أبو الحسن - ضياء المرغني  
مدة العرض: ٩٥ ق

تاريخ العرض: ٢٠ / ٩ / ٢٠٠٩



## **The Dictator** **"el dictature"**

Bomboziya is a country ruled by the dictator Chan Chan and his two spoiled son" Hakim" and" Aziz". The President lives on the backs of the people and steals all the wealth of the country until the day when the people rise up and decided to make a revolution and overthrow the government.

## **Le Dictateur** **"el dictature"**

Bomboziya est un pays gouverné par le dictateur Chanchan et ses deux fils gâtés « Hakim » et « Aziz ». Le président vit sur le dos du peuple et vole toutes les richesses du pays jusqu'au jour où le peuple se lève et décide de faire la révolution et renverser le pouvoir.

Director: Ehab Lamie

Script-writer: Khaled Sarhan – Michel Nabil

Cinematography: Ehab Hamed

Editor: Maha Roshdi

Music: Moudi El-Emam

Set decoration: Kamal Magdi

Production: Guergues Fawzi Films

Local Distribution: United Brothers

World Distribution: United Brothers

Starring: Khaled Sarhan – Ezzat Abou Ouf – Hassan Hosni – Maya Nasri – Farouk Falawkas –

Duration: 95 min.

Date of Release: 20/ 9/ 2009

# الحكاية فيها منة



حول شاب يأمل دخول كلية الاقتصاد والعلوم السياسية لتحقيق حلمه في أن يصبح سياسياً كبيراً، ولكن يمنعه من ذلك عمل والده الحلاق، ويقابل "منة" التي تترك أهلها لبعض الظروف العائلية وتعيش مع أسرة الحلاق، وتتشأ بينهم قصة حب نتيجة لتشابه ظروفهم الاجتماعية

إخراج: ألفت عثمان  
سيناريو و حوار: محمد حافظ  
مدير التصوير: هشام نزيه  
مونتاج: غادة عز الدين  
موسيقى: نبيل علي ماهر  
ديكور: صلاح الشاذلي  
إنتاج: شركة وان شوت  
توزيع داخلي: دولار فيلم

توزيع خارجي: الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي  
تمثيل: إيساف - بشرى - لطفى لبيب - عايدة رياض - رامي عادل -  
لارا

مدة العرض: ٩٠ ق  
تاريخ العرض: ٢٠٠٩/٩/٢٠

## **The Tale Includes Menna** **"Alhikaya fiha Menna"**

This is a young man who dreams of pursuing graduate studies at the University of Economics and Political Science to become a great politician. . But the fact that his father, the barber, prevented him to climb the social ladder.

## **Menna est dans l'histoire** **"Alhikaya fiha Mina"**

Il s'agit d'un jeune qui rêve de poursuivre ses études supérieures à l'université des sciences économiques et politiques pour devenir un grand politicien. Mais le fait que son père soit coiffeur l'empêche de grimper dans l'échelle sociale.

Director: Olfat Osman

Script-writer: Olfat Osman

Cinematography: Hesham Nazih

Editor: Ghada Ezz El-Din

Music: Nabil Ali Maher

Set decoration: Salah El-Shazli

Production: One Shot for Arts Production

Local Distribution: Dollar Films

World Distribution: Al Arabia Cinema Prod.  
& Distribution

Starring: Essaf – Boshra – Lotfi Labib – Aida  
Riad – Rami Adel – Lara -

Duration: 90 min.

Date of Release: 20/ 9/ 2009

# الأكاديمية



تدور أحداث الفيلم داخل أكاديمية خاصة ينقسم فيها الشباب الي "فريقيين"، وتحدث صراعات بينهما وتحاول رئيسة الأكاديمية حل الخلافات التي تحدث بينهم و مع اقترابها منهم تكشف عن قصص الحب و كافة الأمور التي تمس الشباب العربي و المشاكل التي يواجهونها ..

إخراج: اسماعيل فاروق

سيناريو: أحمد البيه

مدير التصوير: أحمد حسين

مونتاج: منار حسنى

موسيقى: مصطفى الصمرانى

ديكور: محمد المعتصم

إنتاج: شركة سفنكس فيلم للإنتاج والتوزيع

توزيع داخلي: الإخوة المتحدين

توزيع خارجي: الإخوة المتحدين

تمثيل: علا غانم - محمود قايليل - ريهام عبد الغفور - ميرنا المهندس

- إدوارد - نادر حمدي

مدة العرض: ١٢٠ ق

تاريخ العرض: ٢٠٠٩/ ٩/ ٢٠

## **The Academy**

### **"El academia"**

In a private academy, students are divided into two gangs and the dean tries to resolve the clashes while trying to approach between them, revealing stories of love and all matters affecting the Arab youth and the problems they face

## **L'Académie**

### **"El academia"**

Dans une Académie privée, les étudiants sont divisés en deux groupes et le doyen essaye de résoudre les conflits tout en faisant le possible pour rapprocher entre eux, révélant des histoires d'amour et de toutes les questions touchant la jeunesse arabe et les problèmes auxquels ils sont confrontés

Director: Ismail Farouk

Script-writer: Ahmed El Beih

Cinematography: Ahmed Hussein

Editor: Manar Hosney

Music: Mustapha El Halawany

Set decoration: Mohamed El Moatasem

Production: Sphinx Film

Local Distribution: United Brothers

World Distribution: United Brothers

Starring: Ola Ghanem–Mahmoud Kabil-

Riham Abdel Ghafour–Mirna Al

Mohandes–Edward-Nader Hamdy.

Duration: 120 min.

Date of Release: 20/ 9/ 2009

# ابقى قابلى



تدور أحداث الفيلم حول أخصائية في القانون لها نظريه تقول فيها أن أي مجرم يمكن إصلاحه إذا توافرت لديه الظروف وهي بالفعل قامت بتطبيق نظرياتها على مجموعة من المجرمين و تواجه معهم العديد من المواقف من خلال تجربتها.

إخراج: اسماعيل فاروق  
سيناريو و حوار: سيد السبكي  
مدير التصوير: أحمد حسين  
مونتاج: سولاف نور الدين  
موسيقى: مصطفى الحلواني  
ديكور: تامر فريد

إنتاج: السبكي للإنتاج السينمائي (أحمد السبكي)  
توزيع داخلي: الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي  
توزيع خارجي: الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي  
تمثيل: سعد الصغير - مها أحمد - حسن حسنى - محمد لطفى -  
علاء مرسى - سليمان عبد - ياسر فرج - أميرة فتحى  
مدة العرض: ٩٠ ق

تاريخ العرض: ٢٠ / ٩ / ٢٠٠٩

## **I Defy**

### **"Ebqa abelni"**

Can an organization founded to help ex-prisoners to get back to work really be a success? For however good the intentions of an ex-prisoner might be the shock of how hard it is to get hired as an ex-felon just may be enough to lead some of these newly free men back towards lives of theft and crime.

## **Je Défie**

### **"Ebqa qabelni"**

Est-ce qu'une organisation fondée pour aider les ex-prisonniers à retourner au travail peut-être vraiment un succès? Car si les bonnes intentions d'un ex-prisonnier peut-être, le choc de la façon dont il est difficile de se faire embaucher comme un ex-criminel peut être juste assez pour conduire certains de ces hommes nouvellement libres en arrière vers une vie de vol et de crime.

Director: Ismaïl Farouk

Script-writer: Sayed El-Sobky

Cinematography: Ahmed Hussein

Editor: Solafa Nour Eddin

Music: Mustafa El-Halawani

Set decoration: Tamer Farid

Production: El-Sobky Film Productions

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

World Distribution: Al Arabia Cinema Prod. & Distribution

Starring: Saad Al-Saghir – Maha Ahmed – Hassan Hosni – Mohamed Lotfi – Alaa Morsi – Soliman Eid – Yasser Farag – Amira Fathi =

Duration: 90 min.

Date of Release: 20/ 9/ 2009

# ادرينالين



تدور أحداث الفيلم حول جريمة قتل غامضة يكتشفها المقدم/ محمود أبو الليل.. جثة مشوهة مجهولة الملامح... يبدأ التحقيق بالاشتراك مع فريق البحث، ومن خلال التحقيق يكتشف مخاوف الشخصيات المتورطة في الجريمة ويكتشف سر مادة الأدرينالين التي يفرضها الجسم عند الخوف ومدى علاقتها بتلك الجريمة و مساعدتها على الكشف عن الجناة .

إخراج، محمود كامل

قصة وسيناريو و حوار، محمد عبد الخالق

مدير التصوير، طارق التلمساني

مونتاج، مها رشدي

موسيقى، هشام جبر

ديكور، خالد أمين

إنتاج، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

توزيع داخلي، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

توزيع خارجي، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

تمثيل، خالد الصاوي - غادة عبدالرازق - سامح الصريطي - محمد

شومان - إياد نصار - هاني حسين

مدة العرض، ٩٦ ق

تاريخ العرض، ٢٨/١٠/٢٠٠٩



## **Adrenaline**

### **"Adrenaline"**

It's a thriller; it is an investigation into the death of a man killed by a wild way." Mahmoud Abu Lail ", is an officer involved in this matter to discover the secrets of the murder with his friend's medical examiner. The investigation is moving towards the runaway Manal's husband who is also murdered.

## **Adrénaline**

### **"Adrenaline"**

C'est un film policier, il s'agit d'une enquête sur la mort d'un homme tué d'une façon sauvage. L'officier « Mahmoud Abou Lail » s'investit dans cette affaire pour découvrir les secrets de ce meurtre à l'aide de son ami médecin légiste. L'enquête s'oriente vers la piste du mari de « Manal » qui sera elle aussi assassinée.

Director: Mahmoud Kamel

Script-writer: Mohamed Abdel Khalek

Cinematography: Tarek Al-Telmessani

Editor: Maha Roshdi

Music: Hesham Gabr

Set decoration: Khalid Amin

Production: Al Arabia Cinema Prod

& Distribution

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod

& Distribution

World Distribution: Al Arabia Cinema Prod

& Distribution

Starring: Khaled El-Sawi – Ghada Abdel Razek

– Sameh Al-Soreiti – Mohamed Shoman –

Eyad Nassar – Hany Hussein.

Duration: 96 min.

Date of Release: 28/ 10/ 2009

# البيه رومانسى



تدور أحداث الفيلم حول شاب جامعي مستهتر يدعى سليم رشدي، يقضي أغلب وقته بين الملاهي الليلية وفي صحبة مدمني المخدرات والنساء مثل أبيه رشدي، وعندما يموت عمه، يترك وصية تقتضي بأن يرث سليم رشدي كل الثروة التي تركها العم، ولكن بعدة شروط، منها أن يتزوج سليم من فتاة ملتزمة، وأن لا يستغرق الأمر في البحث عن زوجة أكثر من ٤٠ يوماً، والا ستذهب كل الثروة إلى الجمعيات الخيرية. مما أجبره على تعديل سلوكه والعودة إلى القيم الأخلاقية الجميلة.

إخراج، أحمد البدرى  
سيناريو حوار، هيثم وحيد  
مدير التصوير، عاطف المهدي  
مونتاج، مها رشدي  
موسيقى، نبيل علي ماهر  
إنتاج، شركة السبكي للإنتاج السينمائي ( محمد السبكي )  
توزيع داخلي، الإخوة المتحدين  
توزيع خارجي، الإخوة المتحدين  
تمثيل، لبلبة - باسم سمرة - حسن حسنى - محمد الإمام - هالة زكي - دومينيك حوراني  
مدة العرض، ٩٥ ق  
تاريخ العرض، ١٨ / ١١ / ٢٠٠٩

## **Romantic Bey**

### **"EL bih Romanssi"**

The film revolves within the framework of romantic comedy, about the decline of moral values to young people and how to modify this gradient and a return to moral values, which is characterized by magnificent Egyptian people.

## **Le Bey Romantique**

### **"EL bih Romanssi"**

Dans le cadre de la comédie romantique, le film montre le déclin des valeurs morales des jeunes et comment les modifier, en retournant aux valeurs morales, qui caractérisent la plupart du peuple égyptien.

Director: Ahmed El Badri

Script-writer: Haitham Wahid

Cinematography: Atef El-Mahdi

Editor: Maha Roshdi

Music: Nabil Ali Maher

Production: El-Sobky Film Productions

Local Distribution: United Brothers

World Distribution: United Brothers

Starring: Lebleba – Bassem Samra – Hassan Hosni – Mohamed Emam – Hala Zaki -  
Domonique Hourani .

Duration: 95 min.

Date of Release: 18/ 11/ 2009

# عزبة آدم



تدور أحداث الفيلم في عزبة تسمى عزبة آدم من خلال أربعة أصدقاء يعانون من الفقر والبطالة ويحاولون بشتى الطرق الخروج من أزمتهم المالية التي لا تنتهي.. يتورط هؤلاء الأصدقاء الثلاثة في جريمة قتل أثناء سرقتهم منزل جارهم.. ويتم القبض على "حامد" فيعترف علي زميله "مصطفى" مقابل أن يخرج هو من القضية كما وعده الضابط "سعد" والذي يشكل معه فيما بعد ثنائي الشر في البلدة.. ومع الوقت تتضح سلطات "حامد" ويتحول لتاجر مخدرات محترف.. وعلى الجانب الآخر نجد الجانب الطيب في الفيلم وهو شيخ الصيادين الذي يدافع عن حقوق الفقراء ويحاول أن يدافع عن حقوق ابنه "مصطفى" لكنه يفشل في ذلك أمام سطوة الشر وسيطرته علي العزبة كلها.. لكن "مصطفى" يعود للعزبة مرة أخرى للبحث عن "مريم" ابنة صديق والده والتي يدفعها الفقر للعمل كفتاة ليل.. وتتوالى الأحداث.

إخراج: محمود كامل

قصة وسيناريو وحوار: محمد محمود سليمان

مدير التصوير: هشام سري

مونتاج: عمرو عاصم

موسيقى: خالد حماد

ديكور: كمال مجدي

إنتاج: أفلام كريم السبكي

توزيع داخلي: الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

توزيع خارجي: السبكي فيلم للإنتاج السينمائي - أحمد السبكي

تمثيل: محمود ياسين - فتحي عبد الوهاب - أحمد عزمي - هالة فاخر

- دنيا سمير غانم - ماجد الكدواني

مدة العرض: ١٠٠ ق

تاريخ العرض: ٢٠٠٩/ ١١/ ١٨

## **Adam's Farm**

### **"Ezbet Adam"**

A group of friends, in a coastal village, depending on fishing for their living. Poverty forces them to be involved in small thefts, which leads them to a murder crime. A corrupted police officer uses them to serve his aims in the village.

## **La Ferme d'Adam**

### **"Ezbet Adam"**

Quatre jeunes amis qui habitent le même quartier se retrouvent obligés de voler pour vivre, mais lors du braquage d'une maison l'un d'entre eux tue le propriétaire. L'officier de police qui mène l'enquête profite de l'occasion pour culpabiliser l'innocent et utiliser le tueur pour ses intérêts dans le village.

Director: Mahmoud Kamel

Script-writer: Mohamed Mahmoud Soliman

Cinematography: Hesham Serri

Editor: Amr Assem

Music: Khaled Hammad

Set decoration: Kamal Magdi

Production: Karim El-Sobky Films

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod.

& Distribution

World Distribution: El-Sobky Film Productions

Starring: Mahmoud Tassin – Fathi Abdel Wahab – Ahmed Azmi – Hala Fakher – Donia Samir Ghanem – Magued Kedwani -

Duration: 100 min.

Date of Release: 18/ 11/ 2009

# ولاد العم



ضابط بالموساد مسئول عن تكوين شبكة جاسوسية لتتفيد اغتيالات في مصر , يرتبط بضاتة مصرية دون علمها بحقيقته , ثم يهرب بها رغما عنها الى اسرائيل , ضاغطا عليها بجرمانها من اولادها , فترسل المخابرات المصرية ضابطا لكشف نوعية المعلومات التي حصل عليها واعادة الزوجة للقاهرة بصحبة طفلها وتتوالى الأحداث .

إخراج: شريف عرفة  
قصة و سيناريو و حوار: عمرو سمير عاطف  
مدير التصوير: أيمن أبو المكارم  
مونتاج: داليا الناصر  
موسيقى: عمر خيرت  
ديكور: فوزي العوامري  
إنتاج: المجموعة الفنية المتحدة (النصر - اوسكار - الماسة)  
توزيع داخلي: المجموعة الفنية المتحدة (النصر - اوسكار - الماسة)  
توزيع خارجي: روتانا ستوديو  
تمثيل: كريم عبد العزيز- منى زكى - شريف منير - انتصار-  
صبرى عبد المنعم - كنده علوش  
مدة العرض: ٩٥ ق  
تاريخ العرض: ٢٠٠٩/ ١١/ ١٨

## **The Cousins**

### **"Welad el am"**

"Salwa" and "Ezzat" are happily married for the last seven years and have two children. When the family goes on a boat trip, "Ezzat" informs his wife that he's an Israeli Mossad officer and his real name is Daniel, he abducts "Salwa" and her children and takes them to Israel by force. "Mustafa", an intelligence officer is assigned to rescue "Salwa" and her children and bring them back to Egypt.

## **Les Cousins**

### **"welad el am"**

« Salwa » mère de deux enfants est mariée avec « Ezzat », la famille mène une vie tranquille jusqu'au jour où en se réveillant elle se retrouve au milieu de Telaviv. « Salwa » découvre que son époux n'était qu'un officier du Mossad en mission d'espionnage en Egypte. Les services secrets Egyptiens envoient un officier de la sécurité nationale pour la sauver avec ses deux enfants.

Director: Sherif Arafa

Script-writer: Amr Samir Atef

Cinematography: Ayman Abul Makarem

Editor: Dalia Elnasser

Music: Omar Khairat

Set decoration: Fawzi El Awamri

Production: United Artistic Group

(Oscar-El Nasr-El Massa)

Local Distribution: United Artistic Group

(Oscar-El Nasr-El Massa)

World Distribution: Rotana Studios

Starring: Karim Abdel Aziz- Mona Zaki – Sherif

Mounir – Entessar-Sabri Abdel-Moneim-

Kinda Allouch- Eman

Duration: 95 min.

Date of Release: 18/ 11/ 2009

# أمير البحار



حول أمير الطالِب ياحدى الأكاديميات البحرية، ويحاول التقرب من جارتَه سَوى ابنة مدير الأكاديمية، فيقرر القيام ببعض الخطط لإبعاد أي شخص يحاول الارتباط بها. وتحدث العديد من المشاكل بينه وبين عائلته ومدير الأكاديمية إلى أن يتم اختطافه هو وأسرته وحببته بالسفينة "أمير البحار" المملوكة لوالده.

إخراج، وأثل احسان

قصة و سيناريو و حوار، يوسف معاطي

مدير التصوير، ايهاب محمد على

مونتاج، معتز الكاتب

موسيقى، رعد خلف

ديكور، سامر الجمال

إنتاج، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

توزيع داخلي، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

توزيع خارجي، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

تمثيل، محمد هنيدي - شيري عادل - ياسر جلال - غسان مطر -

لطفى لبيب - مها ابو عوف

مدة العرض، ١١٠ ق

تاريخ العرض، ٢٥ / ١١ / ٢٠٠٩



## **Amir Al-Behar**

### **"Amir Al-Behar"**

"Amir Nour el Din el Bahr" is a spoilt young man who has been studying in the Navy Academy for the past 12 years." Amir" is in love with his next door neighbor who treats him as a brother yet he manages to make her fall in love with him after being kidnapped by pirates and going through lots of adventures.

## **Amir Al-Behar**

### **"Amir Al-Behar"**

« Amir Nour el Din el Bahr » est un jeune homme gâté qui a étudié à l'Académie de la Marine pour les 12 dernières années. « Amir » est en amour avec sa voisine qui le traite comme un frère mais elle finit à tomber amoureuse de lui après avoir été kidnappé par des pirates et passer par beaucoup d'aventures.

Director: Waël Ehssan

Script-writer: Youssef Maati

Cinematography: Ehab Mohamed Ali

Editor: Moetaz El-Kateb

Music: Raad Khalaf

Set decoration: Samer Al-Gamal

Production: Al Arabia Cinema Prod.

& Distribution

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod

& Distribution

World Distribution: Al Arabia Cinema Prod

& Distribution

Starring: Mohamed Heneidi – Cherri Adel –

Yasser Galal – Ghassan Matter – Lotfi Labib

– Maha Abou Ouf.

Duration: 110 min.

Date of Release: 25/ 11/ 2009

# حد سامع حاجة ؟



شاب انطوائى , غريب الاطوار , يعيش وحيدا بصحبة صوت يتردد  
فى أذنيه يخبره بما يفعل وأحيانا بما سيحدث , فيلجأ لطبيب نفسى  
لاخراجه من تلك الحالة فيشير عليه بالدخول فى علاقة غرامية  
وتتوالى الأحداث إلى أن تنتهى بمفاجأة

إخراج، سامح عبد العزيز

قصة و سيناريو، أحمد عبد الله

مدير التصوير، جلال الذكى

مونتاج، عمرو عاصم

موسيقى، مختارات من الموسيقى العالمية

ديكور، إسلام يوسف

إنتاج، السبكي للإنتاج السينمائى (أحمد السبكي)

توزيع داخلى، الإخوة المتحدين (النصر - أوسكار - الماسة)

توزيع خارجى، السبكي للإنتاج السينمائى (أحمد السبكي)

تمثيل، رامز جلال - محى اسماعيل - ماجد الكدوانى - دينا -

مدة العرض، ٩٠ ق

تاريخ العرض، ٢٥ / ١١ / ٢٠٠٩

## **Does anyone hear? Had Samie Haga ?"**

Sami is a young manager in a private company, his problem is that he always hears a voice that inspires scenes of the future. He decides to see a psychiatrist; it offers to enter into a relationship with its director to be able to divert his obsessions.

## **Est-ce quelqu'un Entend? "Had Samie Haga ?"**

Sami est un jeune employé dans une société privée, son problème est qu'il entend toujours une voix qui lui inspire des scènes de l'avenir. Il décide de consulter un psychiatre, ce dernier lui propose de rentrer en relation avec sa directrice pour pouvoir détourner ses obsessions.

Director: Sameh Abdel Aziz

Script-writer: Ahmed Abdallah

Cinematography: Galal El-Zaki

Editor: Amr Assem

Music: Selections of World Music

Set decoration: Eslam Yussef

Production: El-Sobky Film Productions

Local Distribution: United Artistic Group (Oscar-El Nasr-El Massa)

World Distribution: El-Sobky Film Productions

Starring: Ramez Galal – Mohei Ismail = Maged Kedwani –Dina .

Duration: 90 min.

Date of Release: 25/ 11/ 2009

# بالألوان الطبيعية



تدور أحداث الفيلم حول يوسف طالب بكلية الفنون الجميلة، الذي استجاب لنداء الموهبة وحب الرسم ضد رغبة الأسرة، التي كانت تحلم بالتحاقه بكلية الطب. وعلى مدار سنوات الدراسة داخل كلية الفنون الجميلة، تتغير شخصيته تماما وتحدث حالة صدام بين الأفكار الدينية لدى الناس حول الفنون خصوصا النحت والرسم والنظرة الدينية المتشددة وموهبته كفنّان، ومن خلال يوسف يرصد الفيلم أشباها كثيرة تحوم حوله مثل أساتذته بالكلية، الذين يشكلون نماذج بشرية مختلفة، وكذلك الطلبة وزملاؤه وبعض الشيوخ، الذين يفتنون بأقوال ضد الفنون، ويظل يوسف يحارب كل الأشباح، التي تحيط به محتفظا بموهبته. التي تلفت انتباه كل من حوله .

إخراج، أسامة فوزي

قصة وسيناريو وحوار، هانى فوزي

مدير التصوير، طارق التلمساني

مونتاج، دينا فاروق

موسيقى، تامر كروان

ديكور، صلاح مرعى

إنتاج، شركة مصر للسينما

توزيع داخلي، الشركة العربية للإنتاج والتوزيع السينمائي

توزيع خارجي، الباتروس للإنتاج الفني والتوزيع

تمثيل، كريم قاسم - يسرا اللوزي - فرح يوسف - فريال يوسف - رمزي

لينر-منى هلا

مدة العرض، ٩٨ ق

تاريخ العرض، ٢٣ / ١٢ / ٢٠٠٩

## **Natural colors**

### **"Bil-alwân al-tabî'iyya"**

The film tells the disarray of a young student at the Academy of Fine Arts, "Youssef ", whose passion for drawing faces to the wishes of his family and girlfriend, and his religious beliefs which make it refuse work sessions in the presence of nude models.

## **Couleurs Naturelles**

### **"Bil-alwân al-tabî'iyya"**

Le film raconte les désarrois d'un jeune étudiant à l'académie des beaux-arts, « Youssef », dont la passion pour le dessin se heurte aux désirs de sa famille et de son amie, ainsi qu'à ses convictions religieuses qui lui font refuser les séances de travail en présence de modèles nus.

Director: Osama Fawzi

Script-writer: Hany Fawzi

Cinematography: Tarek El-Telmessani

Editor: Dina Farouk

Music: Tamer Karawan

Set decoration: Salah Marei

Production: Misr Company for Cinema

Local Distribution: Al Arabia Cinema Prod

& Distribution

World Distribution: Albatros Film Production

Starring: Karim Kassem – Yussra Al-Lozi - Farah

Youssef – Ramzi Lenar – Mona Hala -

Duration: 98 min.

Date of Release: 23/ 12/ 2009



# الأفلام الروائية القصيرة



## Moins d'une heure

(aqal min saa)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Mohamed Mamdouh  
Scénario: Mohamed Mamdouh  
Images: Mahmoud Lotfi  
Montage: Ahmed Abu Seeda  
Musique: Amir Khalaf  
Production: Le Centre Égyptien du  
Cinéma  
Durée: 15 min

Synopsis: Les termes de la loi égyptienne de vision causent tous les problèmes et le manque de justice, car ils ne donnent pas aux parents la possibilité et le temps suffisant pour voir et parler avec leurs enfants. Par exemple, "Reem", après son divorce, a le droit de voir sa fille trois heures par semaine. Mais en réalité, elle n'a même pas une heure.

## Quelques gouttes de sang

(chewayet dam)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Safwan Nasser El Din  
Scénario: Safwan Nasser El Din  
Images: Safwan Nasser El Din  
Montage: Waël Omar  
Production: Indépendant  
Durée: 47 min.

Synopsis: Les termes de la loi égyptienne de vision causent tous les problèmes et le manque de justice, car ils ne donnent pas aux parents la possibilité et le temps suffisant pour voir et parler avec leurs enfants. Par exemple, "Reem", après son divorce, a le droit de voir sa fille trois heures par semaine. Mais en réalité, elle n'a même pas une heure.

## Less than an hour

(aqal min saa)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Mohamed Mamdouh  
Script-Writer: Mohamed Mamdouh  
Cinematography: Mahmoud Lotfi  
Editing: Ahmed Abu Seeda  
Music: Amir Khalaf  
Production: Egyptian Film Centre  
Duration: 15 min.

Synopsis: The terms of the Egyptian Law of vision all bring problems and lack of justice because they will not give parents the opportunity and the enough time to sit and talk with their children. For example, "Reem", after being divorced, has three hours a week to see her daughter but in fact she has only less than an hour.

## A Few Blood Drops

(chewayet dam)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Safwan Nasser El Din  
Script-Writer: Safwan Nasser El Din  
Cinematography:  
Safwan Nasser El Din  
Editing: Waël Omar  
Production: Independent  
Duration 47 min.

Synopsis: "Yehia" was shocked when he saw his beloved, the nurse "Miriam", covered in blood after being shot. One of her colleagues at the hospital told him that "Miriam" had found conclusive evidence of the corruption of the hospital's owner. So he decided to kill her as he killed her colleague "Omar" before. The detective "Sherif" is drawn into the complex murder mystery.

## أقل من ساعة

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: محمد ممدوح  
سيناريو: محمد ممدوح  
تصوير: محمود لطفى  
مونتاج: أحمد أبو سعدة  
موسيقى: أمير خلف  
إنتاج: المركز القومي للسينما  
مدة العرض: ١٥ ق

الملخص، تثير أشكال تنفيذ قانون حق الرؤية لأحد الآباء جدلاً واسعاً إذ ربما تترك طرق التنفيذ أثراً أسوأ من أثر الحرمان من الرؤية، وهو الأمر الذي تتعرض له "ريم" التي انفصلت عن زوجها الذي استطاع أن يحصل على حضانة ابنتها. وهي حين تسمى "ريم" للقاء ابنتها وفق قانون حق الرؤية تكتشف أن هذه اللقائات القليلة تسبب لها ألماً لا يحتمل، كما أنها تسهم في صنع فجوة كبيرة بينها وبين ابنتها حتى تصل إلى حالة تنمahi فيها رغبتها بين أن تلعب لتنفيذ ساعات الرؤية أو لا تذهب.

## ثوية دم

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: صفوان ناصر الدين  
سيناريو: صفوان ناصر الدين  
تصوير: صفوان ناصر الدين  
مونتاج: وائل عمر  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ٤٧ ق

الملخص، يحيي بحب فتاة جميلة اسمها "مريم" تعمل في أحد المستشفيات بصفتها "يحيي" لرؤية مريم ملقاة بين يديه مقطعة بالدماء إثر إصابته بالرصاص، أخبره أحد زملائها بالمستشفى أن "مريم" كانت قد اكتشفت دليلاً قاطعاً على فساد صاحب المستشفى ولذلك كان القضاء عليها هو الحل، بعد حين قتل "عمر" زميل "مريم". لاحظ "شريف" المحقق أن مقتل "عمر" له صلة ما بمقتل "مريم". توصل "يحيي" إلى مالك المستشفى الذي كان يتاجر في أكياس الدم الفاسد. فواجه "مريم" فاعترف بكل برواذاً به يسمع سرينة عربات الشرطة وكان "يحيي" يحمل مسجلاً في جيبه يسجل اعترافات مالك المستشفى.



## Printemps 89

(rabie 89)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Ayten Amin  
Scénario: Wessam Soliman  
Images: Mahmoud Lotfy  
Montage: Nadia Hassan  
Musique: Hani Chnouda  
Production: Le Centre Égyptien du  
Cinéma  
Durée: 25 min.

Synopsis: «Camelia» et «Sara» ont dix-sept ans et vivent le dernier printemps des années 80... leurs derniers jours d'innocence. Une histoire racontée à deux voix par deux filles différentes sinon similaires.

## Spring 89

(rabie 89)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Ayten Amin  
Script-Writer: Wessam Soliman  
Cinematography: Mahmoud Lotfy  
Editing: Nadia Hassan  
Music: Hany Shnouda  
Production: Egyptian Film Centre  
Duration: 25 min.

Synopsis: Camellia and Sarah in the last spring of the eighties... their last days of innocence a story told twice by 2 different girls or rather 2 similar girls.

## ربيع ٨٩

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: أيتن أمين  
سيناريو: وسم سليمان  
تصوير: محمود لطفى  
مونتاج: نادية حسن  
موسيقى: هاني شنودة  
إنتاج: المركز القومي للسينما  
مدة العرض: ٢٥ ق

الملخص: كاميليا وسارة ... في ربيع ٨٩، لماذا تتذكر أصدقاءنا القدامى بمزيد من الأسى ٩٩٩

## Décision d'enlèvement

(qarar ezala)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Mohsen Abdel Ghani  
Scénario: Mohsen Abdel Ghani  
Images: Ahmed Al-Ghonemi  
Montage: Perry Moataz  
Musique: Chérine Amr  
Production: Centre culturel jésuite  
d'Alexandrie  
Durée: 8min.

Synopsis: Une adolescente profite de l'absence de ses parents pour essayer d'exercer un féminin rituel. Mais sa peur de révéler son secret et anxieuse de sa curieuse voisine, qui se rend compte de l'intention de la jeune fille, fait l'échec de son plan. Et quand les choses se compliquent, elle fuit de peur de faire face à sa famille

## Removing Decision

(qarar izala)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Mohsen Abdel Ghani  
Script-Writer: Mohsen Abdel Ghani  
Cinematography:  
Ahmed Al-Ghonemi  
Editing: Perry Moeraz  
Music: Shirine Amr  
Production: Jésuites Cultural Center  
in Alexandria  
Duration: 8 min.

Synopsis: A teenage girl takes advantage of the absence of her family and tries to exercise a simple women's ritual. But her fear of revealing her secret and concerned about her curious neighbor, who realizes the girl's intention, makes her plan's failure. And when things get complicated, she flees for fear of confronting her family

## قرار إزالة

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: محسن عبد الغنى  
سيناريو: محسن عبد الغنى  
تصوير: أحمد الغنيمي  
مونتاج: بيري مواتز  
موسيقى: شيرين أمرو  
إنتاج: مركز جزويت الاسكندرية  
مدة العرض: ٨ ق

الملخص: تستغل فتاة مراهقة غياب عائلتها وتحاول ممارسة أحد الطقوس النسائية البسيطة. لكن خوفها من افتراس سرها وقلقها من جاريتها الفضولية التي تدرك ما ترمي إليه الفتاة، يجعلها تفشل في تنفيذ خطتها. وعندما تتعقد الأمور، لا تجد أمامها وسيلة سوى الهروب خوفاً من مواجهة عائلتها.

## Amr L'intelligent

(el-shater amr)

Short-Fiction / Digital

Réalisation: Ahmed Al-Ghoneimi

Scénario: Ahmed Al-Ghoneimi /  
Khaled Diab

Images: Nada Riyad

Montage: Ahmed Al-Ghoneimi /  
Mohsen Abdel Ghani

Production: Jésuites Cultural Center  
in Alexandria

Durée: 7 min.

Synopsis: Amr obéir aux ordres sans  
poser de questions, jusqu'à ce qu'il  
jette un regard sur le monde  
extérieur

## Smart Amr

(el-shater amr)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Ahmed Al-Ghoneimi

Script-Writer: Ahmed Al-Ghoneimi  
/ Khaled Diab

Cinematography: Nada Riyad

Editing: Ahmed Al-Ghoneimi /  
Mohsen Abdel Ghani

Production: Jésuites Cultural Center  
in Alexandria

Duration: 7 min.

Synopsis: "Amr" obey orders  
without questioning, till he takes a  
look at the outside world

## الشاطر عمرو

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: أحمد الغنيمي

سيناريو: أحمد الغنيمي - خالد دياب

تصوير: ندى رياض

مونتاج: أحمد الغنيمي - مهن عبد الغني

إنتاج: مركز الجزيرة للتأهية

مدة العرض: ٧ ٠

الملخص: عمرو يطيع الأوامر بدون تشكيك  
إلى أن يلقي نظرة على العالم الخارجي .

## Atef

(atef)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Emad Maher

Scénario: Mohamed El-Hag

Images: Ahmed Ghoneimi

Montage: Emad Maher

Musique: Samir Nabil

Production: Fig Leaf Studios &  
Shebak

Durée: 6 min.

Synopsis: La pluie et la similitude des  
noms peuvent parfois être un facteur  
permettant à deux étrangers de  
trouver des choses en commun.

## Atef

(atef)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Emad Maher

Screen-Writer: Mohamed El-Hag

Cinematography: Ahmed Ghoneimi

Editing: Emad Maher

Music: Samir Nabil

Production: Fig Leaf Studios &  
Shebak

Duration: 6 min.

Synopsis: "Atef", tells the story of a  
boy and girl who fall in love while  
waiting for a man named "Atef".  
The love story is disrupted by the  
arrival of "Atef" himself.

## عاطف

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: عماد ماهر

سيناريو: محمد الحجاج

تصوير: أحمد غنيمي

مونتاج: عماد ماهر

موسيقى: سمير نabil

إنتاج: ستوديو ليف / شباك

مدة العرض: ٦ ٠

الملخص: المطر وتشابه الأسماء قد يكونا  
أحياناً عاملاً مساعداً لإثنين من الغرباء ليجدا  
أشياء مشتركة .

## Ziad Saïd Fawzi

(Ziad sa'ed Fawzi)

Short-Fiction / Digital

Réalisation: Essam Ismail  
Scénario: Essam Ismail  
Images: Habi Seoud  
Montage: Maï Abdel Rahman  
Production: Al Nahda Association  
For scientific & Cultural  
Renaissance / Jesuit Cairo Cinema  
School  
Durée: 11:24 min.

Synopsis: Nous n'étions pas semblable du tout, il était mince, les cheveux courts et sans barbe. Quant à moi, mes cheveux sont longue et j'ai une barbe, nous sommes différents

## Ziad saïd Fawzi

(Ziad sa'ed Fawzi)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Essam Ismail  
Writer: Essam Ismail  
Cinematography: Habi Seoud  
Editing: Essam Ismail  
Production: Al Nahda Association  
For scientific & Cultural  
Renaissance / Jesuit Cairo Cinema  
School  
Duration: 11:24 min.

Synopsis: We were not similar at all, he was thin, short hair and without a beard. As for me, my hair is long and I have a beard, we are different

## زياد سعيد فوزي

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: عصام اسماعيل  
سيناريو: عصام اسماعيل  
تصوير: هابي سهود  
مونتاج: عصام اسماعيل  
إنتاج: مدرسة النهضة - جمعية النهضة -  
جزويت القاهرة  
مدة العرض: ١١:٢٤ ق

الملخص: ماكنتش شبيهي قوي هو كان شعره قصير ومن غير دقن وأنا كان شعري طويل وبدقن يعني - إحنا مختلفين .

## Le Jugement

(al hokm)

Court-métrage/ Digital

Réalisation: Ayman El-Amir  
Scénario: Hadil Nazmy /  
Ayman El-Amir (Adapté du  
"Judgement" de Kafka)  
Images: Chérif Helal  
Montage: Louly Seif  
Décors: Sahar Dourgham, Nadia  
Tawfik  
Production: Ministère de la Culture  
Durée: 27 min.

Synopsis: Adapté du "Judgement" de Kafka, le film aborde une relation entre le père et le fils « qui se déroule à Alexandrie. Avec la trace de la mère dans le fond de l'histoire, le conflit s'élève entre le père et le fils pour atteindre son apogée. 24 heures pourraient être décisives dans la vie d'un jeune homme.

## The Judgement

(al hokm)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Ayman El-Amir  
Script-Writer: Hadil Nazmy /  
Ayman El-Amir  
(Inspired by "Judgement" by Kafka)  
Cinematography: Sherif Helal  
Editing: Louly Seif  
Art Director: Sahar Dourgham,  
Nadia Tawfik  
Production: Egyptian Ministry of  
Culture  
Duration: 27 min.

Synopsis: Adapted from Kafka's "The Judgement", the film tackles a father and son relationship that takes place in Alexandria. With the scent of the mother in the background of the story, the conflict rises between the father and the son to reach its peak. 24 hours may be decisive in the life of a young man.

## الحكم

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: أيمن الأمير  
سيناريو: هديل نظمي - أيمن الأمير  
تصوير: شريف هلال  
مونتاج: لولي سيف  
إنتاج: وزارة الثقافة  
مدة العرض: ٢٧ ق

الملخص: هي ظل الذكرى التعيسة لاختفاء أم . لا أحد يعرف مصيرها تصل المواجهة بين ابن وأبيه التي منتهىها ، ٢٤ ساعة قد تكون فاصلة في حياة شاب .

## Ombre de l'homme (del raguell)

Court-métrage/ Digital

Réabsation: Tamer Al-Mahdi  
Scénario: Manal Al-Motei  
Images: Waël Darwich  
Montage: Ahmed Hafez  
Musique: Mounir Al-Wessemi  
Production: Media Arts for  
Development  
Durée: 7 min.

Synopsis: Le film discute le moment de transition dans la vie d'une femme quand elle choisit de se libérer des contraintes imposées par la société et à mener une vie autonome, à avoir confiance en sa capacité et de traverser le fossé entre l'homme et la femme, de ne pas être son égal, mais partager la vie ensemble..

## Man's Shadow (del raguell)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Tamer Al-Mahdi  
ScreenWriter: Manal Al-Motei  
Cinematography: Waël Darwish  
Editing: Ahmed Hafez  
Music: Mounir Al-Wessemi  
Production: Media Arts for  
Development  
Duration: 7 min.

Synopsis: The film Discusses the transition moment in a woman's life when she chooses to liberate herself from the restrictions imposed by the society and to live an independent life, to be confident of her ability and to cross the gap between man and woman, not to be his equal, but sharing life together.

## ضل راجل

رواى قصير / ديجيتال

إخراج: تامر المهدي  
سيناريو: منال المطيعي  
تصوير: وائل درويش  
مونتاج: أحمد هافز  
موسيقى: مونيير الوسمي  
إنتاج: جمعية الفن اللبنانية  
مدة العرض: ٧ ق

الملخص: ضل راجل يناقش لحظة التحول في حياة المرأة حين تختار أن تخرج من عباءة الرجل التي فرضها عليها المجتمع لتعيش ككيان مستقل حر تثق بنفسها وقدرتها وامكانياتها وتعبّر الضجوة بينها وبين الرجل وأن تكون نداءً له ليعيشا معاً ككيانين مستقلين ومرتبطين باختيارهما.

## Réveillon du Jour de l'an (raas el-sana)

Court-métrage/ Digital

Réalisation:  
Ahmed Mohamed Abdou  
Scénario: Ahmed Mohamed Abdou  
Images: Mohamed Assem Tantawi  
Montage: Adel Mohamed  
Musique: Mohamed Fahni  
Production: Indépendant  
Durée: 10 min.

Synopsis: Le film tourne autour de la photographe «Salma», qui croit que sa chance est dans un seul jour, le réveillon du Nouvel An, qui est sa date de naissance et son ami «Ahmad» tente de la persuader de rejeter ces croyances.

## New Year's Eve (Raas El-sana)

Short-Fiction / Digital

Directed by:  
Ahmed Mohamed Abdou  
Screen-Writer:  
Ahmed Mohamed Abdou  
Cinematography:  
Mohamed Assem Tantawi  
Editing: Adel Mohamed  
Music:  
Mohamed Fahni Abdel Hamid  
Production: Independent  
Duration: 10 min.

Synopsis: The film revolves around the photographer "Salma", who believes that luck is the only day of the New Year's Eve, which kept her date of birth and her boyfriend "Ahmad" tries to persuade her to reject these beliefs.

## رأس السنة

رواى قصير / ديجيتال

إخراج: أحمد محمد عبده  
سيناريو: أحمد محمد عبده  
تصوير: محمد عصام طنطاوي  
مونتاج: عادل محمد  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ١٠ ق

الملخص: تدور أحداث الفيلم حول المصورة الفوتوغرافية "سلمي" والتي تؤمن بأن يوم حظها الوحيد هو ليلة رأس السنة التي توأكب تاريخ ميلادها ويحاول صديقها "أحمد" إقناعها بالعدول عن هذه المعتقدات .

## Zouba (zouba)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Ramy El Gabry

Scénario: Ramy El Gabry

Images: Ahmed Mustafa Ali /  
Suzette El-Fallal

Montage: Diana Emad

Production: Indépendant

Durée: 5 min.

Synopsis: Une ancienne voiture appartenant à trois jeunes amis, chacun a un point de vue différent, le premier ne se soucie pas de ce qui se passe autour de lui, le second ne voit aucun espoir de la réparer, mais le troisième tente de continuer à travailler et à convaincre ses camarades qu'il va réussir à réparer la voiture et sortir vers l'avenir plein d'espoir.

## Zouba (zouba)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Ramy El Gabry

Writer: Ramy El Gabry

Cinematography:

Ahmed Mustafa Ali /

Suzette El-Fallal

Editing: Diana Emad

Production: Independent

Duration: 5 min.

Synopsis: An unused car owned by three young friends, each has a different point of view about it, the first does not care what goes on around him, the second does not see any hope to repair it, but the third is trying to continue to work and convince his fellows that he will succeed to repair the car and get out to the future with hope.

## زوبة

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: رامي الجابري

سيناريو: رامي الجابري

تصوير: احمد مصطفى علي - سوزيت الفلال

مونتاج: ديانا عماد

إنتاج: مستقل

مدة العرض: ٥ د

الملخص: يدور الفيلم في جراج به سيارة معطلة يملكها ثلاثة شباب ولكن لكل شاب وجهة نظر مختلفة في السيارة. الشاب الأول سلبى ولا يهتم بما يدور حوله والثاني المكتئب الذي لا يري أي أمل في إصلاح السيارة والثالث الإيجابي الذي يحاول ويستمر في العمل واقتناع زملائه بأنهم سينجحون في إصلاح السيارة والخروج الي المستقبل .

## Deux heures dans une journée normale (satin fi yom adi)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Samer Farouk

Scénario: Samer Farouk

Images: Hani Gamal

Montage: Portrait Edit Room

Musique: Nader Sami Saad

Production:

Portrait Edit for Short Films

Durée: 26 min.

Synopsis: L'être humain vit en faisant face à ses idées et sa recherche permanente. Il peut changer, mais ses idées, questions et recherches restent les même.

## Two hours in a normal day (saatin fi yom adi)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Samer Farouk

Script-Writer: Samer Farouk

Cinematography: Hani Gamal

Editing: Portrait Edit Room

Music: Nader Sami Saad

Production:

Portrait Edit for Short Films

Duration: 26 min.

Synopsis: Human being is living while facing his ideas and his permanent research. He can change but his ideas, questions and researches remain the same.

## ساعتين في يوم عادي

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: سامر الفاروق

سيناريو: سامر الفاروق

تصوير: هاني جمال

مونتاج: بورتريه اديت روم

موسيقى: نادر سامي سعد

إنتاج: بورتريه للفيلم القصير

مدة العرض: ٢٦ د

الملخص: يعيش الإنسان يواجه أفكاره وتسألاته ويحثه الدائم. يتغير الانسان وتبقى نفس الأفكار والتساؤلات والبحث المستمر... من خلال ثلاث شخصيات آدم - فريد - أمين .

## Aucune différence

(zai baad)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Gehad Abdel Nasser

Scénario: Gehad Abdel Nasser

Images: Victor Credi

Montage: Ahmed Hani

Musique: Doody

Production: ZAD Communication & Production

Durée: 8:33 min.

Synopsis: Un petit garçon qui rêve de rejoindre l'équipe de football dans le club où son père est chargé du nettoyage. Mais un autre garçon le maltraite parce qu'il est le fils d'un homme riche.

## One all

(zai baad)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Gehad Abdel Nasser

ScreenWriter: Gehad Abdel Nasser

Cinematography: Victor Credi

Editing: Ahmed Hany

Music: Doody

Production: ZAD Communication & Production

Duration: 8:33 min.

Synopsis: A little boy dreams to join the football team at the club where he is helping his father, the room-cleaner. But another rich boy treats him badly. The film is raising human rights awareness for kids in Egypt to be able to know their rights and ask for them as well as their obligations.

## زى بعض

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: جهاد عبد الناصر

سيناريو: جهاد عبد الناصر

تصوير: فيكتور كريدى

مونتاج: أحمد هانى

موسيقى: دوودى

إنتاج: زاه للإعلام والإنتاج

مدة العرض: ٨:٣٣ ق

الملخص: قصة كلاسيكية لولد صغير يطمح في الانضمام لفريق كرة القدم في النادي الذي يعمل به كمساعد لوالده منظيف الغرف ولكن يقف أمامه ولد آخر ينظر له ويعامله معاملة سيئة لئرى الصراع القائم بينهما .

## Parfois

(Ahyanan)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Mahmoud Soliman

Scénario: Mahmoud Soliman

Images: Mohamed Hamdi

Montage: Ahmed Abou Seda

Musique: Tamer Karawan

Production: Indépendant

Durée: 15 min.

Synopsis: Un jeune homme tente de sauver sa relation avec sa bien-aimée au milieu d'une caricature de la société actuellement. Une société pleine de contradictions et de rejet de l'autre et s'en débarrasser sans dialogue...

## Sometimes

(ahyanan)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Mahmoud Soliman

Screen-Writer: Mahmoud Soliman

Cinematography: Mohamed Hamdi

Editing: Ahmed Abou Seda

Music: Tamer Karawan

Production: Independent

Duration: 15 min.

Synopsis: A young man tries to save his relationship with his girl friend, a caricature of the actual society. A society full of contradictions and non-acceptance of the other and get rid of it without dialogue.

## أحياناً

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: محمود سليمان

سيناريو: محمود سليمان

تصوير: محمد حمدي

مونتاج: أحمد أبو سعدة

موسيقى: تامر كروان

إنتاج: مستقل

مدة العرض: ١٥ ق

الملخص: شاب يحاول إنقاذ علاقته بفتاته وسط صورة كاريكاتيرية للمجتمع الآن - مجتمع ملئ بالتناقضات وعدم قبول الآخر والتخلص منه دون حوار .

## Le Retour (al-ouda)

Court-métrage/35 mm

Réalisation: Abou Bakr Shawki

Scénario: Abou Bakr Shawki

Images: Montasser Chekib

Montage: George Kolta

Production:

Institut Supérieur du Cinéma

Durée: 9 min.

Synopsis: Un homme condamné à mort obtient une libération après une coupure soudaine de la corde lors de l'exécution. Après sa sortie de prison, il décide de corriger ses erreurs, en commençant par sa femme et son fils, qu'il avait maltraité dans le passé, mais il découvre qu'il est plus difficile de regagner la confiance de sa famille comme il a imaginé et se retrouve devant une question difficile: peut-il revenir à une vie normale ?

## Back (al-ouda)

Short-Fiction /35mm

Directed by: Abu Bakr Shawki

Script-Writer: Abu Bakr Shawki

Cinematography: Montasser Shekib

Editing: Victor Chaki

Music: George Kolta

Production: High Cinema Institute

Duration: 9 min.

Synopsis: A man sentenced to death gets a release after a sudden cut of the rope during the execution. After his release from prison he decides to correct his mistakes, starting with his wife and son, he has offended them in the past, but he discovers that recovering the trust of his family is more difficult than he imagined and finds himself in front of a tough question: Can he return to normal life?.

## العودة

روائي قصير / ٣٥م

إخراج: أبو بكر شوقي

سيناريو: أبو بكر شوقي

تصوير: منتصر شيكيب

مونتاج: نعمة يحيى

موسيقى: جورج كولتا

إنتاج: المعهد العالي للسينما

مدة العرض: ٩ ق

المخلص: قصة رجل محكوم عليه بالإعدام. يحصل علي إفراج بعد أن يُقطع الحبل أثناء تنفيذ حكم الإعدام عليه. بعد خروجه من السجن يقرر أن يصحح أخطائه بدءاً بزوجته وابنه بعد أن أساء التعامل معهما في الماضي ولكنه يكتشف أن استرداد ثقة عائلته أصعب مما تخيل ويجد نفسه أمام سؤال صعب، هل يمكن العودة إلى الحياة المعتادة؟ يحتفل بعيد ميلاده بمفرده.

## Bonjour (sabah al-keir)

Court-métrage /35mm

Réalisation: Moustafa Abu Seif

Scénario: Moustafa Abu Seif

Images: Mohamed Khaled

Montage: Youssef Nasser

Production: Institut Supérieur du

Cinéma

Durée: 9 min.

Synopsis: Un homme dans les quarantaines qui vit avec ses problèmes personnels et ceux des autres dès l'instant où il se réveille et dans son imagination.

## Good Morning (sabah al-kair)

Short-Fiction / 35mm

Directed by: Mustafa Abu seif

Script-Writer: Mustafa Abu seif

Cinematography: Mohamed Khaled

Editing: Youssef Nasser

Production: High Cinema Institute

Duration: 9 min.

Synopsis: A 40-years-old man who lives his personal problems and others problems from the moment he woke up and through his imagination.

## صباح الخير

روائي قصير / ٣٥م

إخراج: مصطفى أبو سيف

سيناريو: مصطفى أبو سيف

تصوير: محمد خالد

مونتاج: يوسف ناصر

إنتاج: المعهد العالي للسينما

مدة العرض: ٩ ق

المخلص: رجل في الأربعين من عمره يعيش مشاكله الشخصية ومشاكل الآخرين منذ لحظة استيقاظه من النوم وذلك من خلال خياله الخاص .

## Rouge pâle

(ahmar bahet)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Mohammed Hammad

Scénario: Mahmoud Farag

Images: Mohammed El Sharqawi

Montage: Mohammed El Sharqawi

Musique: Sherif El Wessimi

Production: Indépendant

Durée: 15 min.

Synopsis: Depuis que ses parents sont partis travailler à l'étranger, «Chaimaa», jeune adolescente, vit seule avec sa vieille grand-mère. Tout les sépare, même si elles partagent le même appartement. Mais en découvrant sa féminité, la vie de «Chaimaa» va changer.

## Pale Red

(ahmar bahet)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Mohammed Hammad

ScreenWriter: Mahmoud Farag

Cinematography:

Mohammed El Sharqawi

Editing: Mohammed El Sharqawi

Music: Chérif El Wessimi

Production: Independent

Duration: 15 min.

Synopsis: A young guy, suffering from a particular problem since he was child, and don't not feel happy in his birthday like the others, but he felt unpleased in his friends' Birthday parties. He decided to break this feeling by celebrating his birthday in a different way.

## أحمر باهت

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: محمد حماد

سيناريو: محمود فرج

تصوير: محمد الشرقاوي

مونتاج: محمد الشرقاوي

إنتاج: مستقل

مدة العرض: ١٥ ق

الملخص: فتاة في الصف الثالث الثانوي تعيش مع جدتها ومن خلال الفيلم نرصد التغيرات والتحولات التي تحدث لشخصيتها في تلك المرحلة العمرية .

## Ce Temps

(el zaman da)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Karim Younes

Scénario: Karim Younes

Images: Karim Younes

Montage: Youssef El-Nasser

Production:

Institut Supérieur du Cinéma

Durée: 5 min.

Synopsis: Un pauvre gardien de garage dans un luxe immeuble, le fils d'un homme important a tenté de harceler sa fille, l'homme a essayé de la défendre mais il est emmené à la prison où il faisait face à la violence psychologique, physique et sexuelle.

## This Time

(el zaman da)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Karim Younes

Screen-Writer: Karim Younes

Cinematography: Karim Younes

Editing: Youssef El-Nasser

Production: High Cinema Institute

Duration: 5 min.

Synopsis: A poor garage guard in a luxury building, the son of an important man tried to harass his daughter, the man tried to defend her but he is taken to prison where he faced inevitable fate, psychological and physical and sexual abuse inside the prison.

## الزمن ده

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: كريم يونس

سيناريو: كريم يونس

تصوير: كريم يونس

مونتاج: يوسف الناصر

إنتاج: المعهد العالي للسينما

مدة العرض: ٥ ق

الملخص: يدور الفيلم حول رجل فقير يعمل "سايس" في جراج بعمارة فاخرة يتحرش ابن رجل مهم بالعمارة بإبنته . يحاول الرجل الدفاع عن ابنته ولكن يكون مصيره السجن ليعاني من الإمتهان النفسي والجسدي والجنسي . وذلك بالإعتداء بالضرب والهوان و الذل في هذا الزمن .



## Les Aïmoz

(aïmoz)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Ahmed Saad  
Scénario: Atef Abdel Dayem /  
Amr Salah Eddin  
Images: Mohamed Essam  
Montage: Hecham Khedr  
Musique: Amr Zaki  
Production: Indépendant  
Durée: 29 min.

Synopsis: Les Aïmoz ne font pas parti des satanistes, mais souffrent des troubles et parfois tendances suicidaires, et ils croient toujours que l'idée de torture physique est mieux que la torture psychologique, caractérisée dans la nature particulière de la musique, qu'ils préfèrent écouter.

## Aïmoz

(aïmoz)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Ahmed Saad  
Script-Writer: Atef Abdel Dayem /  
Amr Salah Eddin  
Cinematography: Mohamed Essam  
Editing: Asia Moustafa  
Music: Amr Zaki  
Production: Independent  
Duration: 29 min.

Synopsis: The Aïmoz do not belong to the Satanists, but are suffering from the unrest and sometimes suicidal tendencies, and they always believe that the idea of physical torture is better than psychological torture, as characterized in the special nature of Music, they prefer to listen to.

## إيموز

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: أحمد سعد  
سيناريو: عاطف عبد الدايم / عمرو صلاح الدين  
تصوير: محمد عصام  
مونتاج: هشام خضر  
موسيقى: عمرو زكي  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ٢٩ ق

الملخص: هم لا ينتمون لعبد الشيطان بل هم من يعانون من الإضطرابات أو الميل للإتجار ودائما يؤمنون بفكرة أن التعذيب الجسدي أفضل لهم من التعذيب النفسى ولهم موسيقى وشكل وملابس خاصة .

## Le Goût de citron

(taam al laimoun)

Court-métrage / 35mm

Directed by: Fatma Abdel Salam  
Script-Writer: Fatma Abdel Salam  
Cinematography:  
Mobdi Al-Chenawi  
Editing: Asia Moustafa  
Music: Amir Khalaf  
Production:  
Institut Supérieur du Cinéma  
Duration: 11 min.

Synopsis: Un homme souffre après la mort de sa fille, qu'il voit sans cesse dans ses rêves, ce qui le conduit à s'attacher à la fille de son ami.

## Lemon Taste

(taam al laimoun)

Short-Fiction / 35mm

Directed by: Fatma Abdel Salam  
Script-Writer: Fatma Abdel Salam  
Cinematography: Mobdi Al-Shenawi  
Editing: Asia Mustafa  
Music: Amir Khalaf  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 11 min.

Synopsis: A man suffers after the death of his daughter, he sees her every day in his dreams, which leads him to be attached with the daughter of his friend.

## طعم الليمون

روائي قصير / ٣٥مم

إخراج: فاطمة عبد السلام  
سيناريو: فاطمة عبد السلام  
تصوير: مبدى الشناوى  
مونتاج: آسيا مصطفى  
موسيقى: أمير خلف  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ١١ ق

الملخص: رجل يعاني نفسياً بعد موت ابنته التي تطارد صوريتها في أحلامه باستمرار مما يؤدي إلي تعلقه الشديد بابنة صديقه الحميم .

## La Chaîne

(al-keid)

Court-métrage / 35mm

Réalisation: Bahi Moustafa

Scénario: Bahi Moustafa

Images: Ayman Al-Nokli

Montage: Youssef Nasser

Musique: Ibrahim Charnel

Production: Institut Supérieur du  
Cinéma

Durée: 8 min.

Synopsis: Comment l'amour peut se transformer en une chaîne pour attacher même ceux les plus proches de nos cœurs ~ l'amour peut se transformer en haine ?

## The Chain

(al-keid)

Short-Fiction / 35mm

Directed by: Bahi Mustafa

Screen Writer: Bahi Mustafa

Cinematography: Ayman Al-Nokli

Editing: Youssef Nasser

Music: Ibrahim Shamel

Production: High Cinema Institute

Duration: 8 min.

Synopsis: How love can turn to a chain to tie up even those who are closer to our hearts - love can turn into hate?

## القيد

روائي قصير / ٣٥مم

إخراج: باهي مصطفى

سيناريو: باهي مصطفى

تصوير: أيمن النقلي

مونتاج: يوسف ناصر

موسيقى: إبراهيم شامل

إنتاج: المعهد العالي للسينما

مدة العرض: ٨ د

الملخص: كيف يمكن أن يتحول الحب الي قيد نسيطر به على أقرب الأشخاص إلى قلوبنا - وهل سيتحول الحب في هذه الحالة إلى كراهية ؟

## La Délivrance

(al-khalas)

Court-métrage / Digital

Réalisation:

Mohamed Essam Al-Din

Scénario: Mohamed Essam Al-Din

Images: Mohamed Essam Al-Din

Montage: Mohamed Essam Al-Din

Musique: Amr El Zanati

Production: Indépendant

Durée: 37 min.

Synopsis: «Abdel Samad» aime la fille de collègue "Sally" qui le traite avec compassion et les soins, alors il a commis des crimes dans une tentative de garder Sally à côté de lui, mais elle est tombée en amour avec un autre homme mystérieux.

## Salvation

(al-khalas)

Short-Fiction / Digital

Directed by:

Mohamed Essam Al-Din

Screen-Writer:

Mohamed Essam Al-Din

Cinematography:

Mohamed Essam Al-Din

Editing: Mohamed Essam Al-Din

Music: Amr El Zanaty

Production: Independent

Duration: 37 min.

Synopsis: "Abdel Samad" loves the college girl "Sally" who treats him with compassion and care, so he committed crimes in an attempt to keep "Sally" beside him, but she fell in love with another mysterious man.

## الخلاص

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: محمد عصام الدين

سيناريو: محمد عصام الدين

تصوير: محمد عصام الدين

مونتاج: محمد عصام الدين

إنتاج: مستقل

مدة العرض: ٣٧ د

الملخص: يقع "عبد الصمد" في حب "سالي" الفتاة الجامعية التي تعامله بعطف وعناية فيرتكب الجرائم محاولة منه للإبقاء "سالي" بجانبه ولكنها تقع في حب رجل آخر ذي حياة مليئة بالغموض -

## Une Bouteille de boisson

(ezazet khamra)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Mohanad Diab  
Scénario: Karim Farghali  
Images: Tamer Joseph  
Montage: Isaac Rateb  
Musique: Romani Michel  
Production: Media Arts for  
Development  
Durée: 10 min.

Synopsis: Chacun a des défauts mais nous aimons toujours voir les défauts des autres, nous aimons jouer des rôles différents de la nôtre, parce que nous jugeons les gens sans référence. Faites attention car il est possible que vous pouvez être un jour, la victime d'un autre

## A Bottle of Drink (ezazet khamra)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Mohanad Diab  
Script-Writer: Karim Farghali  
Cinematography: Tamer Joseph  
Editing: Isaac Rateb  
Music: Romani Michel  
Production: Media Arts for  
Development  
Duration: 10 min.

Synopsis: Each one has defects but we always love to see the others defects, we like to play different of ours, because we judge people without reference. Take care as it is possible that you can be one day the victim of another one.

## إزازة خمرة

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: محمد دياب  
سيناريو: كريم فرغالي  
تصوير: تامر جوزيف  
مونتاج: إسحاق راتب  
موسيقى: روماني ميشيل  
إنتاج: جمعية الفن للتنمية  
مدة العرض: ١٠ ق

الملخص: كل واحد منا داخله عيوب ، لكننا نحب دائماً أن نرى عيوب الآخرين وتلكذ بأننا نعيش أدواراً غير أدوارنا لنصدر أحكاماً على الناس بدون مرجعية ،  
"خلي بالك ممكن في يوم تكون أنت الضحية مش حد تاني."

## Souvenirs de la vie mondaine

(mozakerat Hayat Doniaweya)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Abdallah El-Ghali  
Scénario: Abdallah El-Ghali  
Images: Victor Credi  
Montage: Radwa Helal  
Musique: Ibrahim Chamel  
Production: Le Centre Egyptien du  
Cinéma  
Durée: 13:30 min.

Synopsis: Le film se déroule dans une ville moderne et surpeuplée où la vitesse et l'individualisme sont l'attribut de base de la population; la situation va-t-elle changer quand un événement dangereux se passe?

## Memories of worldly life

(mozakerat Hayat Doniaweya)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Abdallah El-Ghali  
Script-Writer: Abdallah El-Ghali  
Cinematography: Victor Credi  
Editing: Radwa Helal  
Music: Sherif Al Wessemry  
Production: Egyptian Film Centre  
Duration: 13:30 min.

Synopsis: The film is set in a crowded modern city where speed and individualism are the people's basic attribute; does the situation will change when a dangerous event happens?

## مذكرات حياة دنيوية

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: عبد الله الغالي  
سيناريو: عبد الله الغالي  
تصوير: فيكتور كريدي  
مونتاج: رضوى هلال  
موسيقى: إبراهيم شامل  
إنتاج: المركز القومي للسينما  
مدة العرض: ١٣:٣٠ ق

الملخص: تدور أحداث الفيلم في إحدى المدن المصرية المزدحمة حيث السرعة والفرديّة هما السمة الأساسية للناس فهل يتغير الوضع بحدوث حدث خطير؟؟؟

## Yeux

(aynan)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Hani Moustafa

Scénario: Maï Abu-Zaid

Images: Baschir Wagih / Habi Seoud

Montage: Hani Moustafa /  
Mahmoud Lotfi

Musique: Chérif Al Wessemî

Production: Betna Film Production

Durée: 33:10 min.

Synopsis: Une jeune fille raconte ce qui se passe avec elle et ses amis dans la ville.

## Eyes

(aynan)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Hani Mustafa

ScreenWriter: Maï Abu-Zaid

Cinematography: Bashir Wagih /  
Habi Seoud

Editing: Hani Mustafa /  
Mahmoud Lotfi

Music: Sherif Al Wessemî

Production: Betna Film Production

Duration: 33:10 min.

Synopsis: A young girl telling what happens with her and her friends in the city.

## عينان

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: هاني مصطفى

سيناريو: مای أبو زيد

تصوير: بشير وجيه / هابي سعود

مونتاج: هاني مصطفى / محمود لطفی

إنتاج: بيتنا فيلم بروكشن

مدة العرض: ٣٣:١٠ ق

الملخص: رؤية فتاة تعيش في المدينة تحكي عن أشياء وأحداث تحدث لها ولصديقاتها .

## Tu pari?

(terahen?)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Mark Lotfy

Scénario: Mark Lotfy

Images: Eslam Kamal

Montage: Mark Lotfy

Musique: Arsany Malak

Production: Bibliothèque Alexandria

Durée: 16 min.

Synopsis: Le Pari, avec tout son plaisir et risque c'est exactement la description des choix humains. Lorsque vous pensez un peu à vos décisions et en quoi consiste votre vie, vous pouvez sentir l'influence de l'idée de parier sur votre vie ou sur les autres.

## Do you bet?

(terahen?)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Mark Lotfy

Screen-Writer: Mark Lotfy

Cinematography: Eslam Kamal

Editing: Mark Lotfy

Music: Arsany Malak

Production: Bibliothèque Alexandria

Duration: 16 min.

Synopsis: Bet, with all its fun and risk it is the accurately description of human choices. When thinking a little about your decisions and what constitutes your life, you can feel the influence of the idea of betting whether on your life or on the others.

## تراهن؟

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: مارك لطفی

سيناريو: مارك لطفی

تصوير: إسلام جمال

مونتاج: مارك لطفی لویز

موسيقى: أرساني مالاک

إنتاج: مكتبة الاسكندرية

مدة العرض: ١٦ ق

الملخص: أثناء جلوسه في الساحة الخارجية لمكتبة الإسكندرية منتظراً أحد أصدقائه يفتح عليه هدوء شخص غريب ويتحداه في لعب الشطرنج وبالفعل يقبل الرجل التحدي ويتورط معه في العديد من الرهانات وتدور أحداث الفيلم من خلال الرهان بينهما والذي يظهر من خلال إمتلاك هذا الشخص الغريب لقدرات خارقة.

## Malak .. Hanem

(malak .. hanem)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Mohamed Fathallah

Scénario: Mohamed Fathallah

Images: Mohamed Fathallah

Montage: Dalia Mosaad

Production: El Nadim Centre

Durée: 11 min.

Synopsis: Le film aborde la question de la violence contre les femmes, riches et pauvres, à travers l'histoire d'une femme médecin et sa servante.

## Malak .. Hanem

(malak .. Hanem)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Mohamed Fathallah

Script-Writer: Mohamed Fathallah

Cinematography: Mohamed Fathallah

Editing: Dalia Mosaad

Production: El Nadim Centre

Duration: 11 min.

Synopsis: The film addresses the issue of violence against women, rich and poor, through the story of a woman doctor and her maid.

## ملك .. هانم

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: محمد فتح الله

سيناريو: محمد فتح الله

تصوير: محمد فتح الله

مونتاج: داليا مصاد

إنتاج: مركز النديم

مدة العرض: ١١ ق

الملخص: سيدتان من طبقتين اجتماعيتين مختلفتين تتعرض كل منهما الى العنف الأسري، يتقابلان تتحدث أحدهما عما تعرضت له من عنف وتسخر منه في حين تفضل الأخرى الصمت .

## Pinceau et Couleurs

(forsha we alwan)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Alzankhshary Abdallah

Scénario: Alzankhshary Abdallah

Images: Hani Gamal

Montage: Mahmoud Sami /

Taha Al-Tunssi

Production: Indépendant

Durée: 10 min.

Synopsis: Nous devons nous voir, nous connaître. peut être nous nous rencontrons à n'importe quel moment, lieu ou monde.

## Brush and colors

(forsha we alwan)

Short-Fiction / Digital

Directed by:

Alzankhshary Abdallah

Script-Writer:

Alzankhshary Abdallah

Cinematography: Hani Gamal

Editing: Mahmoud Sami /

Taha Al-Tunssi

Production: Independent

Duration: 10 min.

Synopsis: We need to see each other, to know each other. We can meet at any time, place or world.

## فرشة والوان

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: الزمخشري عبد الله

سيناريو: الزمخشري عبد الله

تصوير: هاني جمال

مونتاج: محمود سامي / هه التونسي

إنتاج: مستقل

مدة العرض: ١٠ ق

الملخص: الفيلم يطرح تساؤلاً، "هل لكل شخص فتاة أحلام؟ وهذه الفتاة تبحث عنه أيضاً؟ ربما يكونا قد توحدنا فكراً وعاشا أجمل لحظات حياتهما من خلال رسوماتها لهم ثم يكتشفوا مرارة الواقع بأن ليس كل ما يتمناه المرء يدركه .

## Une Chaussure pour une seule personne (fardet hezaa la tatssei ella Ishakhs wahed)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Hani Mustafa

Scénario: Hani Mustafa

Images: Sabet Madkour

Montage: Ahmed Daoud

Musique: Selection

Production: Le Centre Égyptien du  
Cinéma

Durée: 15 min.

Synopsis: Un homme désespéré de  
trouver un emploi; il a choisi pour lui-  
même une fonction à l'intérieur de la  
maison, pour obtenir le reste des  
emplois.

## 8h. du matin (tamanya sabahan) Court-métrage / Digital

Réalisation: Yehia Khaledi

Scénario: Marina Abdel Nour

Images: Mohamed Kabil

Montage: Hani Kamel

Musique: Selection

Production: L'Université Américaine  
du Caire

Durée: 5 min.

8:00 est un rendez-vous périodique  
qu'elle n'attend pas, mais elle a  
commencé à attendre la différence  
entre le bonheur et le sentiment de joie  
qui est encore vrai, mais un sentiment  
plus profond de bonheur, car il donne  
l'illusion de la vérité.

## A shoe for only one person (fardet hezaa la tatssei ella Ishakhs wahed)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Hani Mustafa

Script-Writer: Hani Mustafa

Cinematography: Thabet Madkour

Editing: Ahmed Daoud

Music: Selection

Production: Egyptian Film Centre  
Duration: 15 min.

Synopsis: A Man despaired of getting a  
job; he chose for himself one function  
inside the house then gets the rest of  
jobs.

## Eight in the morning (tamanya sabahan) Short-Fiction / Digital

Directed by: Yehia Khaledi

Script-Writer: Marina Abdel Nour

Cinematography: Mohamed Kabil

Editing: Hani Kamel

Music: Selection

Production: The American  
University in Cairo

Duration: 5 min.

Synopsis: 8:00 is a recurring  
appointment with her that she does  
not waiting for, but she began waiting  
for the difference between happiness  
and the sense of joy that it is still true,  
but a deeper feeling of happiness  
because it gives the illusion of the  
most beautiful truth

## فردة هذاء لا تتسع إلا لشخص واحد

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: هاني مصطفى

سيناريو: هاني مصطفى

تصوير: ثابت مدكور

مونتاج: أحمد داود

إنتاج: المركز القومي للسينما

مدة العرض: ١٥ د

الملخص: رجل يئس من الحصول علي وظيفة  
فاختار لنفسه وظيفة واحدة داخل المنزل  
يحصل بعدها علي بقية الوظائف .

## ٨ صباحاً

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: يحيى خليدي

سيناريو: مارينا عبد النور

تصوير: محمد كابل

مونتاج: هاني كامل

إنتاج: الجامعة الأمريكية بالقاهرة

مدة العرض: ٥ د

الملخص: ٨ صباحاً هو موعد متكرر معها، إنها  
لا تنتظره ولكنها بدأت تنتظره، إنه الفارق بين  
تحقيق السعادة والشعور بها فالسعادة إن  
تحققت زالت ولكن الشعور بالسعادة أعمق لأنه  
يعطي خيلاً أجمل من الحقيقة .ف

## Indisponible

(gheir motah)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Samir Echra

Scénario: Samir Echra

Images: Samir Echra

Montage: Tarek Ezzat

Musique: Romani Michel

Production: L'Académie du Cinéma  
des Arts et Technologie

Durée: 6 min.

Synopsis: L'état d'un jeune homme qui doit choisir entre ses convictions et les principes d'une part et, d'autre part, ses besoins financiers.

## Not available

(gheir motah)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Samir Eshra

ScreenWriter: Samir Eshra

Cinematography: Samir Eshra

Editing: Tarek Ezzat

Music: Romani Michel

Production: The Academy of  
Cinema Arts and Technology

Duration: 6 min.

Synopsis: The status of a Youngman who must choose between his convictions and principles on the one hand and his financial needs on the other hand.

## غير متاح

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: سمير عشرة

سيناريو: سمير عشرة

تصوير: سمير عشرة

مونتاج: طارق عزت

موسيقى: روماني ميشيل

إنتاج: أكاديمية فنون وتكنولوجيا السينما

مدة العرض: ٦ د

الملخص: حالة من التردد تعترى شاباً يوضع في اختيار بين قناعاته ومبادئه من ناحية واحتياجاته المادية من ناحية أخرى.

## Violinah

(violinah)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Susan Abass

Scénario: Susan Abass

Images: Ahmed Darwich

Montage: Ahmed Faisal

Musique: Michel El Masri

Production: Nile specialized channels

Durée: 30 min.

Synopsis: Film biographique sur le musicien Michelle El Masri, la caractéristique de sa musique et ses sentiments envers une jeune fille musulmane, dans une société ouverte.

## Violinah

(violinah)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Susan Abass

Screen-Writer: Susan Abass

Cinematography: Ahmed Darwich

Editing: Ahmed Faisal

Music: Michel El Masri

Production: Nile specialized channels

Duration: 30 min.

Synopsis: Biographical film about the musician Michelle El Masri, the characteristic of his music and his feelings towards a Muslim girl, in an open society.

## فيوليننا

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: سوزان عباس

سيناريو: سوزان عباس

تصوير: أحمد درويش

مونتاج: أحمد فيصل

موسيقى: ميشيل المصري

إنتاج: قطاع القنوات المتخصصة - الإنتاج المتميز

مدة العرض: ٣٠ د

الملخص: رؤية إنسانية لحياة الموسيقار ميشيل المصري من خلال تناول أعماله الموسيقية المتميزة وتعلقه وهو قبطني بفتاة مسلمة في ظل مجتمع منفتح.

## Un Collier de coquillage (Okd Sadaf)

Court-métrage/ Digital

Réalisation: Magdi Zaki  
Scénario: Magdi Zaki  
Images: Hani Chahine  
Montage: Hani Habib  
Production: Indépendant  
Durée: 10 :49 min.

Synopsis: Le 3 octobre "Miriam" et "Nader" ont décidé de célébrer ensemble l'anniversaire de leur mariage, ils se rencontrent dans l'appartement de "Nader" où une surprise les attend.

## A Seashell Necklace (Okd Sadaf)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Magdi Zaki  
Script-Writer: Magdi Zaki  
Cinematography: Hani Shahin  
Editing: Hani Habib  
Production: Independent  
Duration: 10:49 min.

Synopsis: On October 3 "Miriam" and "Nader" decided to celebrate the memory of their wedding day together, they met in the apartment of "Nader" where they found a surprise.

## عقد صدف

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: مجدى زكى  
سيناريو: مجدى زكى  
تصوير: هانى شاهين  
مونتاج: هانى حبيب  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ١٠:٤٩ ق

الملخص: يوم ٣ أكتوبر تقرر "مريم" و "نادر" أن يجعلوا هذا اليوم عيد خاص بحبهما ليحتفلا معاً، يلتقيا في شقة "نادر" وفي نهاية اللقاء تحدث مفاجأة غير متوقعة !!

## Le kiosque (al-koshk)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Gehad Abdel Nasser  
Scénario: Gehad Abdel Nasser  
Images: Victor Credi  
Montage: Amr Saïd  
Musique: Mohamed Al Hanafi  
Production: Zad communication & production llc  
Durée: 15 min.

Synopsis: Un petit garçon voit son monde à travers la fenêtre son kiosque. Le film discute les droits des enfants.

## The Kiosk (al-koshk)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Gehad Abdel Nasser  
Script-Writer: Gehad Abdel Nasser  
Cinematography: Victor Credi  
Editing: Amr Saïd  
Music: Mohamed Al Hanafy  
Production: Zad communication & production llc  
Duration: 15 min.

Synopsis: The film is raising human rights awareness for kids in Egypt to be able to know their rights and ask for them as well as their obligations and work through the story of a boy who sees his world through the window of his kiosk.

## الكشك

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: جهاد عبد الناصر  
سيناريو: جهاد عبد الناصر  
تصوير: فيكتور كريدى  
مونتاج: عمرو سعيد  
موسيقى: محمد الحنفى  
إنتاج: زاد للإعلام والإنتاج  
مدة العرض: ١٥ ق

الملخص: ولد صغير يصنع عالمه الخاص من خلال نافذة الكشك الذى يعمل به .



## **Mona** **(mona)**

Court-métrage / Digital

Réalisation: Ahmed Al-Hawari

Scénario: Tamer Anwar

Images: Hussein Assar

Montage: Amr Saïd

Production: Zad communication &  
production llc

Durée: 7 min.

Synopsis: Le film traite le problème de la stigmatisation et la discrimination à l'égard des personnes vivant avec le VIH/sida -Initiative égyptienne pour les droits humains et l'ONUSIDA

## **Mona** **(mona)**

Short-Fiction / Digital

Directed by: Ahmed Al-Hawari

ScreenWriter: Tamer Anwar

Cinematography: Hussein Assar

Editing: Amr Saïd

Production: Zad communication &  
production llc

Duration: 7 min.

Synopsis: The film is addressing the issue of stigma and discrimination against people living with HIV/AIDS-Egyptian Initiative for Personal Rights and UNAIDS.

## **منسى**

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: أحمد الهواري

سيناريو: تامر انور

تصوير: حسين عصر

مونتاج: عمرو سعيد

إنتاج: زاد للإعلام والإنتاج

مدة العرض: ٧ ق

الملخص: فيلم يناقش قضية لا يهتم بها الكثيرين من خلال حالة امرأة تحمل مرض الإيدز وكيف يتظر المجتمع إليها ؟

## **Attrapez le voleur** **(emsek harami)**

Court-métrage / 35mm

Réalisation:

Mohamed Kamel Al-Hefnawi

Scénario:

Mohamed Kamel Al-Hefnawi

Images: Bishoy Atef

Montage: Wessam Amer

Musique: Hani Chenouda

Production: Institut Supérieur du  
Cinéma

Durée: 7 min.

Synopsis: «Hanan» une jeune femme qui souffre de l'ennui et la monotonie de la vie avec un mari froid, que se passe-t-il si un voleur fait irruption dans son appartement?

## **Catch the Thief** **(emsek harami)**

Short-Fiction / 35mm

Directed by:

Mohamed Kamel Al-Hefnawi

Screen-Writer:

Mohamed Kamel Al-Hefnawi

Cinematography: Bishoy Atef

Editing: Wessam Amer

Musique: Hani Shenouda

Production: High Cinema Institute

Duration: 7 min.

Synopsis: "Hanan" a young wife who suffers from boredom and monotony of life with a cold husband, what if a burglar broke into her apartment?

## **إمسك حرامي**

روائي قصير / ٣٥مم

إخراج: أحمد كمال الحفناوي

سيناريو: أحمد كمال الحفناوي

تصوير: بشوي عاطف

مونتاج: وسام عامر

موسيقى: هاني شنودة

إنتاج: المعهد العالي للسينما

مدة العرض: ٧ ق

الملخص: تعاني الزوجة الشابة "حنان" من الفراغ الشديد بسبب الزوج البارد فماذا لو اقتحم شقتها لص ؟

## Mort d'une poule (masrae farkhal)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Alaa Azzam

Scénario: Ehab Fath El-Bab

Images: Mustafa Al-Bessy /

Mahmoud Abdel Meguid

Montage: Amgad

Musique: Youssef Karnal

Production:

Nile Specialized Channels

Durée: 10:30 min.

Synopsis: Lorsque «Mahmoud» essaie de sortir, il trouve en face de sa porte "une poule", il est effrayé par crainte des oiseaux et grève une "phobie" de la grippe aviaire et en même temps, il ne peut pas s'absenter du travail... tout à coup la poule entre dans l'appartement ce qui l'oblige à demander l'aide de sa voisine, "Rania" pour l'aider à se débarrasser de l'oiseau. Mais les choses évoluent, rant à l'intérieur et à l'extérieur de l'appartement.

## Death of a hen (masrae farkhal)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Alaa Azzam

Script-Writer: Ehab Fath El-Bab

Cinematography: Mustafa Al-Bessy /

Mahmoud Abdel Meguid

Editing: Amgad

Music: Youssef Karnal

Production: Nile Specialized Channels

Duration: 10:30 min.

Synopsis: When "Mahmoud" tries to go out, he finds in front of the door of the apartment "a hen" he is choked for fear of birds and strike a "phobia" of bird flu, and at the same time he can't be absent from work ... suddenly the hen entered the apartment which obliged him to ask his neighbor, "Rania" to help him getting rid of the bird. But things evolve, both inside and outside the apartment.

## مصراع فرخة

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: علاء أزام

سيناريو: إيهاب فتح الباب

تصوير: مصطفى البسي / محمود عبد المجيد

مونتاج: أمجد

موسيقى: يوسف كمال

إنتاج: قطاع قنوات النيل المتخصصة

مدة العرض: ١٠،٣٠ ق

الملفص، عند خروج "محمود" من المنزل ليذهب إلى عمله، يجد أمام باب الشقة "فرخة" تصيبه بالهلع نتيجة خوفه الشديد من الطيور وتصيبه "قوبيا" انفلوانزا الطيور، وهي نفس الوقت لا يستطيع أن يتفبب عن العمل... ثم يفاجأ بدخول الفرخة الشقة مما يضطره للإستمانه بجارته "رانيا" لإخراجها لكن الأمور تتطور على المستويين داخل الشقة وخارجها.

## Maison de chair (Beit Min Lahm)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Ahmed Alhawari

Scénario: Tamer Anwar

Images: Karim Ashraf

Montage: Hossam Al-Masri

Musique: Amr Shaker

Production:

Institut Supérieur du Cinéma

Durée: 16:40 min.

Synopsis: Maison de chair, corps affamés ou désir refoulé, amenés au moment inévitable, ils s'accordent avec le silence pour cacher le péché du silence, rien, que garder le silence...

## House of Flesh (beit min lahm)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Ahmed Alhawari

Script-Writer: Tamer Anwar

Cinematography: Karim Ashraf

Editing: Hossam Al-Masri

Music: Amr Shaker

Production: High Cinema Institute

Duration: 16:40 min.

Synopsis: House of flesh, hungry bodies or repressed desire, led them to inevitable moment, they agree with silence to conceal the sin of silence, nothing but silence...

## بيت من لحم

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: أحمد الهواري

سيناريو: تامر انوار

تصوير: كريم اشرف

مونتاج: هسام المصري

موسيقى: عمرو شاك

إنتاج: المعهد العالي للسينما

مدة العرض: ١٦،٤٠ ق

الملفص، بيت من لحم، أجسادهن الجائعة أو رغبتهن المكبوتة ساقتهن لحظة ارتواء محتومة فيتفقن بالصمت على كتمان الخطيئة.. الصمت ولا شيئ غير الصمت..

## Solo (solo)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Laila Sami

Scénario: Laila Sami /

Yara Abu Haidar

Images: Laila Sami

Montage: Amr Saïd

Production: Institut Supérieur du  
Cinéma

Durée: 6 min.

Synopsis: Ce matin est différent, il y a n'importe quel morceau de chocolat dans la maison... et elle a dû surmonter sa peur de sortir.

## Solo (solo)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Laila Sami

ScreenWriter: Laila Sami /

Yara Abu Haidar

Cinematography: Laila Sami

Production: High Cinema Institute

Duration: 7 min.

Synopsis: This morning is different, there is any piece of chocolate in the House... and she had to overcome her fear to go out.

## صولو

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: ليلي سامي

سيناريو: ليلي سامي - يارا أبو هيدر

تصوير: ليلي سامي

إنتاج: المعهد العالي للسينما

مدة العرض: ٦ د

الملخص: انه صباح مختلف فلا توجد قطعة شوكولاته في المنزل .. وكان عليها أن تواجه خوفها من الخروج الي الشارع .

## Un Jeu (Leeba)

Court-métrage / 35mm

Réalisation: Marwa Zein

Scénario: Marwa Zein

Images: Walid Gaber

Montage: Radwa Ali

Musique: Ibrahim Chamel

Production: Institut Supérieur du  
Cinéma

Durée: 7 min.

Synopsis: Adapté de l'histoire courte, allons- nous jouer par l'écrivain italien Alberto Moravia, c'est l'histoire d'une mère divorcée et sa petite fille, racontée à travers un jeu joué par la petite fille.

## A Game (Leeba)

Short-Fiction / 35mm

Directed by: Marwa Zein

Screen-Writer: Marwa Zein

Cinematography: Waleed Gaber

Editing: Radwa Ali

Music: Ibrahim Shamel

Production: High Cinema Institute

Duration: 7 min.

Synopsis: Adapted from the short story Let's Play a Game by the Italian writer Alberto Moravia, this is the story of a divorced mother and her young daughter, told through a game played by the little girl.

## لعبة

روائي قصير / ٣٥مم

إخراج: مروة زين

سيناريو: مروة زين

تصوير: وليد جابر

مونتاج: رضوى علي

موسيقى: إبراهيم شامل

إنتاج: المعهد العالي للسينما

مدة العرض: ٧ د

الملخص: عن قصة "لنلعب لعبة" للكاتب الإيطالي "البرتو مورافيا" يروي قصة امرأة مطلقة وطفلتها الصغيرة من خلال لعبة تلعبها الابنة مع الأم خلال هذد اللعبة يتم تبادل الأدوار وتصبح الأم هي الطفلة والطفلة هي الأم وتكشف حقيقة العلاقة بينهما في نهاية اللعبة .

## La Fenêtre

(al nafeza)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Magued Chohdi

Scénario: Magued Chohdi

Images: Amr Mansour

Montage: Hossam Al-Mahfouzi

Musique: Hossam Al-Mahfouzi

Production: L'Autorité Général des  
Palais de Culture

Durée: 14 min.

Synopsis: L'intrigue tourne autour d'un vieux grand-père qui raconte à ses petits-enfants l'histoire de sa vie passée, c' est l'histoire d'une fenêtre de la chambre (N° 3) où il a vécu pour une période de traitement psychiatrique à l' hôpital psycho-neurologiques il ya 10 ans .cette fenêtre qui voyait ce qui se passe dans nos cœurs, le film se termine finalement par une soudaine et inattendue question. Qu'ce qu'une fenêtre?

## The Window

(al nafeza)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Magued Shohdi

Script-Writer: Magued Shohdi

Cinematography: Amr Mansour

Editing: Hossam Al-Mahfouzi

Music: Hossam Al-Mahfouzi

Production: The General Authority of  
Cultural Palaces

Duraton: 14 min.

Synopsis: The plot revolves around an old grandfather who tells his grandchildren the story of his past life. It is the story of the window of room (No. 3) where he lived for a period of psychiatric treatment at the psycho-neurological hospital; 10 years ago .this window can see what happens in our hearts, the film ends finally by a sudden and unexpected question. What is a window?

## النافذة

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: ماجد شهدى

سيناريو: ماجد شهدى

تصوير: عمرو منصور

مونتاج: حسام المحفوظي

موسيقى: حسام المحفوظي

إنتاج: الهيئة العامة لتصور الثقافة

مدة العرض: ١٤ ق

الملخص: تدور أحداث الفيلم حول رجل عجوز يجمع أحفاده حوله ليحكى لهم قصة مشوقة مرت بحياته ... قصة النافذة التي كانت محور الأحداث في العنبر رقم (٢) ذلك العنبر الذي قضى فيه فترة من العلاج النفسي بمستشفى الأمراض النفسية والعصبية منذ حوالي ١٠ سنوات وكيف كانت تلك النافذة هي التي ترى ما فينا وليس نحن الذين نرى من خلالها وتتوالي الأحداث لينتهي الفيلم في النهاية بمفاجأة غير متوقعة وهو سؤال هام: ماهي النافذة ... ؟

## Pour Partir

(kai tarhal)

Court-métrage / 35mm

Réalisation: Tamam Ghassan

Scénario: Haval Kasso

Images: Tamam Ghassan

Montage: Karam Ali

Musique: Ragaa Kohl

Production: Institut Supérieur du  
Cinéma

Durée: 11 min.

Synopsis: Un jeune photographe palestinien est battu par deux juifs. Un sioniste vole son caméra et après l'impression des photos, il trouve ce que lui-même n'avait jamais représenté sur Palestine.

## To Leave

(kai tarhal)

Short-Fiction / 35mm

Directed by: Tamam Ghassan

Script-Writer: Haval Kasso

Cinematography: Tamam Ghassan

Editing: Karam Ali

Music: Ragaa Kohl

Production: High Cinema Institute

Duration: 11 min.

Synopsis: A young Palestinian photographer is beaten by Jewish colons. A Zionist steals his camera and after printing the photos, he finds what himself had never depicted on Palestine.

## كبي ترهل

روائي قصير / ٣٥مم

إخراج: تمام غسان

سيناريو: هفال كاسو

تصوير: تمام غسان

مونتاج: كرم علي

موسيقى: رجاا كهل

إنتاج: المعهد العالي للسينما

مدة العرض: ١١ ق

الملخص: مصور فلسطيني شاب يتعرض للضرب من مستوطنين يهود . يسرق مصور صهيوني الكاميرا الخاصة به وبعد طبع الصور، يجد فيها ما لم يستطع هو نفسه ان يصوره عن فلسطين .

## Moments

(lahazat)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Amr Al-Mohamadi  
Scénario: Amr Al-Mohamadi  
Images: Ahmed Ramadan  
Montage: Ahmed Ramadan  
Musique: Amr Al-Mohamadi  
Production: Indépendant  
Durée: 15:33 min.

Synopsis: Le film se déroule dans un cadre social autour des instants de somnoler à tout moment et n'importe quel endroit où il voit les moments de joie et de tristesse, d'espoir et de pessimisme, mais bientôt ce sommeil se termine et nous découvrons que (plein temps est impossible, et que pour chaque cas il y a des moments spéciaux...)

## Moments

(lahazat)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Amr Al-Mohamadi  
Screen Writer: Amr Al-Mohamadi  
Cinematography: Ahmed Ramadan  
Editing: Ahmed Ramadan  
Music: Amr Al-Mohamadi  
Production: Independent  
Duration: 15:33 min.

Synopsis: The film is set in a social framework around snoring moments at any time and any place where he sees the moments of joy and sorrow, hope and pessimism, but soon this snoring ends and we discover that (full time course is impossible, and that for every case there are special moments.....)

## لحظات

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: عمرو الحمدي  
سيناريو: عمرو الحمدي  
تصوير: أحمد رمضان  
مونتاج: أحمد رمضان  
موسيقى: عمرو الحمدي  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ١٥:٣٣ ق

الملخص، تدور أحداث الفيلم في إطار اجتماعي حول لحظة الغفوة التي تنتاب الشخص في أي وقت وفي أي مكان حيث يري من خلالها لحظات الفرح والحزن - الأمل والتشاؤم ولكن سرعان ما تنتهي هذه الغفوة وتكتشف أن ( دوام الحال من المحال وأن لكل موقف لحظات خاصة ..... )

## La porte partiellement ouverte

(al bab al maftouh)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Hesham Omara  
Scénario: Hesham Omara  
Images: Tayeb Ksiksi  
Montage: Wessam Amer  
Production: Indépendant  
Durée: 16:40 min.

Synopsis: À travers l'histoire d'un homme qui voit que tout autour de lui est parfait... Même sa grosse femme, il la voit comme la plus belle femme du monde. Il a la capacité de se divertir par tous les moyens.

## The Door partially opened

(al Bab el-mowareh)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Hesham Omara  
Screen-Writer: Hesham Omara  
Cinematography: Tayeb Ksiksi  
Editing: Noha El Baltiti  
Production: Independent  
Duration: 16:40 min.

Synopsis: The film based on an idea, or mood, rather than events. Did this give you any room for improvisation? Through the story of a man who sees everything around him is perfect... Even his fat wife, he is seeing her as the most beautiful woman in the world. He has the ability to entertain himself by every way.

## الباب الموارب

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: هشام عمارة  
سيناريو: هشام عمارة  
تصوير: طيب كسيكي ( تونسي )  
مونتاج: نoha البطحيطي  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ١٦:٤٠ ق

الملخص، رجل يري كل شيء حوله مكتملاً ، حتى زوجته البدينة يراها أجمل امرأة في العالم، لديه القدرة على إسعاد نفسه بكل الطرق، كما أنه يبيث السعادة على كل من حوله ، ترى هل يستطيع الحفاظ على حياته أم أن الحياة أقوى من فكرته عن السعادة ؟

## Interne (goannie)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Bochra Shohdi  
Scénario: Bochra Shohdi  
Images: Waël Youssef  
Montage: David Youakim  
Production:  
Fondation Amour de la Vie  
Durée: 7:24 min.

Synopsis: Un jeune homme reçoit une connexion d'Internet d'une personne anonyme lui parlant de choses privées et confidentielles que personne ne connaît sauf lui-même, mais enfin, une surprise l'attend !

## Internal (goannie)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Boshra Shohdi  
Script-Writer: Boshra Shohdi  
Cinematography: Waël Youssef  
Editing: David Youakim  
Production: Life loving Foundation  
Duration: 7:24 min.

Synopsis: A young man receives an Internet connection of an anonymous person telling private and confidential things that nobody knows except himself, but finally, he finds a surprise!

## جواني

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: بخرى شهدي  
سيناريو: بخرى شهدي  
تصوير: وائل يوسف  
مونتاج: دافيد يواكيم  
إنتاج: مؤسسة حياة المحبة  
مدة العرض: ٧،٢٤ ق

الملخص: شاب يستقبل اتصال من الإنترنت من شخص مجهول يخبره عن أمور خاصة وسريه جداً من حياته لا يعلمها أحد سوى الشاب نفسه وبنهاية الفيلم تكتشف المفاجأة .

## Pistolet à eau (mosadas maya)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Adham Al-Chérif  
Scénario: Adham Al-Chérif  
Images: Atef Nached  
Montage: Ahmed Abdel Raouf  
Production: Indépendant  
Durée: 11 min.

Synopsis: Un jeune homme dans un microbus, veut aller à la toilette, et ne peut pas descendre du bus, le film reflète la frustration qui conduit à l'explosion.

## Water pistol (mosadas maya)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Adham Al-Sherif  
Script-Writer: Adham Al-Sherif  
Cinematography: Atef Nashed  
Editing: Ahmed Abdel Raouf  
Production: Independent  
Duration: 11 min.

Synopsis: A young man in a microbus, wants to go to the toilet, and cannot get off the bus, the film reflects the frustration that led to the explosion.

## مسداس ميه

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: أدهم الشريف  
سيناريو: أدهم الشريف  
تصوير: عاتق ناشد  
مونتاج: أحمد عبد الرؤوف  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ١١ ق

الملخص: شاب يركب "ميكروباص". يريد الدخول إلى الحمام ولا يستطيع النزول ويعبر الفيلم عن الكبت الذي يؤدي إلى الانفجار.

**Retour de l'hirondelle**  
(aedet al sonono)  
Court-métrage / Digital

Réalisation: Mohamed Abdel Moneim  
Scénario: Mohamed Abdel Moneim  
Images: Mohamed Abdel Moneim  
Montage: Ehab Mohamed  
Musique: Amr Al-Mohamadi  
Production: Chaîne Alrafidain  
Durée: 5 min.

Synopsis: Les obstacles dans la Diaspora et de la souffrance, ils ont affronté après leur retour dans leur pays L'Irak après les fausses promesses données par le gouvernement irakien actuel et comment elle se termina par la mort et la destruction.

**Back Swallow**  
(aedet al sonono)  
Short-Fiction / Digital

Directed by: Mohamed Abdel Moneim  
ScreenWriter: Mohamed Abdel Moneim  
Cinematography: Mohamed Abdel Moneim  
Editing: Ehab Mohamed  
Music: Amr Al-Mohamadi  
Production: Alrafidain TV Channel  
Duration: 5 min.

Synopsis: The film talks about the obstacles in the Diaspora and the suffering they faced after their return to their country of Iraq after the false promises given by the current Iraqi government and how it ended with death and destruction.

**عودة السنونو**

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: محمد عبد المنعم حسين  
سيناريو: محمد عبد المنعم حسين  
تصوير: محمد عبد المنعم حسين  
مونتاج: إيهاب محمد  
إنتاج: قناة الرافيدين  
مدة العرض: ٥ ق

الملخص: يتحدث الفيلم عن العراقيين في المهجر ومعاناتهم حين عودتهم الى بلدهم العراق بعد الوعود الكاذبة التي وعدتهم بها الحكومة العراقية الحالية وكيف انتهى بهم الأمر الى الموت والدمار.

**Comparsé**  
(comparsé)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Chadi Noor  
Scénario: Chadi Noor  
Images: Moustafa El-Chafei  
Montage: Rubbi  
Musique: Hani Rabie  
Production: Indépendant  
Durée: 10 min.

Synopsis: Différentes situations humanitaires montrant que chacun doit maintenir le sentiment des autres.

**Comparsé**  
(comparsé)  
Short-Fiction / Digital

Directed by: Shadi Noor  
Screen-Writer: Shadi Noor  
Cinematography: Moustafa El-Shafei  
Editing: Rubbi  
Music: Hani Rabie  
Production: Independent  
Duration: 10 min.

Synopsis: Different humanitarian situations showing that each must maintain the feeling of others.

**كومبارس**

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: شادي نور  
سيناريو: شادي نور  
تصوير: مصطفى الشافعي  
مونتاج: روبي  
موسيقى: هاني ربيع  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ١٠ ق

الملخص: يستعرض الفيلم بعض الحالات الإنسانية المختلفة بهدف أن يشعر كل شخص بالآخرين عن طريق خط درامي يربط الأحداث بدون وجود بطل واحد وهي الفكرة الأساسية للفيلم.

## Moi (ana)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Rami Sami  
Scénario: Mahmoud Hemdan  
Images: Mohamed Al-Mazen  
Montage: Rami Sami  
Musique: Rami Sami  
Production: Indépendant  
Durée: 8:52 min.

Synopsis: La contradiction entre les deux frères jumeaux, l'un d'eux a entravé sa main gauche à la suite d'un accident alors qu'il tentait de prévenir son frère. La blessure lui a causé une sorte d'auto-autisme, tandis que son jumeau, honte de son frère ne l'accompagne pour jouer avec ses amis parce qu'ils se moquaient de lui, ce qui lui a causé un trouble psychologique.

## Me (ana)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Rami Samy  
Script-Writer: Mahmoud Hemdan  
Cinematography:  
Mohamed Al-Mazen  
Editing: Rami Samy  
Music: Rami Samy  
Production: Independent  
Duration: 8:52 min.

Synopsis: The contradiction between the twin brothers, one of them has impeded his left hand as a result of an accident when he tried to warn his brother. The injury caused him a sort of self-autism, while his twin, ashamed of his brother's case does not accompany him to play with his friends because they made fun of him, which caused him psychological disorder.

## أنا

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: رامي سامي  
سيناريو: محمود همدان  
تصوير: محمد المازن  
مونتاج: رامي سامي  
موسيقى: رامي سامي  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ٨:٥٢ ق

الملخص: الفكرة هي عن التناقض بين الأخوين التوأم. أحدهما لديه إعاقة بيده اليسرى نتيجة لحادث تعرض له عند محاولته تضادى أخيه أو تحذيره منها وسببت له الإصابة نوعاً من التوحد الذاتي. أما توأمه فكان يخل من حالة أخيه ولا يصطحبه معه أثناء خروجه للعب مع أصدقائه لأنهم يسخرون منه مما سبب له اضطراباً نفسياً.

## L'Expulsé (al matrood)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Helmi Nough  
Scénario: Helmi Nough  
Images: Hossam Habib  
Montage: Samar El-Cheikh  
Production: Indépendant  
Durée: 9 min.

Synopsis: Un rebelle homme qui ne veut pas suivre la voie du monde, il l'opprime, donc il trouve inévitable de se réconcilier et vivre dans ses limites, alors, il l'a expulsé.

## The Expelled (al matrood)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Helmi Nough  
Script-Writer: Helmi Nough  
Cinematography: Hossam Habib  
Editing: Samar El-Sheikh  
Production: Independent  
Duration: 9 min.

Synopsis: A rebellious man who does not want to follow the way of the world, it oppresses him, so he finds inevitable to reconcile and live within its limits, then, he expelled him..

## المطرود

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: حلمي نوح  
سيناريو: حلمي نوح  
تصوير: حسام حبيب  
مونتاج: سمر الشيخ  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ٩ ق

الملخص: رجل يتمرد علي الدنيا ولا يريد أن يسير علي دربها ونمطيتها فتصلطهده. فلا يجد مفرًا إلا أن يصلحها ويسير في كنفها فتطرده.



**Le Grand Instinct**  
**(al-ghariza al kobra)**  
Court-métrage / Digital

Réalisation: Kazem Hemeda  
Scénario: Kazem Hemeda  
Images: Boshra Tawadros  
Montage: Baligh Hamdi  
Musique: Mohamed Al-Helwe  
Production: Media for Arts  
Production  
Durée: 8:21 min.

Synopsis: Qu'elle est le grand instinct parmi les 12 existants chez tous les organismes sur terre et le permanent conflit entre eux et à quelle mesure il pourra nous emmener ?

**The Great Instinct**  
**(al-ghariza al kobra)**  
Short-Fiction / Digital

Directed by: Kazem Hemeda  
ScreenWriter: Kazem Hemeda  
Cinematography: Boshra Tawadros  
Editing: Baligh Hamdi  
Music: Mohamed Al-Helwe  
Production:  
Media for Arts Production  
Duration: 8:21 min.

Synopsis: What is the great instinct among the twelve, existing in all organisms on earth and the continuing conflict between them and to what extent it can take us?.

**الغريزة الكبرى**  
روائي قصير / ديجيتال

إخراج: كاظم هميدة  
سيناريو: كاظم هميدة  
تصوير: بشرى توادروس  
مونتاج: بليغ همدي  
موسيقي: محمد الحلوة  
إنتاج: ميديا للإنتاج الفني  
مدة العرض: ٨:٢١ ق

الملخص: حول ما هي الغريزة الكبرى من الاثنتي عشرة غريزة الموجودة لكل كائن حي على الأرض والصراع الدائم لها والى أي مدى تأخذنا معها.

**Un Album Photo**  
**(album sowar)**  
Court-métrage / Digital

Réalisation: Norhan Merwali  
Scénario: Norhan Merwali /  
Alaa Ezzat  
Images: Sameh Kareem  
Montage: Mohamed Saber  
Musique: Chérif Al-Wesserni  
Production: Indépendant  
Durée: 20 min.

Synopsis: Le film montre «Khalid», qui souffre d'autisme; Il vit avec sa sœur, «Dalia», qui prend soin de lui. Il aime la photographie et voit son monde à travers la caméra, car il a peur de faire face aux gens.

**A Photo Album**  
**(album sowar)**  
Short-Fiction / Digital

Directed by: Norhan Merwali  
Screen-Writer: Norhan Merwali /  
Alaa Ezzat  
Cinematography: Sameh Kareem  
Editing: Mohamed Saber  
Music: Sherif Al-Wesserni  
Production: Independent  
Duration: 20 min.

Synopsis: The film revolves around "Khalid" who suffers from autism; he lives with his sister, "Dalia", which cared for him. He loves photography and sees his world through the camera, as he is afraid of dealing with people.

**البوم صور**  
روائي قصير / ديجيتال

إخراج: نورهان متوالي  
سيناريو: نورهان متوالي - علاء عزت  
تصوير: سامح كارم  
مونتاج: محمد صابر  
موسيقي: شريف الويسني  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ٢٠ ق

الملخص: تدور أحداث الفيلم حول "خالد" الذي يعاني من التوحد، يعيش مع أخته "داليا" التي تعتني به وهو يعشق التصوير ويرى عالمه من خلال الكاميرا يخاف من التعامل مع الناس وترى من خلال الضيلم كيفية تعامل المجتمع مع تلك الفئة من الناس .

## Flashback (flashback)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Mohamed Abdel Aziz /  
Abdel Rahman Ali  
Scénario: Mohamed Abdel Aziz  
Images: Ahmed Hussein  
Montage: Mohamed Abdel Aziz  
Production: Indépendant  
Durée: 19 min.

Synopsis: Les problèmes rencontrés  
par les jeunes d'aujourd'hui, pour  
atteindre leur but.

## Flashback (flashback)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Mohamed Abdel Aziz  
/ Abdel Rahman Ali  
Script-Writer: Mohamed Abdel Aziz  
Cinematography: Ahmed Hussein  
Editing: Mohamed Abdel Aziz  
Production: Independent  
Duration: 19 min.

Synopsis: The problems faced by  
youth today, and how to reach their  
goal.

## فلاشي باك

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: محمد عبد العزيز - عبد الرحمن علي  
سيناريو: محمد عبد العزيز  
تصوير: أحمد حسين  
مونتاج: محمد عبد العزيز  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ١٩ ق

الملخص، تدور أحداث الفيلم حول مشاكل  
الشباب في إطار تشويقي، وكيفية الوصول إلى  
الهدف .

## Chair (al matrood)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Mohamed Adel  
Scénario: Mohamed Adel  
Images: Bakr Abu Erak  
Montage: Gasser Sallam  
Production: Indépendant  
Durée: 12 min.

Synopsis: Une journée dans la vie  
d'une petite fille sans-abri.

## Flesh (lahm)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Mohamed Adel  
Script-Writer: Mohamed Adel  
Cinematography: Bakr Abu Erak  
Editing: Gasser Sallam  
Production: Independent  
Duration: 12 min.

Synopsis: A day in the life of a little  
homeless girl.

## لحم

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: محمد عادل  
سيناريو: محمد عادل  
تصوير: بكر أبو عراق  
مونتاج: جاسر سلام  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ١٢ ق

الملخص، يوم في حياة طفلة من أطفال  
الشوارع

## Poster (Poster)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Moustafa Hassouna

Scénario: Moustafa Hassouna

Images:

Mohamed Hussein Al-Mazen

Montage: Moustafa Hassouna

Musique: Jilani

Production: Quatro for Arts

Production

Durée: 46:10 min.

Synopsis: Le film traite de certaines des idées de la jeunesse qui a des valeurs erronées et cela conduit à la banalité de ses opinions, la dégradation culturelle et la superficialité qui affecte également son avenir et l'avenir autour de lui

## Poster (poster)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Mustafa Hassouna

ScreenWriter: Mustafa Hassouna

Cinematography:

Mohamed Hussein Al-Mazen

Editing: Mustafa Hassouna

Music: Jilani

Production: Quatro for Arts

Production

Duration: 46:10 min.

Synopsis: The film discusses some of the ideas of the youth who has wrong values and this leads to the banality of his opinions, cultural degradation and superficiality which also affects his future and the future around him

## بوستر

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: مصطفى حسونة

سيناريو: مصطفى حسونة

تصوير: محمد حسين المازن

مونتاج: مصطفى حسونة

موسيقى: جيلاني

إنتاج: شركة كواترو للإنتاج الفني

مدة العرض: ٤٦، ١٠ ق

الملخص: يناقش الفيلم بعض أفكار الشباب الذي يضع لنفسه قيماً خاطئة يتمسك بها . وهذا يؤدي به الي تفاهة الرأي والسطحية والتردي الثقافي الذي يؤثر ايضا علي مستقبله ومستقبل من حوله .

## Séduit par l'impossible

(bel amr el-mohal eghtawa)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Medhat Moustafa

Scénario: Medhat Moustafa

Images: Hossam Habib

Montage: Aya Reda Abdel Aziz

Production: Indépendant

Durée: 9 min.

Synopsis: Un jeune garçon dans la cafétéria de l'université ... aime une étudiante et croit qu'elle échange ses sentiments .... Quand son ami le convainc de confesser son amour, il la voit assise avec un jeune qui appartient à sa classe sociale, alors, il s'est rendu compte qu'il est ... Séduit par l'impossible

## Seduced by the impossible

(bel amr el-mohal eghtawa)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Medhat Mustafa

Screen-Writer: Medhat Mustafa

Cinematography: Hossam Habib

Editing: Aya Reda Abdel Aziz

Production: Independent

Duration: 9 min.

Synopsis: A young waiter in the university cafeteria ... loves a student and believed that she exchanges his feelings.... when his friend convinces him to confess his love, he saw her sitting with a fellow who belongs to her social class, then, he realized that he is ....Seduced by the impossible.

## بالأمر المحال .... اغتوى

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: مدحت مصطفى

سيناريو: مدحت مصطفى

تصوير: همام حبيب

مونتاج: آية رضا عبد العزيز

إنتاج: مستقل

مدة العرض: ٩ ق

الملخص: صلاح شاب في العشرين من عمره ... يعمل جرسوناً في كافيتريا الجامعة .. يتعلق بطالبة هناك ويعتقد أنها تبادلته مشاعره .... وعندما يقنعه صديقه بأن يخبرها بحبه يجدها تجلس مع صديق لها ينتمي إلى طبقتها الاجتماعية فيدرك أنه... بالأمر المحال ... اغتوى .

## Demain, pas d'anxiété (bokra tofrag)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Ahmed Sameh  
Scénario: Ahmed Sameh  
Images: Ahmed Rabie  
Montage: Hani Habib  
Production: Indépendant  
Durée: 9:16 min.

Synopsis: Comment surmonter les situations difficiles ...? "Sameh" est un jeune homme d'une famille pauvre - dans la dernière année à l'université, il est exposé à des conditions de vie difficiles, il se sentait anxieux parfois alors ses sentiments interfèrent avec les activités quotidiennes et il a réussi à surmonter la dépression.

## Tomorrow, No more anxiety (bokra tofrag)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Ahmed Sameh  
Script-Writer: Ahmed Sameh  
Cinematography: Ahmed Rabie  
Editing: Hani Habib  
Production: Independent  
Duration: 9:16 min.

Synopsis: How to overcome the difficult situations...? "Sameh" is a young man from a poor family - in the last year at the university he is exposed to harsh living conditions, he felt anxious at times then his feelings interfere with daily activities and he succeeded to overcome depression.

## بكرة تفرج

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: أحمد سامح  
سيناريو: أحمد سامح  
تصوير: أحمد ربيع  
مونتاج: هاني هبيب  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ٩:١٦ ق

الملخص: تدور أحداث الفيلم حول الأمل وكيف يتغلب الإنسان علي مواقفه الصعبة من خلال شخصية البطل - سامح هو شاب من أسرة فقيرة - في السنة الأخيرة بدراسته الجامعية يتعرض لظروف الحياة الصعبة ثم تبسم له الحياة وتفتح أبواب النجاح .

## La Chaise de la Confession (korsi al-eeteraf)

Court-métrage / Digital

Réalisation: Emad Awad  
Scénario: Emad Awad  
Montage: Mina Maher  
Musique: Nader Sami  
Production: Indépendant  
Durée: 7 :11 min.

Synopsis: La chaise de coiffure se transforme en un confessionnal pour les femmes, tous en fonction de leurs besoins - nous constatons que nous avons tous besoin de s'asseoir sur cette chaise.

## Confessional Chair (korsi al-eeteraf)

Short-Fiction / Digital

Directed by: Emad Awad  
Script-Writer: Emad Awad  
Editing: Mina Maher  
Music: Nader Sami  
Production: Independent  
Duration: 7:11 min.

Synopsis: Hairdressing chair turns into a confessional chair for women, all of them according to their needs - we find that we all need to sit on this chair.

## كرسي الإعتراف

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: عماد عوض  
سيناريو: عماد عوض  
مونتاج: مينا ماهر  
موسيقى: نادر سامي  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ٧:١١ ق

الملخص: كرسي الكوافير يتحول إلي كرسي للإعتراف لعدد من النساء كلهن حسب احتياجاتهن - نجد أننا جميعا نحتاج إلي الجلوس علي كرسي الإعتراف .

**La Lumière dans les  
ténèbres  
(Nour El-zalam)**

Court-métrage / Digital

Réalisation: Mahdi El-Kamati

Écrivain: Ahmed Tewfik

Images: Ahmed Hussein

Montage: Amr Abdel Aziz

Production: Production Distinctif  
(Chaines Spécialisés du Nil)

Durée: 33:40 min.

Synopsis: Un groupe d'aveugles partent en voyage à Alexandrie, le bus s'est arrêté pendant un certain temps dans une station, mais quand il part, deux l'ont raté et pour aller faire un tour à Alexandrie.

**Light in the Dark  
(Nour El-zalam)**

Short-Fiction / Digital

Directed by: Mahdi El-Kamati

Script-Writer: Ahmed Tewfik

Cinematography: Ahmed Hussein

Editing: Amr Abdel Aziz

Production: Distinctive Prod. (Nile  
Specialized Channels)

Duration: 33:40 min.

Synopsis: A group of blind people go on a trip to Alexandria, the bus stopped for a while in the rest-house but when it tak off, two of them missed it and go on a tour in Alexandria.

**نور الظلام**

روائي قصير / ديجيتال

إخراج: مهدي الكماتي

سيناريو: أحمد توفيق

تصوير: أحمد حسين

مونتاج: عمرو عبد العزيز

إنتاج: الإنتاج المتميز (قنوات النيل المتخصصة)

مدة العرض: ٣٣.٤٠ ق

الملخص: مجموعة من فاقدي البصر يدار رعاية يذهبون في رحلة إلى الإسكندرية وفي الإستراحة ينطلق الأتوبيس ماعدا فردين يذهبون في جولة ومغامرات بالإسكندرية.



# ألفلام التسجيلية



## Je Suis la Terre

(Ana Al-Ard)

Documentaire-digital

Réalisation: Youssef Mahmoud Sami

Scénario: Amir Mahmoud

Images: Youssef Mahmoud

Montage: Youssef Mahmoud

Production: Indépendant

Durée: 2 min.

Synopsis: La Terre, est une émeraude bleue qui nage dans le vaste espace. Mais que passe-t-il sur la terre? Les signes de la nature prouvent que nous nous dirigeons vers cet effondrement et réorganisation. Si quelque chose peut nous sauver, c'est la nature" que la grâce divine nous a donné.

## I'm the Earth

(Ana Al-Ard)

Documentary / Digital

Directed by: Youssef Mahmoud

Script-Writer: Amir Mahmoud

Cinematography: Youssef Mahmoud

Editing: Youssef Mahmoud

Production: Independent

Duration: 2 min.

Synopsis: Earth, is a blue emerald swimming in the broad space. But what is happening to the earth? The signs in nature speaks that we are heading towards this collapse and reorganization. If something can save us then it is the simple "Truth of Nature" that comes from Divine Grace.

## أنا الأرض

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: يوسف محمود سامي

سيناريو: أمير محمود

تصوير: يوسف محمود

مونتاج: يوسف محمود

إنتاج: مستقل

مدة العرض: ٢ ن

الملخص: الأرض زمردة زرقاء تسبح في الفضاء الواسع لا تحسب أبداً أن يجري عليها ما يجري في زماننا الحالي الآن حان الوقت لتطبيق الأرض بما عليها وحان الوقت لكوكب الأرض السابع في الفضاء الواسع أن يتحدث ويشكو من بعض ما أثقله به الإنسان من ظلم وفساد وحروب وتلوث واحتباس حراري وادمان السموم ولهووضياع .

## Peut-être il vient

(Laalo Yaeti)

Documentaire-digital

Réalisation: Mamdouh Essam

Scénario: Mamdouh Essam

Images: Ahmed Emad

Montage: Amir Shebana /

Reymon Magdi

Production: Dynamics Studio

Durée: 20 min.

Synopsis: Chadi Abdel Salam, tente de ramener à la vie le passé antique de l'Égypte à travers le milieu cinématographique, qui explore sa signification en termes de contexte historique et national. Abdel Salam est un cinéaste tout à fait originale; il a vécu étrange, malgré l'amour de ceux qui vivent autour de lui, avec son cœur, sa propre langue et rare dévotion à son art.

## Perhaps he comes

(Laalo Yaeti)

Documentary / Digital

Directed by: Mamdouh Essam

Script-Writer: Mamdouh Essam

Cinematography: Ahmed Emad

Editing: Amir Shebana /

Reymon Magdi

Production: Dynamics Studio

Duration: 20 min.

Synopsis: Shadi Abdel Salam, attempts to bring back to life the ancient past of Egypt through the cinematic medium, which exploring its significance in terms of historical and national context. Abdel Salam is a completely original film-maker; he lived strange, despite the love of those around him, with his heart, his own language and rare devotion to his art.

## هلعله يأتي

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: ممدوح عصام

سيناريو: ممدوح عصام

تصوير: أحمد عماد

مونتاج: أمير شبانا - ريمون مجدي

إنتاج: أستوديو ديناميك

مدة العرض: ٢٠ ن

الملخص: يحاول شادي عبد السلام القادم من أصمق الصعيد - والذي عاش بين جدران المعابد وتمثيلها وعبق التاريخ - بعك الروح الصرعونية وإعادة احياء البقرية من عمق الزمن. بين شادي وبيننا لفة يصعب الإمساك بها، فالصيغة اللغوية لما اراد شادي أن يعبر عنه بالصورة تقف عاجزة أمام الروح المشبعة والممتلئة والمستوعبة لأولئك العظماء بدءاً من أمحمس وحتى رمسيس الثاني. عاش شادي رغم حب المحيطين له غريباً بقلبه العاشق ولفته الخاصة وإخلاصه النادر لفنّه.

## La Cloche a sonné (El-garass darab)

Documentaire-digital

Réalisation: Salah El-Gazzar

Scénario: Salah El-Gazzar

Images: Ahmed Yacoub

Montage: Mounir Mikhail

Production: Media House

Durée: 15 min.

Synopsis: Trois enfants font la même chose: "sortir de l'école", avec trois motifs différents et partageant une chose: «Pour Courez la chance de profiter de leur enfance».

## The Bell Rang (El-garass darab)

Documentary / Digital

Directed by: Salah El-Gazzar

Script-Writer: Salah El-Gazzar

Cinematography: Ahmed Yacoub

Editing: Mounir Mikhail

Production: Media House

Duration: 25 min.

Synopsis: Three Kids are doing the same thing: "escaping from school", with three different motives and sharing one thing: "To Get a chance to enjoy their childhood".

## الجرس فضرب

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: صلاح الجزار

سيناريو: صلاح الجزار

تصوير: احمد يعقوب

مونتاج: منير ميخائيل

إنتاج: ميديا هاوس

مدة العرض: ٢٥ ق

الملخص: ثلاثة أطفال يجمعهم شيء واحد وهو الهروب من المدرسة بثلاثة دوافع مختلفة ويشتركون في شيء واحد هو ممارسة طفولتهم.

## Chali Galle (chali galle)

Documentaire-digital

Réalisation: Eslam Kamal

Scénario: Eslam Kamal

Images: Eslam Kamal

Montage: Eslam Kamal

Production: Coopération Cospe

Durée: 24 min.

Synopsis: Une image de la vie à Siwa, qui vaut une tentative d'analyser et découvrir ce qui est au-delà des modèles consommant pour se rendre compte de la relation entre l'homme et la nature. Une visite culturelle dans Chali, ville principale de l'oasis, pour découvrir les ruines étranges de la forteresse de Chali, qui dominent le centre de la ville et marcher le long des chemins sablonneux pour trouver le Temple de l'Oracle, une fois visité par Alexandre le grand.

## Shali Galle (shali galle)

Documentary / Digital

Directed by: Eslam Kamal

Script-Writer: Eslam Kamal

Cinematography: Eslam Kamal

Editing: Eslam Kamal

Music: Samir Nabil

Production: Cospe Cooperation

Duration: 24 min.

Synopsis: An image of the lifestyle in Siwa, which is worth an attempt to analyze and discover what is beyond templates consuming to realize the relationship between man and nature. For a cultural tour in Shali, the oasis' main town, check out the strange ruins of the Shali Fortress which dominate the town center and walk along sandy paths to find the Temple of the Oracle, once visited by Alexander the Great.

## شالي جالي

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: اسلام كمال

سيناريو: اسلام كمال

تصوير: اسلام كمال

مونتاج: اسلام كمال

موسيقى: منير نبيل

إنتاج: مؤسسة كوسب

مدة العرض: ٢٤ ق

الملخص: شالي جالي يمثل عرضاً لصورة ونمط الحياة بسيرة التي مثلت بالنسبة له كابين المدينة تجريبه الاحساس بالقربية والحنين في ان واحد. الا ان هناك كما من التفاصيل أكثر عمقاً وهو ما يستحق التأمل كمحاولة لتجديد واكتشاف ما هو أبعد من القوالب المستهلكة لإدراك علاقة الانسان بالطبيعة في هذا النظام الحي المتجدد الذي لا تحجب عنه السماء ولا تفرق الشمس فيه بين الانسان والشجر والتربة نجد الطبيعة امتزجت بجميع تفاصيل الحياة اليومية بل استطاعت ان تخلق علاقة خفية أشبه بطاقة الحياة في جسد ليست افعال البشر جوفاء كما الحال في المدينة هليس الجماد جماداً بهذا النظام.



## Je ne Sais Pas

(Mesh Aref)

Documentaire-digital

Réalisation: Ahmed Al-Naggar  
Scénario: Ahmed Al-Naggar  
Images: Ahmed Mohamed Mustafa  
Montage: Kamal El-Malakh  
Production: Institut Supérieur du  
Cinéma  
Durée: 14:55 min.

Synopsis: Arref, Bicks et Kohel, trois jeunes gamins, qui vivent aujourd'hui, sans comprendre l'importance de demain.

## I don't know

(Mesh Aref)

Documentary / Digital

Directed by: Ahmed Al-Naggar  
Script-Writer: Ahmed Al-Naggar  
Cinematography: Ahmed Mohamed  
Mustafa  
Editing: Kamal El Malakh  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 14:55 min.

Synopsis: Arref, Bicks and Kohel, three Young guys, living today, without understanding the importance of tomorrow .

## مش عارف

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: أحمد النجار  
سيناريو: أحمد النجار  
تصوير: أحمد محمد مصطفى  
مونتاج: كمال الملاخ  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ١٤ ق

الملخص: عارف - بيكس - كحيل - شياب يعيشون اليوم لا يعرفون أهمية غداً إلا من خلال الفيلم

## Et Alors ...

(we Baad.)

Documentaire-digital

Réalisation:  
Amira Samir Abu-Chousha  
Scénario:  
Amira Samir Abu-Chousha  
Image: Ahmed Adel  
Montage: Mina Maher  
Production: Académie  
Internationale de L'ingénierie Et  
Sciences du Média  
Durée: 13 min.

Synopsis: Le film traite de la question du harcèlement sexuel, à travers le cas d'une ballerine qui a été harcelée, elle décide de donner une représentation théâtrale qui donne un aperçu de harcèlement sexuel du point de vue de la victime, l'aspect social et la psychiatrie.

## And Then ...

(we Baad.)

Documentary / Digital

Directed by:  
Amira Samir Abu-Shusha  
Script-Writer: Amira Samir /  
Fawzi Darwish  
Editing: Marry Morkos  
Production: International Academy of  
Engineering and Media Sciences  
Duration: 13 min.

Synopsis: The film discusses the issue of sexual harassment ,through the case of a Ballerina who was sexually Harassed she decides to give a theatrical presentation providing an overview of sexual harassmen from the perspective of the victim, the social aspect and psychiatry.

## و بعد .....

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: اميرة سمير أبو شوشة  
سيناريو: اميرة أبو شوشة - فوزي درويش  
تصوير: أحمد عادل  
مونتاج: ماري ماركوس  
إنتاج: الأكاديمية الدولية للهندسة وعلوم الاعلام  
مدة العرض: ١٣ ق

الملخص: يناقش قضية التحرش الجنسي عن طريق فتاة باليرينا تتعرض لنوع من أنواع التحرش فتقرر عمل عرض مسرحي يوحى بالتحرش الجنسي للمرأة والتعرف أكثر على المشكلة من الجانب الاجتماعي - اللغوي - القانوني - وعرض حل من خلال الطب النفسي

## Un jeune âgés de mille années

(shab omro 1000 sana)

Documentaire-digital

Réalisation:

Abmed Abdel Allim Kassem

Scénario:

Ahmed Abdel Allim Kassem

Images: Haitham Mokhtar /  
Adel Emam / Mohamed Fathi

Montage: Amr Nessim

Production: Chaîne Int. Du Nil

Durée: 35 min.

Synopsis: Les êtres humains peuvent prolonger leur âge non pas au niveau de la chair, mais leur influence s'étendait après leur mort, et en particulier les créateurs en raison de leurs connaissances et expérience, c'est ce que nous avons vu incarné avec le multitalentueux poète «Salah Jaheem» qui, 1963, a écrit les quatrains ou rubaiyat où il a exprimé sa croyance, émotions sur la vie, l'existence, bon et mauvais. Chaque vers est fini avec une expression ironique «Agabi» ou «conunent étrange!». Quatrains sont parfois discutés comme plus grand accomplissement poétique populaire en Egypte en 50 dernières années.

## A Young aged 1000 years

(shab omro 1000 san)

Documentary / Digital

Directed by:

Ahmed Abdel Allim Kassem

Script-Writer:

Ahmed Abdel Allim Kassem

Cinematography: Haitham Mokhtar

- Adel Emam - Mohamed Fathi

Editing: Amr Nessim

Production: Nile News Channel

Duration: 35 min.

Synopsis: Humans can prolong their age not on the level of the flesh, but their influence extended after their death, and in particular the creators due to their knowledge and experience, that's what we've seen embodied in the artist's multi-talented "Salah Jaheem" In 1963 "Jahern" wrote his quatrains or (rubaiyat) in which he expressed his beliefs, emotions and views of life, existence, good and evil. Each verse ended with one ironic expression "Agabi" or "how strange!". Quatrains are sometimes argued as the greatest popular poetic achievement in Egypt in the last 50 years.

## شباب عمره ١٠٠٠ عام

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: احمد عبد العليم كاسم

سيناريو: احمد عبد العليم كاسم

تصوير: هيثم Mokhtar - عادل امام - محمد فتحي

مونتاج: عمرو نسيم

إنتاج: مركز اخبار مصر - قناة النيل الدولية

مدة العرض: ٣٥ ق

الملخص: البشر يمكنهم إطالة اعمارهم ليس على مستوى الجسد بل تأثيرهم الممتد بعد مماتهم وبخاصة المبدعين منهم كما ان اي انسان عادي يزيد عمره كلما زادت قراءاته وخبراته مما يضيف الي عمره اعمال من قرأ لهم وذلك ما رايناه متجسدا في الفنان متعدد المواهب صلاح جاهين والذي طرح تلك الفكرة في احدي رباعياته اما شاب لكن عمري ١٠٠٠ عام) وي طرح الفيلم تأخير جاهين علي شباب ٢٠٠٩ والذين يتخذون من أفكاره مصدرا لايدات جديدة تمثلت في قيامهم بعمل افلام روائية مستوحاة من أفكاره.

## Paroles sur le sexe

(Kalam fil gens)

Documentaire-digital

Réalisation: Amr Bayoumi

Scénario: Amr Bayoumi

Images: Magdi Youssef

Montage: Rami Rushdi

Production:

Centre International du Média

Durée: 58:30 min.

Synopsis: Le film se penche sur les perceptions sur la sexualité dans la société égyptienne. Le film existe des comptes par un certain nombre de jeunes égyptiens et les égyptiennes, représentant les différentes classes de la société, de parler franchement de leurs relations intimes, ainsi que les médecins et les spécialistes de la santé sexuelle partageant leurs points de vue sur les relations et la théorie que la mauvaise communication sur le sexe est souvent à l'origine des divorces en Egypte.

## Sex talk

(Kalam fil gins)

Documentary - Digital

Directed by: Amr Bayoumi

Script-Writer: Amr Bayoumi

Cinematography: Magdi Youssef

Editing: Rami Rushdi

Production: Media International

Centre

Duration: 58:30 min.

Synopsis: The film looks at perceptions on sexuality in Egyptian society. The film exists of accounts by a number of young male and female Egyptians, representing different strata of society, talking frankly about their intimate relationships, as well as medical doctors and sexual health experts sharing their insights on relationships and the theory that poor communication about sex is often at the root of divorces in Egypt

## كلام في الجنسي

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: عمرو بيومي

سيناريو: عمرو بيومي

تصوير: مجدي يوسف

مونتاج: رامي رشدي

إنتاج: ميديا انترناشونال سنتر

مدة العرض: ٥٨:٣٠

الملخص: يقدم الفيلم استعراضا للمفاهيم السائدة في المجتمع المصري حول الجنس (داخل مؤسسة الزواج تحليدا) مع ابراز الدور الذي تلعبه الصورة في تشكيل وعي المجتمع بهذا النشاط الانساني يقوم الفيلم علي تقاطع آراء اشخاص يتحدثون عن آرائهم التابعة من خبرتهم الشخصية مع آراء عدد من المختصين والكتاب الذين يقدمون تحليلهم للمفاهيم السائدة حول الجنس.

## La Septième Guerre (Crime et Châtiment) (Al Hab al-sabaa)

Documentaire-digital

Réalisation: Tamer Achri

Scénario: Tamer Achri

Images: Mohamed Abdel Raouf/  
Waël Youssef

Montage: Sameh Anwar

Production: Al Jazeera

Documentary Channel

Durée: 52 min.

Synopsis: Les précédentes événements de la guerre de Gaza, qui est considéré comme la septième guerre entre les Arabes et Israël, le film offre un document juridique et les crimes de guerre et les catastrophes humanitaires qui ont eu lieu dans la bande de Gaza et les perspectives ouvertes sur la façon de poursuivre les criminels de guerre devant la justice.

## War The Seventh (Crime & Punishment) (Al Harb al-sabaa)

Documentary / Digital

Directed by: Tamer Ashri

ScreenWriter: Tamer Ashri

Cinematography:

Mohamed Abdel Raouf /  
Waël Youssef

Editing: Sameh Anwar

Production: Al Jazeera

Documentary Channel

Duration: 52 min.

Synopsis: Talking about the events of the previous Gaza war, which is considered the seventh war between the Arabs and Israel, the film provides a legal document and objectively exposed war crimes and humanitarian disasters that took place in Gaza and open outlook on how to prosecute war criminals and bring them to trial.

## الحرب السابعة (الجريمة والعقاب)

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: تامر عشري محمد

سيناريو: تامر عشري

تصوير: محمد عبد الرؤوف - وائل يوسف

مونتاج: سامح أنور

إنتاج: الجزيرة الوثائقية

مدة العرض: ٥٢ ق

الملخص: يتحدث من أحداث حرب غزة السابقة والتي تعتبر هي الحرب السابعة بين العرب واسرائيل ويقدم الفيلم وثيقته القانونية وموضوعية تعرض جرائم الحرب والكوارث الانسانية التي تمت في غزة وتفتح الأفاق حول كيفية ملاحقه مجرمي الحرب وتقديمهم للمحاكمة.

## Programme du Développement de l'Education

(Bernameg Tatweer al taalim)

Documentaire-digital

Réalisation: Ahmed Al-Hawari

Scénario: Ahmed Al-Hawari

Images: Hussein Assar

Montage: Amr Saïd

Production: Zad Media Production

Durée: 17 min.

Synopsis: Le film montre une expérience unique dans une tentative d'enseigner des groupes d'enfants d'une manière nouvelle à travers le programme de formation novateur pour le développement de l'éducation.

## Education Development Program

(Bernameg Tatweer al taalim)

Documentary - Digital

Directed by: Ahmed Al-Hawari

Screen-Writer: Ahmed Al-Hawari

Cinematography: Hussein Assar

Editing: Amr Saïd

Production: Zad Media Production

Duration: 17 min.

Synopsis: The film shows a unique experience in an attempt of teaching some groups of children in a new way through innovative training program for the development of education

## برنامج تطوير التعليم

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: أحمد الهواري

سيناريو: أحمد الهواري

تصوير: حسين عسر

مونتاج: عمرو سعيد

إنتاج: زاد للإعلام والإنتاج

مدة العرض: ١٧ ق

الملخص: الفيلم يبين تجربه فريدة في محاوله تعليم بعض المجموعات من الاطفال بطريقه جديدة مبتكرة عن طريق برنامج تدريبي لتطوير التعليم.

## Voisins

(Giran)

Documentaire-digital

Réalisation: Tahani Rached

Scénario: Tahani Rached/  
Mona Asaad

Montage: Mohamed Samir

Production: Studio Masr

Durée: 105 min.

Synopsis: Lors de sa fondation à l'aube du 20<sup>e</sup> siècle, Garden City, un petit quartier résidentiel jouxtant le centre-ville du Caire, a été le siège de puissances politiques internationales. Giran nous entraîne dans une visite de ce quartier tel qu'il est aujourd'hui, traversant des villas abandonnées, des salons opulents, des ambassades, des commerces ou des toits terrasses abritant des familles entières. Les demeures et leurs occupants, témoins des remous de l'Histoire, racontent les ruptures, les espoirs, la survie.

## Neighbors

(Giran)

Documentary / Digital

Directed by: Tahani Rashed

Script-Writer: Tahani Rashed /  
Mona Asaad

Cinematography: Nancy Abdel Fatah

Editing: Mohamed Samir

Production: Studio Masr

Duration: 105 min.

Synopsis: Garden City, a small but pivotal neighborhood. Since the turn of the 19th century, it has been the seat of the world's political powers in the Egyptian capital. The film takes us on a journey through abandoned villas, opulent salons, and foreign embassies. Threatened businesses and rooftop living rooms. Houses turn into witnesses as they make flesh of history's turmoil. Residents and dwellings become a voice telling story of hope, rupture and endurance. Far from political correctness, all stereotypes dropped, glimpse of truth comes into view. An allegory of contemporary Egypt, the film challenges us to reflect as well on the security obsessions of our world today.

## جيران

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: تاهاني راشد

سيناريو: تاهاني راشد - منى اسعد

تصوير: نانسى عبد الفتاح

مونتاج: محمد سمير

إنتاج: ستوديو مصر (شركة الأكربر للمكتبات

الفنية)

مدة العرض: ١٠٥ ق

الملخص: يأخذنا الفيلم في رحلة عبر حي جاردن سيتي عبر القيلات المهجورة والصالونات الفخمة والسفارات الاجنبية وغرف المعيشة المقامة فوق اسطح الابنية فتتحول الاماكن إلى شهود تحكي عن التحولات التاريخية وتروي الابنية وقاطنيتها قصة أمل وتمزق وقوة احتمال ورويدا رويدا تكتشف لمحات من الحقيقة بعيدا عن أي نمطية أو انحياز، إنها صورة رمزية لمصر المعاصرة ودعوة إلى تأمل الهاجس الأمني في عالمنا اليوم.

## Qui peut verrouiller l'Égypte pour une heure?

(Meen elli yekdar yehbes masr  
saa?)

Documentaire-digital

Réalisation: Amr Bayoumi

Scénario: Amr Bayoumi

Images: Magdi Youssef

Montage: Essam Saadan

Production: Aljazeera

Documentary Channel

Durée: 47 min.

Synopsis: Un aperçu sur la vie du célèbre poète égyptien, "Zein El'Abidin Fouad", en Egypte, au Yémen, au Liban et au Royaume-Uni

## Who can lock Egypt for an hour?

(Meen elli yekdar yehbes masr  
saa?)

Documentary / Digital

Directed by: Amr Bayoumi

Script-Writer: Amr Bayoumi

Cinematography: Magdi Youssef

Editing: Essam Saadan

Production: Aljazeera Documentary  
Channel

Duration: 47 min.

Synopsis: The film reviews glimpses of the life of the famous and well-known Egyptian poet "Zein El'Abidin Fouad", in Egypt, Yemen, Lebanon and the United Kingdom.

## مين اللي يقدر ساعة يحبس

مصر

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: عمرو بيومي

سيناريو: عمرو بيومي

تصوير: مجدى يوسف

مونتاج: عصام سعدان

إنتاج: قناة الجزيرة الوثائقية

مدة العرض: ٤٧ ق

الملخص: يستعرض الفيلم لمحات من حياة الشاعر المصري ( زين العابدين فؤاد ) في مصر واليمن ولبنان والمملكة المتحدة .

## Thabet (thabet)

### Documentaire-digital

Réalisation: Khaled Abu Gharib  
Scénario: Khaled Abu Gharib  
Images: Karim Nader  
Montage: Mayar Tarek Rashad  
Production: Institut Supérieur du  
Cinéma  
Durée: 14 min.

Synopsis: Les événements peuvent être tournés par quelqu'un ... et d'autres peuvent déplacer événements ... Même des événements peuvent tourner autour d'un autre, comme Thabet le garde des chemins de fer, qui est stable à sa place depuis 32 ans.

## Thabet (thabet)

### Documentary / Digital

Directed by: Khaled Abu Gharib  
ScreenWriter: Khaled Abu Gharib  
Cinematography: Karim Nader  
Editing: Mayar Tarek Rashad  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 14 min.

Synopsis: Events may be moved by someone... and other can moves events... Even events may move around another, like "Thabet" the Railway guard, who is steady in his place since 32 years

## ثابت

### تسجيلي / ديجيتال

إخراج: خالد أبو غريب  
سيناريو: خالد أبو غريب  
تصوير: كريم نادر  
مونتاج: ميار طارق رشاد  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ١٤ ق

الملخص: هناك من يحرك الاحداث.. وهناك من تحركه الاحداث.. وهناك من تتحرك حوله الاحداث.. وهو ثابت الذي يعمل غفير مزلقان سكة حديد علي احد مزلقانات السكة الحديد الموجودة في الريف المصري منذ ٣٢ عاما

## 5 Rue Al-Karabia (5 sharei al-karabia) Documentaire-digital

Réalisation: Ahmed Ebrahim Saleh  
Scénario: Ahmed Ebrahim Saleh  
Images: Zayed Nayef  
Montage: Ahmed Farouk /  
Khaled Hanafi  
Musique: Amr Kheira /  
Nassir Chama  
Production: Independent  
Durée: 13 min.

Synopsis: Un homme âgé de soixante ans qui vit dans une maison depuis son enfance, il voit que la maison est un chef-d'œuvre architectural et doit être acquise et traitée comme un musée, alors il le confie aux autorités compétentes

## 5 Al-Karabia Str. (5 sharei al-karabia)

### Documentary / Digital

Directed by: Ahmed Ebrahim Saleh  
Screen-Writer:  
Ahmed Ebrahim Saleh  
Cinematography: Zayed Nayef  
Editing: Ahmed Farouk/  
Khaled Hanafi  
Music: Amr Kheira – Nassir Shama  
Production: Independent  
Duration: 13 min.

Synopsis: A sixty years old man lives in a house since his childhood he sees that the house is an architectural masterpiece and must be acquired and treated as a museum, and then he leaves it to the competent authorities.

## ٥ شى القرابية

### تسجيلي / ديجيتال

إخراج: احمد ابراهيم صالح  
سيناريو: احمد ابراهيم صالح  
تصوير: زايد نايف  
مونتاج: احمد فاروق - خالد حنفي  
موسيقى: عمرو خيرة - نصير شاما  
إنتاج: مستقل  
مدة العرض: ١٣ ق

الملخص: رجل تجاوز الستين يعيش في منزل منذ صفره له فيه ذكريات يري ان المنزل يعد تحفة معمارية يجب اقتنائها وتحويلها الي متحف وبعدها يترك المنزل للجهات المختصة. رجل ومنزل يعبرون عن الامالة التي تتجسد في مصر وفي أهلها الطيبين كما يتعرض لمنطقة أثرية من مناطق مصر الاثرية هي منطقة الدرب الاحمر وباب زويله بالجمالية وما بها من حرف تقليدية تعتمد علي مهارة العامل المصري المبدع .

## Voix

(Aswat)

Documentaire-digital

Réalisation: Youssef Nasser

Scénario: Youssef Nasser

Images: Ziad Tarek

Montage: Youssef Nasser

Production:

Le Centre Égyptien du Cinéma

SEMAT Atelier au Festival

d'Ismailia

Durée: 4 min.

Synopsis: Les voix dans la ville sont mélangés tout le temps, ils peuvent ennuier certaines personnes, mais aussi pourraient être une tonalité musicale particulière à l'égard de sa place

## Voices

(Aswat)

Documentary / Digital

Directed by: Youssef Nasser

Script-Writer: Youssef Nasser

Cinematography: Ziad Tarek

Editing: Youssef Nasser

Production: Egyptian Film Center

SEMAT Workshop in Ismailia

Film Festival

Duration: 4 min.

Synopsis: Voices in the city are mixed all the time; they may annoy some people, but also could be a special musical tone in respect of its place

## أصوات

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: يوسف ناصر

سيناريو: يوسف ناصر

تصوير: زياد طارق

مونتاج: يوسف ناصر

إنتاج: المركز القومي للسينما - ورشة سمات

في مهرجان الاسماعيليه

مدة العرض: ٤ ق

الملخص: أصوات المدينة تختلط طوال الوقت ربما تزعج البعض ولكن أيضاً من الممكن أن تكون لحن موسيقي يختص به مكان .

## A qui tu chantes ?

(betghani lemin?)

Documentaire-digital

Réalisation: Menna Choeb

Scénario: Menna Choeb

Images: Bassam Ebrahim

Montage: Ahmed Zakareya /

Erini Fadi

Production:

Chaînes Thématique du Nil

Durée: 4 min.

Synopsis: Si la vie est difficile pour certaines personnes et si elles n'ont pas eu l'occasion d'élever leur niveau culturel et économique, il n'y a rien qui peut empêcher l'existence d'un passe-temps qui est une manière pour la continuation de la vie

## To whom you are singing?

(betghani lemin?)

Documentary - Digital

Directed by: Menna Shoeb

Script-Writer: Menna Shoeb

Cinematography: Bassam Ebrahim

Editing: Ahmed Zakareya /

Erini Fadi

Production: Egyptian Film Center

SEMAT Workshop in Ismailia Film

Festival

Duration: 4 min.

Synopsis: If life is hard for some people and if they did not have the opportunity to raise their cultural and economical standard, there is nothing to prevent the existence of a hobby which is a way for the continuation of life

## بتغني لمن

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: منة شويب

سيناريو: منة شويب

تصوير: بسام ابراهيم

مونتاج: احمد زكريا - اريني فادي

إنتاج: المركز القومي للسينما - ورشة سمات

في مهرجان الاسماعيليه

مدة العرض: ٤ ق

الملخص: اذا كانت الحياة صعبة علي البعض واذا لم تتح لهم الفرصة بالارتقاء بالمستوي الثقافي والاقتصادي فليس هناك ما يمنع من وجود هواية هي بمثابة وسيلة للاستمرار في الحياة .

## Mon Mari est Mort (lakad mat zawgi)

Documentaire-digital

Réalisation: Rami Abdul- Jabbar  
Scénario: Rami Abdul- Jabbar  
Images: Michael Mahrous  
Montage: Moustafa Al-salamoni  
Production: Hot-Spot / Aljazeera  
Documentary Channel  
Durée: 46 min.

Synopsis: Un film sur les veuves au Mozambique qui souffrent et confrontent des problèmes psychologiques, sociaux et économiques, en particulier après la perte de leurs maris dans la guerre. Le film révèle par la recherche et des interviews des coutumes et des traditions sociales en vigueur dans ce pays et comment ils affectent le statut et l'immunité des femmes dans une société dominée par la pauvreté et l'instabilité

## My Husband is Dead (lakad mat zawgi)

Documentary / Digital

Directed by: Rami Abdul- Jabbar  
ScreenWriter: Rami Abdul- Jabbar  
Cinematography: Michael Mahrous  
Editing: Moustafa Al-salamoni  
Production: Hot-Spot /  
Aljazeera Documentary Channel  
Duration: 46 min.

Synopsis: A film about the widows in Mozambique where they are suffering and face psychological, social and economical problems, especially after the loss of their husbands in the war. The film reveals through research and interviews the social customs and traditions prevailing in this country and how they affect the status and immunity of women in a society dominated by poverty and instability

## لقد مات زوجي

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: رامي عبد الجبار  
سيناريو: رامي عبد الجبار  
تصوير: مايكل محروس  
مونتاج: مصطفى السليموني  
إنتاج: هوت سبوت - الجزيرة الوثائقية  
مدة العرض: ٤٦ ق

الملففي، فيلم عن النساء الأرمال في موزمبيق حيث يستعرض المعاناة والمشاكل النفسية والاجتماعية والاقتصادية التي يتعرض لها الأرمال خاصة بعد فقدان أزواجهن في الحرب. تم تصوير الفيلم في عدة أماكن مع مقابلات مكثفه مع العديد من الأرمال ومع مسئولين عن جمعيات حماية المرأة في موزمبيق البلد الذي شهد ١٦ سنة من حروب أهلية ومآسي إنسانية. يكشف الفيلم من خلال البحث والمقابلات من العادات والتقاليد الاجتماعية السائدة في هذا البلد وكيف تؤثر على مكانة وحضانة المرأة في مجتمع يسود الفقر وعدم الاستقرار.

## Les Jours de la Radio (Ayam El-Radio)

Documentaire-digital

Réalisation: Samir Ouf  
Scénario: Samir Ouf  
Images: Saïd Chimi  
Montage: Safaâ El-Leithi  
Production:  
Centre Égyptien du Cinéma  
Durée: 30 min.

Synopsis: Le lien entre un garçon avec sa radio et ses mondes différents. Un monde imaginaire et l'impact reflétant de ces programmes, qui raconte des parties de l'histoire de l'Égypte à l'époque des années cinquante à travers les programmes de discussion sur l'identité, la culture et l'histoire et les valeurs égyptiennes qui ont contribué à la formation de la conscience et le comportement ne se limite pas à l'Égypte seulement, mais enrichi la conscience du monde entier de l'Est à l'Ouest

## Radio Days

(Ayam El-Radio)

Documentary / Digital

Directed by: Samir Ouf  
Screen-Writer: Samir Ouf  
Cinematography: Saïd Shimi  
Editing: Safaâ El-Leithi  
Production: Egyptian Film Centre  
Duration: 30 min.

Synopsis: A link between a boy with his radio and its diverse worlds. An imaginary and impact world reflecting from those programs, which narrates parts of the history of Egypt in the era of the fifties through the programs talking about identity, culture and history and Egyptian values that have contributed to the formation of consciousness and behavior not confined to Egypt only, but enriched the conscience of the whole world from East to West.

## أيام الراديو

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: سمير عوف  
سيناريو: سمير عوف  
تصوير: سعيد شيمي  
مونتاج: صفاة الليثي  
إنتاج: المركز القومي للسينما  
مدة العرض: ٣٠ ق

الملففي، ربط بين عالم فتى صغير يشكل له الراديو وبرامجه المتنوعة عالما مرئيا خياليا والأخر الذي تحكسه تلك البرامج التي تسرد جزءاً من تاريخ مصر في حقبة الخمسينيات من خلال برامج تتحدث عن الهوية والثقافة والتاريخ والقيم المصرية التي ساهمت في تشكيل وعي وسلوك لم يقتصر على مصر فقط بل أثري وجدان العالم كله من المشرق إلى المغرب من خلال تلك البرامج التي يتابعها الفتى الصغير الجالس ملتصقا بالراديو سابقاً في عوالم ما يتم بثه من صور وبرامج موسيقية تحكي عن تاريخ مصر ونبض حياتها وعبق قديمها.

## Somalie, le pays des mauvais esprits

(Al Somal, Ard al Arwah Al Sherira)  
Documentaire-digital

Réalisation: Mona Iraqi  
Scénario: Mona Iraqi  
Images: Mona Iraqi  
Montage: OTV Editing Unit  
Production: OTV  
Durée: 20 min.

Synopsis: Mona Iraqi est journaliste d'investigation et a notamment travaillé au Soudan pour la télévision. Dans le Somalie, terre des Démon Esprits, elle part sur les traces de pêcheurs égyptiens kidnappés par des pirates au large des côtes somaliennes et entreprend un dangereux voyage jusqu'à l'endroit où ils se cachent.

## Somalia, the Land of the Evil Spirits

(Al Somal, Ard al Arwah Al Sherira)  
Documentary – Digital

Directed by: Mona Iraqi  
Screen-Writer: Mona Iraqi  
Cinematography: Mona Iraqi  
Editing: OTV Editing Unit  
Production: OTV  
Duration: 20 min.

Synopsis: Mona Iraqi is an investigative journalist and has periodically worked in television in Sudan. In Somalia Land of evil spirits she follows the tracks of the Egyptian fishermen who were kidnapped by pirates along the Somali coast. She embarks on a dangerous journey right into their hideout

## الصومال أرض الأرواح

### الشريرة

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: منى العراقي  
سيناريو: منى العراقي  
تصوير: منى العراقي  
مونتاج: وحدة مونتاج OTV  
إنتاج: OTV  
مدة العرض: ٢٠ ق

الملخص: رحله للصومال لعمل لقاء مع القراصنة الذين قاموا باختطاف ال ٣٦ صياد المصريين الرحلة ليست لتصوير القراصنة والصيادين المصريين فقط ولكن للتعرف عن الأسباب والدوافع وراء ظاهرة القراصنة .

## Entre la vie et la mort

(been al-hayat wal mot)  
Documentaire-digital

Réalisation: Chérif Hussein  
Scénario: Chérif Hussein  
Images: Abdullah Ali  
Montage: Ahmed Mamdouh  
Production: Collage production house  
Durée: 41:33 min.

Synopsis: Les cimetières sont pleins. Les jardins de ces cimetières sont maintenant devenus les maisons des vivants. Des familles dans un dénuement total y ont établi résidence. Les enfants survivent grâce au pourboire versé lors des enterrements

## Between Life & Death

(Been Al-Hayat wal mot)  
Documentary – Digital

Directed by: Sherif Hussein  
Script-Writer: Sherif Hussein  
Cinematography: Abdullah Ali  
Editing: Ahmed Mamdouh  
Production: Collage production house  
Duration: 41:33 min.

Synopsis: In Cairo, specifically among the most important axes cut a long and ancient city streets are Salah Saleh and the Autostrade, there are three cemetery zones namely "Al Imam, Al Ghafr and Al-Bassatin, The cemeteries are full. The gardens of these cemeteries have now become the houses of the living. Families in extreme poverty have taken up residence there. Children survive on tips paid at funerals

## بين الحياة والموت

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: شريف حسين  
سيناريو: شريف حسين  
تصوير: عبد الله علي  
مونتاج: احمد ممدوح  
إنتاج: كولاغ للإنتاج  
مدة العرض: ٤١:٣٣ ق

الملخص: في قلب القاهرة وتحديدًا بين أهم محورين يقطعان المدينة القديمة طولًا وهما شارعي صلاح سالم و الاوتوستراد . توجد في شكل شريط طولي ثلاث مناطق مدافن وهي الإمام والغفير و البساتين وأهم ما يميز تلك المناطق هي مشاركة الأحياء للاموات السكني



## Cafés et temps

(makahi wa azmenal)

Documentaire-digital

Réalisation: Samih Mansi

Scénario: Gamal Sedki

Images: Zakî Arref

Montage: Mounir Mikhael

Musique: Ramzi Sabri

Production:

Al Takadom Film Production

Durée: 51:58 min.

Synopsis: Le film est à propos de cafés en Egypte, en particulier les cafés du Caire qui ont un impact sur la vie intellectuel, politique, artistique et social dans l'histoire de l'Egypte, en plus de l'effet des conversations des clients sur la société de la classe moyenne et montre les différences entre les intellectuels; de l'élite et le reste du peuple, et montre également la différence entre les cafés modernes et historiques ..

## Cafes and Ages

(makahi wa azmenal)

Documentary / Digital

Directed by: Samih Mansi

ScreenWriter: Gamal Sedki

Cinematography: Zaki Arref

Editing: Mounir Mikhael

Music: Ramzi Sabri

Production: Al Takadom Film Production

Duration: 51:58 min.

Synopsis: The film is about the coffee shops in Egypt and particularly in Cairo among the historical coffee shops that have an influence on the intellectual, political, artistic and social life in the history of Egypt, in addition of the mutual influence upon the middle strata and the coffee shops as the film shows the excel between those who frequent them among the elite of intellectuals and the rest of people, as it also shows the difference between the cosmopolitan coffee shops and the new of globalization with the narration of the realities and stories of games between "the cat and the mouse" in between the government and the Egyptian regime with the opponents within the course of modern history.

## مقاهي وأزمنة

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: سميح منسي

سيناريو: جمال صدقي

تصوير: زكي عارف

مونتاج: منير ميكائيل

موسيقى: رمزي سبري

إنتاج: لتقديم للإنتاج السينمائي

مدة العرض: ٥١:٥٨ ق

الملخص: يدور الفيلم حول المقاهي في مصر وخصوصا في القاهرة من المقاهي التي لها تأثير على الحياة الفكرية والسياسية والفنية والاجتماعية في تاريخ مصر. بالإضافة لتأثير أحاديث روادها على مجتمع الطبقات الوسطى وما يظهر من فروق بين المترددين عليها من النخبة المنقذين وبقية الناس. كما أنه يظهر أيضا الفرق بين المقاهي الحديثة والتاريخية.

## Le Risque entre deux ailes

(al khatar bein genaheen)

Documentaire-digital

Réalisation: Eid Abdel Latif

Scénario: Eid Abdel Latif

Images: Chérif Al-Bana

Montage: Karim Seif

Production:

Organisation du FAO/

Centre Canadien

Durée: 15 min.

Synopsis: Le film traite la menace de la grippe aviaire et les risques de son commerce dans les marchés d'oiseaux vivants. Il examine également les dimensions économiques et religieux et de son impact sur ce commerce

## The Risk within two wings

(al khatar bein genaheen)

Documentary / Digital

Directed by: Eid Abdel Latif

Screen-Writer: Eid Abdel Latif

Cinematography: Sherif Al-Bana

Editing: Karim Seif

Production: FAO Organization /

Canadian Centre

Duration: 15 min.

Synopsis: The film deals with the threat of bird flu and the risks of trading in the sale of live birds markets. It also discusses the economic and religious dimensions and its impact on this trade.

## الخطر بين جناحين

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: عيد عبد اللطيف

سيناريو: عيد عبد اللطيف

تصوير: شريف البنا

مونتاج: كريم سيف

إنتاج: منظمة الفاو - المركز الكندي

مدة العرض: ١٥ ق

الملخص: يتناول الفيلم البعد الإنساني لخطر انفلونزا الطيور ومخاطر تداول بيع الطيور الحية في الأسواق ويتناول أيضا البعدين الاقتصادي والديني واثرها على هذه التجارة التي تعد المصدر الأساسي لشريحة ليست يقليله داخل المجتمع المصري.

## Une personne

(wahed min al-nas)

Documentaire-digital

Réalisation: Mohamed Al-Mihi

Scénario: Mohamed Al-Mihi

Images: Hazem Al-Etr

Montage: Mohamed Aziz

Production: Indépendant

Durée: 4:24 min.

Synopsis: Mohamed Younes, un homme simple qui essaye de gagner sa vie et d'éduquer ses enfants, en particulier le frère cadet.... ses désirs et ses rêves sont simples et spontanés.

## One of the people

(wahed min al-nas)

Documentary – Digital

Directed by: Mohamed Al-Mihi

Script-Writer: Mohamed Al-Mihi

Cinematography: Hazem Al-Etr

Editing: Mohamed Aziz

Music: Amr Ismail

Production: Independent

Duration: 4:24 min.

Synopsis: "Mohamed Younes", a simple man trying to make a living and to educate his children especially the youngest son ... his wishes and dreams are simple and spontaneous..

## واحد من الناس

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: محمد الميحي

سيناريو: محمد الميحي

تصوير: هازم المتر

مونتاج: محمد عزيز

موسيقى: عمرو اسماعيل

إنتاج: مركز أخبار مصر

مدة العرض: ٤:٢٤ ق

الملخص: عم محمد يونس صاحب عربة فول جاء من الوادي الجديد للقاهرة في منتصف الستينات . هو انسان بسيط يسعى للقمه العيش ، علم اولاده ويتمني ان يكمل تعليم اصغر ابناءه ... بسيط وتلقائي كامنياته واحلامه .

## Le Charme du passé

(sehr ma fat)

Documentaire-digital

Réalisation: Mohamed Al-Mihi

Scénario: Mohamed Al-Mihi

Images: Hazem Al-Etr

Montage: Mohamed Aziz

Production: Mistr News Center

Durée: 43:03 min.

Synopsis: "Seoud Roushdy," un officier de police à la retraite consacre son passe-temps favori, la passion recueillir les antiques. Il aime tout beau et vieux, son maximum plaisir est l'acquiert des œuvres d'art anciennes et rares ...

## The Charm of the past

(sehr ma fat)

Documentary – Digital

Directed by: Mohamed Al-Mihi

Script-Writer: Mohamed Al-Mihi

Cinematography: Hazem Al-Etr

Editing: Mohamed Aziz

Production: Mistr News Center

Duration: 43:03 min.

Synopsis: "Seoud Rushdy," a retired police officer devotes to his passion hobby to collect antique ... he likes every beautiful and old thing at the same time, his maximum of pleasure is acquiring ancient and rare art works...

## سحر ما فات

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: محمد الميحي

سيناريو: محمد الميحي

تصوير: هازم المتر

مونتاج: محمد عزيز

إنتاج: مركز أخبار مصر

مدة العرض: ٤٣:٠٣ ق

الملخص: يدور الفيلم حول "سعود رشدي" ضابط شرطة خرج على المعاش ليستطيع التفرغ لحبه وعشقه لهواية جمع الأنتيكات... هو انسان يعشق كل جميل وقديم في نفس الوقت . يبلغ أقصى سعادته عند اقتنائه شيئا قديماً ونادراً .

## La Felouque

(Al-felucca)

Documentaire-digital

Réalisation: Sandi Samuel

Scénario: Sandi Samuel

Images: Hossam Moetaz

Montage: Ahmed Zakareya /  
Erini Fadi

Production:

Le Centre Égyptien du Cinéma  
SEMAT Atelier au Festival  
d'Ismaïlia

Durée: 4 min.

Synopsis: Le film montre les étapes de la fabrication des felouques et les problèmes rencontrés par les travailleurs dans ce métier.

## The Felucca

(Al-felucca)

Documentary – Digital

Directed by: Sandy Samuel

ScreenWriter: Sandy Samuel

Cinematography: Hossam Moetaz

Editing: Ahmed Zakareya /  
Erini Fadi

Production: Egyptian Film Center  
SEMAT Workshop in Ismailia Film  
Festival

Duration: 4 min.

Synopsis: The film depicts the stages of making the felucca and the problems faced by the workers in this craft.

## الفلوكة

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: ساندي سمونيل

سيناريو: ساندي سمونيل

تصوير: حسام مونتاز

مونتاج: احمد زكريا - اريني فادي

إنتاج: المركز القومي للسينما - ورشة سمات في

مهرجان الاسماعيليه

مدة العرض: 4 ق

الملخص: يحكي الفيلم عن مراحل صناعة الفلوكة والمشاكل التي تواجه العاملين بتلك الصناعة .

## Plate des Loups

(Tabaq el Diaba)

Documentaire-digital

Réalisation: Mona Iraqi

Scénario: Mona Iraqi

Images: Mona Iraqi

Montage: OTV Editing Unit

Production: OTV

Durée: 35 min.

Synopsis: Une poursuite intense à la chasse des gens qui sont derrière le recyclage des déchets médicaux au lieu de le brûler

## The Wolves' Plate

(Tabaq el Diaba)

Documentary – Digital

Directed by: Mona Iraqi

Screen-Writer: Mona Iraqi

Cinematography: Mona Iraqi

Editing: OTV Editing Unit

Production: OTV

Duration: 35 min.

Synopsis: An intense trip chasing the people who are behind the recycling of medical waste instead of burning it.

## طبق الديابة

(فؤاد حداد)

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: منى العراقي

سيناريو: منى العراقي

تصوير: منى العراقي

مونتاج: وحدة مونتاج OTV

إنتاج: OTV

مدة العرض: 35 ق

الملخص: الفيلم يرصد سرقة المخلفات الطبية الخطيرة من المستشفيات الحكومية العامة وإعادة تصنيعها وتحويلها إلى منتجات جديدة .

## **Kamel El Chenawi**

**(Kamel El Chenawi)**

**Documentaire-digital**

Réalisation: Alaa Azzam

Scénario: Alaa Azzam

Écrivain: Manal Saïd

Production: Production Distinctif  
(Chaines Spécialisés du Nil)

Durée: 41:12 min.

Synopsis: Biographie du poète et  
journaliste égyptien "Kamel El  
Shenawi"

## **Kamel El Shenawi**

**(Kamel El Shenawi)**

**Documentary – Digital**

Directed by: Alaa Azzam

Writer: Manal Saïd

Script: Alaa Azzam

Production: Distinctive Prod. (Nile  
Specialized Channel)

Duration: 41:12 min.

Synopsis: Biography of the late  
Egyptian poet and journalist "Kamel  
El Shenawi"

## **كامل الشناوي**

**تسجيلي / ديجيتال**

إخراج: علاء عزام

سيناريو: علاء عزام

تأليف: منال سعيد

إنتاج: الإنتاج المتميز (قنوات النيل المتخصصة)  
مدة العرض: ٤١:١٢ دقيقة

الملخص: عن حياة الشاعر والصحفي المصري  
الراحل "كامل الشناوي"

## **Quena.. Histoire et légende**

**(Qena.. al tarikh wal ostura)**

**Documentaire-digital**

Réalisation: Mahdi El-Kamat

Scénario: Mahdi El-Kamat

Écrivain: Walid El-Sharkawi

Montage: Mohamed Aziz

Production: Production Distinctif  
(Chaines Spécialisés du Nil)

Synopsis: Le gouvernorat de Quena  
est un gouvernorat de l'Égypte. Il se  
situe dans le sud du pays, sur la vallée  
du Nil.

## **Quena.. History and legend**

**(Qena.. al tarikh wal ostura)**

**Documentary ~ Digital**

Directed by: Mahdi El-Kamat

Script: Mahdi El-Kamat

Writer: Walid El-Sharkaw

Production:

Producer: Distinctive Prod. (Nile  
Specialized Channels)

Synopsis: Quena Governorate is one  
of the governorates of Egypt.  
Located in the southern part of the  
country, it covers a stretch of the  
Nile valley.

## **قنا التاريخ والأسطورة**

**تسجيلي / ديجيتال**

إخراج: مهدي الكماتي

سيناريو: مهدي الكماتي

تأليف: وليد الشركاوي

إنتاج: الإنتاج المتميز (قنوات النيل المتخصصة)

الملخص: عن تاريخ محافظة قنا في  
مصر وأهم معالمها

## **Salah Jaheen**

**(Salah Jaheen)**

Documentaire-digital

Réalisation: Ahmed Wahdan

Scénario: Ahmed Wahdan

Écrivain: Ahmed Abdel Rehim

Production:

Production Distinctif (Chaines Spécialisés du Nil)

Durée: 16:15 min.

Synopsis: Biographie de "Salah Jaheen" un leader poète égyptien, parolier, dramaturge et dessinateur.

## **Salah Jaheen**

**(Salah Jaheen)**

Documentary – Digital

Directed by: Ahmed Wahdan

Script: Ahmed Wahdan

Writer: Ahmed Abdel Rehim

Production: Distinctive Prod. (Nile Specialized Channel

Duration: 16:15 min.

Synopsis: Biography of "Salah Jaheen" a leading Egyptian poet, lyricist, playwright and cartoonist.

## **صلاح جاهين**

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: أحمد وهدان

سيناريو: أحمد وهدان

تأليف: أحمد عبد الرحيم

إنتاج: الإنتاج المتميز (قنوات النيل المتخصصة)

مدة العرض: ١٦،١٥ ق

الملخص: عن حياة "صلاح جاهين" شاعر ورسام كاريكاتير وممثل مصري.

## **Saleh Selim**

**(saleh selim)**

Documentaire-digital

Réalisation: Mahdi El-Kamati

Scénario: Mahdi El-Kamati

Écrivain: Samir El-Gamal

Images: Amr Taha

Montage: Ashraf Soliman

Production: Production Distinctif (Chaines Spécialisés du Nil)

Durée: 26:15 min.

Synopsis: Biographie du champion de football Saleh Selim, sa carrière artistique et son rôle dans la confirmation des valeurs de l'esprit sportif.

## **Saleh Selim**

**(saleh selim)**

Documentary – Digital

Directed by: Mahdi El-Kamat

Script: Mahdi El-Kamat

Cinematography: Amr Taha

Editing: Ashraf Soliman

Production: Production: Distinctive Prod. (Nile Specialized Channels)

Duration: 26:15 min.

Synopsis: Biography of the football champion Saleh Selim, his artistic career and role in the confirmation of the values of sportsmanship.

## **صالح سليم**

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: مهدي الكماتي

سيناريو: مهدي الكماتي

تأليف: سمير الجميل

تصوير: عمرو تاه

مونتاج: أشرف سليمان

إنتاج: الإنتاج المتميز (قنوات النيل المتخصصة)

مدة العرض: ٢٦،١٥ ق

الملخص: عن الفنان الكبير ومشواره الرياضي والفني ودوره في تأكيد قيم الروح الرياضية

## Sayed Darwish

(Sayed Darwish)

Documentaire-digital

Réalisation: Eslam Sawabi

Scénario: Eslam Sawabi

Écrivain: Walid Khairi

Images: Hesham El-Ahwani

Montages: Ebrahim El-Ashri

Production: Production Distinctive  
(Chaines Spécialisés du Nil)

Durée: 20:11 min.

Synopsis: Sayed Darwish, né le 17 mars 1892 à Alexandrie et décédé dans cette même ville le 10 septembre 1923, est un chanteur et compositeur lyrique considéré comme le père de la musique égyptienne populaire.

## Sayed Darwish

(Sayed Darwish)

Documentary – Digital

Directed by: Eslam Sawab

Script: Eslam Sawab

Writer: Walid Khairi

Cinematography:

Hesham El-Ahwani

Editing: Ebrahim El-Ashri

Production: Distinctive Prod. (Nile  
Specialized Channels)

Duration: 20:11 min.

Synopsis: Sayed Darwish was an Egyptian singer and composer who was considered the father of Egyptian popular music and one of Egypt's greatest musicians and its single greatest composer.

## سيد درويش

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: إسلام صوابي

سيناريو: إسلام صوابي

تأليف: وليد خيري

تصوير: هشام اللاهوني

مونتاج: إبراهيم العشري

إنتاج: الإنتاج المتميز (قنوات النيل المتخصصة)

مدة العرض: ٢٠:١١ ق

الملخص: عن الفنان سيد درويش وهو مجدد الموسيقى وباعث النهضة الموسيقية في مصر والوطن العربي. ولد سيد درويش في الإسكندرية في ١٧ مارس ١٨٩٢ وتوفي في ١٠ سبتمبر ١٩٢٣.

## Al-Mandouh

(Al-Mandouh)

Documentaire-digital

Réalisation: Helmi Abdel Meguid

Scénario: Helmi Abdel Meguid

Écrivain: Zakareya Ibrahim

Images: Mohamed Hamdi

Montage: Magdi Wahba /

Ashraf Soliman

Production: Production Distinctive  
(Chaines Spécialisés du Nil)

Durée: 26:28 min.

Synopsis: À propos du joueur de sésamoïde "Mohamed Abou Zeiri" et combien il est attaché et aime cet instrument. .

## Al-Mandouh

(Al-Mandouh)

Documentary – Digital

Directed by: Helmi Abdel Megui

Script: Helmi Abdel Megui

Writer: Zakareya Ibrahim

Cinematography:

Mohamed Hamdi

Editing: Magdi Wahba /

Ashraf Soliman

Production: Distinctive Prod. (Nile  
Specialized Channels)

Duration: 26:28 min.

Synopsis: About the Sesamoid player "Mohamed Abou Zeiri" and how much he is attached and loving this instrument.

## المندوه

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: حلمي عبد المجيد

سيناريو: حلمي عبد المجيد

تأليف: زكريا إبراهيم

تصوير: زكريا إبراهيم

مونتاج: مجدي وهبة / أشرف سليمان

إنتاج: الإنتاج المتميز (قنوات النيل المتخصصة)

مدة العرض: ٢٦:٢٨ ق

الملخص: عازف السمسامية الفنان محمد أبو زيري ورحلته مع هذه الآلة الموسيقية وكيف شدته وتعلق بها.

## L' Affaire (al-safkal)

Documentaire-digital

Réalisation: Ezz Eddin Said  
Scénario: Ezz Eddin Said Adapté  
de: Ebn Al-Kayem Al-Gozy (Livre  
des Inteligents)

Images: Mohamed Naeem

Montage: Rani Nashaat

Production:

Production Distinctif (Chaines  
Spécialisés du Nil)

Durée: 25:36 min.

Synopsis: Un prisonnier politique tente de s'échapper avec l'aide d'un geôlier qui prétend qu'il est mort et a pris son corps pour être enterré, mais il est forcé de le tuer après la pression de son chef d'orchestre. Enfin, il a découvert que le détenu s'est suicidé.

## The Deal (al-safkal)

Documentary – Digital

Directed by: Ezz Eddin Said  
Script: Ezz Eddin Said Adapted  
from: Ebn Al-Keyam Al-Gozy  
(Book of Inteligents)

Cinematography: Mohamed  
Naeem

Editing: Rani Nashaat

Production: Distinctive Prod. (Nile  
Specialized Channel)

Duration: 25:36 min.

Synopsis: A political Prisoner is trying to escape with the help of a jailer who pretends that he is died and took his body to be buried, but he is forced to kill him after the pressure of his conductor. Finally, he discovered that the prisoner committed suicide.

## الصفقة

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: عز الدين سعيد  
سيناريو، عز الدين سعيد  
تأليف: ابن القيم الجوزي من كتاب "أخبار  
الأدكياء"  
تصوير: محمد نعيم  
مونتاج: راني نشات  
إنتاج: الإنتاج المتميز (قنوات النيل المتخصصة)  
مدة العرض: ٢٥:٣٦ ق

الملخص: سجين رأى داخل سجن معاصي يحاول الهروب منها بمساعدة سجان مؤمن بقضيته والسجان يدعى إنه مات ليخرج مع الجثث لكنه يضطر لقتله بعد أن تم الضغط عليه من قائده يتضح في النهاية أن السجين انتحر.

## Anas Al Wegoud (Anas Al Wegoud)

Documentaire-digital

Réalisation: Ibrahim El-Sayed  
Scénario: Ibrahim El-Sayed  
Écrivain: Ahmed Tewfik  
Images: Hani Fakhri

Montage: Ahmed Abu El-Atta  
Production: Production Distinctif  
(Chaines Spécialisés du Nil)

Durée: 15 min.

Synopsis: Le petit garçon "Anas" sent qu'il est négligé par sa famille et il est jaloux de son frère, nouveau né, et puis il est allé passer une journée avec un ami, pour jouer et dessiner, et est allé au zoo avec les enfants orphelins.

## Anas Al Wegoud (Anas Al Wegoud)

Documentary – Digital

Directed by: Ibrahim El-Sayed  
Script: Ibrahim El-Sayed  
Written by: Ahmed Tewfik  
Cinematography: Hani Fakhri

Editing: Ahmed Abu El-Atta  
Production: Production:  
Distinctive Prod. (Nile Specialized  
Channels)

Duration: 15 min.

Synopsis: The little boy "Anas" feels that he is neglected by his family and he is jealous of his new born brother, and then he went to spend a day with a friend, enjoyed playing and painting, and went to the zoo with orphan children.

## أنس الوجود

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: إبراهيم السيد  
سيناريو، إبراهيم السيد  
تأليف: أحمد توفيق  
تصوير: هاني فخري  
مونتاج: أحمد أبو العطا  
إنتاج: الإنتاج المتميز (قنوات النيل المتخصصة)  
مدة العرض: ١٥ ق

الملخص: طفل اسمه أنس يشعر بإهمال أسرته له ويفار من أخيه المولود ثم يذهب إلى قضاء يوم ترفيهي مع صديق له يلعب ويرسم ويذهب لحديقة الحيوان مع أطفال يتامي

## Le charme du passé dans notre héritage (sehr al-madi fi torasna al-baki)

Documentaire-digital

Réalisation: Mohanad Ali M. Foda

Scénario: Mohanad Ali M. Foda

Images: Mohanad Ali M. Foda

Montage: Mohanad Ali M. Foda

Production: Indépendant

Durée: 22:52 min.

Synopsis: Fondée en 1219 par un neveu de Saladin, Al-Malik al-Kâmil Nâsir ad-Dîn, qui avait succédé à son père Al-Adel comme sultan d'Égypte l'année précédente, Mansourah (qui signifie «la Victorieuse») fut le théâtre d'une célèbre bataille lors de la septième croisade en 1250, au cours de laquelle les Francs vainquirent difficilement les musulmans qui, un peu plus tard, firent prisonnier Saint Louis. Le Dar Ibn Lockman, la maison où Saint Louis a été emprisonné, est maintenant transformée en musée.

## The Charm of the past in our heritage (sehr al-madi fi torasna al-baki)

Documentary - Digital

Directed by: Mohanad Ali M. Foda

ScreenWriter: Mohanad Ali M. Foda

Cinematography:

Mohanad Ali M. Foda

Editing: Mohanad Ali M. Foda

Production: Independent

Duration: 22:52 min.

Synopsis: Mansoura was established in 1219 by al-Kamil of the Ayyubid dynasty. After the Egyptians defeated the Crusaders during the Sixth Crusade, it was named Mansoura ("The Victorious"). In the In the Seventh Crusade, the Captains were defeated and put to flight; between fifteen to thirty thousand of their men fell on the battlefield. Louis IX of France was captured in the main Battle of Mansoura, and confined in the house of Ibrahim ben Lokman, secretary of the sultan. This house is now the only museum in Mansoura.

## سحر الماضي في تراثنا الباقى

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: مهند على فودة

سيناريو: مهند على فودة

تصوير: مهند علي فودة

مونتاج: مهند على فودة

إنتاج: مستقل

مدة العرض: ٢٢:٥٢ ق

**الملخص:** يسرد الفيلم تاريخ مدينته المنصورة من خلال مباني كل حقبة تاريخية بداية من العهد الأيوبي الذي شهد الحملة الصليبية على المدينة بقيادة لويس التاسع ملك فرنسا وأحداث أسره بدار ابن لقمان مرورا بالمنصورة في القرن التاسع عشر والعشرين والمباني التراثية التي خلفتها تلك الفترة والتي مازالت قائمة حتي اليوم لينتهي الفيلم بالمنصورة في عام ٢٠٠٩ عارضا عدة مشاهد من الاماكن والمعاني الحديثه بالمدينة باعتبارها تراث المستقبل

## Le Rideau est ouvert (wa rofei al setar)

Documentaire-digital

Réalisation: Salah El-Gazzar

Scénario: Salah El-Gazzar

Images: Tamer Abdel Fatab

Montage: Mounir Mikhael

Production: Media House

Durée: 27 :20 min.

Synopsis: Les effets psychologiques de la violence familiale envers les enfants le rôle du théâtre comme un traitement pour éliminer la violence à l'encontre de ces enfants.

## And the Curtain is opened

(wa rofei al setar)

Documentary - Digital

Directed by: Salah El-Gazzar

Cinematography: Salah El-Gazzar

Editing: Mounir Mikhael

Production: Media House

Duration: 27:20 min.

Synopsis: The psychological effects of the familial violence against children and the role of theater as a treatment for eliminating violence against them.

## ورفع الستار

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: صلاح الجزار

سيناريو: صلاح الجزار

تصوير: تامر عبد الفتاح

مونتاج: منير ميخائيل

إنتاج: شركة مديا هاوس

مدة العرض: ٢٧:٢٠ ق

**الملخص:** العنف الأسري للأطفال وتأثيره النفسي والصحي ودور المسرح كعلاج لهؤلاء الأطفال للخروج من أزمتهم .



## Les Volants Rêves

(al ahlam al-taera)

Documentaire-digital

Réalisation: Tarek Ezzat

Scénario: Tarek Ezzat

Images: Tarek Ezzat

Montage: Tarek Ezzat

Musique: Chérif Mohie Eddin

Production: Indépendant

Durée: 24 :04 min.

Synopsis: Lorsque les coïncidences se croisent entre le nom de personne et sa position, et quand la contradiction est au centre de cette intersection, un paradoxe est produit entre le nom de l'oncle «Hamam» (pigeon) et ses rêves de vol, les problèmes de vie, et, surtout, la tragédie humanitaire, qui tous constituent une tragédie au degré de rire ..... !!!!

## The Flying Dreams

(al ahlam al-taera)

Documentary – Digital

Directed by: Tarek Ezzat

ScreenWriter: Tarek Ezzat

Cinematography: Tarek Ezzat

Editing: Tarek Ezzat

Music: Sherif Mohie Eddin

Production: Independent

Duration: 24:04 min.

Synopsis: When coincidences intersect between a personal name and position, and when contradiction is the focus of this intersection, a paradox is produced between the name of uncle "Hamam" (pigeon) and his flying dreams, living problems, and, above all, humanitarian tragedy, which all constitute a tragedy of a degree of laughter ..... !!!!

## الأحلام الطائرة

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: طارق عزت

سيناريو: طارق عزت

تصوير: تامر عصام

مونتاج: طارق عزت

موسيقى: تريف مهي الدين

إنتاج: مستقل

مدة العرض: ٢٤،٠٤ ق

الملخص: عندما تتقاطع الصدق بين اسم شخصية وقدرها ويكون التناقض هو محور هذا التقاطع وتنتج المفارقة بين اسم العم حمام وبين أحلامه الطائرة وأزماته المعيشية وفوق كل ذلك مأساته الإنسانية والتي تأتي، مجتمعة ، كعوامل تشكل مأساة مبكية لدرجة .....

الضحك !!!!!!

## Le libre Oiseau

(Al Taer al-hor)

Documentaire-digital

Réalisation: Ashraf El-Gazali

Scénario: Ashraf El-Gazali

Écrivain: Hussein Bahgat

Images: Omar Taha

Montage: Naglaa Bahnan

Production:

(Chaines Spécialisés du Nil)

Synopsis: La liberté dans le travail de directeur Abdel Moneim Kamel dans L'Opéra et Ballet

## The Free Bird

(Al Taer al-hor)

Documentary – Digital

Directed by: Ashraf El-Gazali

Script: Ashraf El-Gazali

Writer: Hussein Bahgat

Cinematography: Omar Tah

Editing: Naglaa Bahna

Production:

Producer: (Nile Specialized Channels)

Synopsis: Freedom in the work of Abdel Moneim Kamel director in Ballet and Opera

## الطائر الحر

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: أشرف الغزالي

سيناريو: أشرف الغزالي

تأليف: حسين بهجت

تصوير: عمر طه

مونتاج: نجلاء بهنان

إنتاج: قنوات النيل المتخصصة

الملخص: الحرية في أعمال المخرج عبد المنعم كامل من ياليه وأوبرا

## **Ahmed Chafik Kamel**

**(Ahmed Shafik Kamel)**  
Documentaire-digital

Réalisation: Ibrahim El-Sayed

Scénario: Ibrahim El-Sayed

Écrivain: Ahmed Tewfik Meawad

Images: Hesham El-Ahwani

Production: Production Distinctive  
(Chaines Spécialisés du Nil)

Durée: 20 min.

Synopsis: A propos du poète Ahmed Shafik Kamel et ses contributions dans le domaine de Lyrisme

## **Ahmed Shafik Kamel**

**(Ahmed Shafik Kamel)**  
Documentary - Digital

Directed by: Ibrahim El-Sayed

Script: Ibrahim El-Sayed

Writer: Ahmed Tewfik Meawad

Cinematography:

Hesham El-Ahwani

Production: Distinctive Prod. (Nile  
Specialized Channels)

Duration: 20 min.

Synopsis: About the Poet Ahmed Shafik Kamel and his contributions in the field of Lyric

## **أحمد شفيق كامل**

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: إبراهيم السيد

سيناريو: إبراهيم السيد

تأليف: أحمد توفيق م عوض

تصوير: هشام اللاهوني

إنتاج: الإنتاج المتميز (قنوات النيل المتخصصة)

مدة العرض: ٢٠ ق

الملخص: عن الفنان الشاعر أحمد شفيق كامل وإسهاماته والتطرق لحياته الشخصية والفنية وإسهاماته في مجال الشعر الغنائي

# أفلام التمرينات

## Attrape Le Voleur (emsek harami)

Dessins-Animés/ Digital

Réalisation: Bahaa Abdel Wahab

Scénario: Bahaa Abdel Wahab

Animation: Mazhar Ibrahim /  
Bahaa Abdel Wahab /  
Moustafa Abbas

Production: L'Autorité Générale  
des Palais de la Culture

Durée: 4:3 min.

Synopsis: Une vieille dame a perdu  
une pièce d'or ... Un voleur décide  
de la voler...

## Catch the Thief (emsek harami)

Animation / Digital

Directed by: Bahaa Abdel Wahab

Script-Writer: Bahaa Abdel Wahab

Animator: Mazhar Ibrahim /  
Bahaa Abdel Wahab /  
Moustafa Abbas

Production: The General Authority  
for Cultural Palaces

Duration: 4:3 min.

Synopsis: An old lady lost a piece of  
gold... A Thief decides to steal her.

## إمسك حرامي

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: بهاء عبد الوهاب

سيناريو: بهاء عبد الوهاب

تحريك: مظهر إبراهيم - بهاء عبد الوهاب -

مصطفى عباس

إنتاج: الهيئة العامة للصور الثقافية

مدة العرض: ٤:٣ ق

الملخص: تدور أحداثه عن سيدة عجوز تقع  
منها قطعة من الذهب .. يراها حرامي ويقرر  
أن يسرقها من خلال بعض المواقف .

## Hoy Hoy Ya

(wahawe wa wahawi)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Ismail El-Nazer

Scénario: Ismail El-Nazer

Montage: Mohamed Reda -  
Chérif Chéir

Montage: Mahmoud Abdel Kader

Animation: Les Enfants de l'Atelier

Production: L'Autorité Générale des  
Palais de la Culture

Durée: 3:30 min.

Synopsis: La vision de la lune à la  
première nuit du Ramadan, les  
enfants célèbrent le mois sacré en  
jouant avec leurs lanternes. Un enfant  
n'a pas un, et tente de faire une  
lanterne de bois ... mais ses amis ont  
décidé de coopérer et acheter une  
lanterne pour lui.

## Hoy Hoy Ya

(wahawe wa wahawi)

Animation / Digital

Directed by: Ismail El-Nazer

Script-Writer: Ismail El-Nazer

Editing: Mahmoud Abdel Kader

Animator: The Workshop Children

Production: The General Authority  
for Cultural Palaces

Duration: 3:30 min.

Synopsis: Sighting of the moon and  
watching the first night of Ramadan,  
the children celebrate the holy month  
and play with their lanterns. A child  
hasn't one, and tries to make himself a  
lantern of wood ... but his friends  
decided to cooperate and buy a lantern  
for him.

## وهوى يا وهوى

تحريك / ديجيتال

إخراج: إسماعيل الناظر

سيناريو: إسماعيل الناظر

مونتاج: محمود عبد الكادر

تحريك: أطفال الورشة

إنتاج: الهيئة العامة للصور الثقافية

مدة العرض: ٣:٣٠ ق

الملخص: يتحدث عن ليلة رؤية رمضان  
والأطفال يحتفلون بفوائسهم ... يبقى طفل  
بدون فانوس - ويحاول ان يصنع لنفسه فانوس  
من الخشب - فيتعاون معه باقي الأطفال  
ويشترون له فانوس ليلعب به ويقترح معهم .

## Les Bottines de Honain (Khof honain)

Dessins-Animés/ Digital

Réalisation: Mohamed Mahmoud

Scénario: Mohamed Mahmoud

Animation: Vick Philips

Production: L'Autorité Générale des  
Palais de la Culture

Durée: 3 :23 min.

Synopsis: Alors qu'un homme marchait dans le désert, il a trouvé une chaussure, il a cherché l'autre, mais n'a pas trouvé parce qu'elle était à l'origine une... Puis il se rendit compte qu'il tourne dans un cercle.

## The Boots of Honain (Khof honain)

Animation / Digital

Directed by: Mohamed Mahmoud

Script-Writer: Mohamed Mahmoud

Animator: Vick Philips

Production: The General Authority  
for Cultural Palaces

Duration: 3:23 min.

Synopsis: While a man was walking in the desert he found a shoe, he searched for the other but didn't find it because it was originally an individual one... Then he realized that he spins in a circle.

## خف هنين

تحريك / ديجيتال

إخراج: محمد محمود

سيناريو: محمد محمود

تحريك: فيك فيليب

إنتاج: الهيئة العامة للصور الثقافية

مدة العرض: ٣:٢٣ ق

الملخص: رجل يمشى في الصحراء ويجد فرجة حذاء فيبحث عن الأخرى و لا يجدها لأنها في الأصل فرجة واحدة .. بعد ذلك يتبين أنه يدور في دائرة .

## Jeu de cartes (leeba warak)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Sara Fathi Yussri

Scénario: Sara Fathi Yussri

Production: L'Autorité Générale  
des Palais de la Culture

Durée: 2:15 min

Synopsis: Le Jeu de cartes est amusant, mais la lecture est plus amusante.

## Card game (leeba warak)

Animation / Digital

Directed by: Sara Fathi Yussri

Script-Writer: Sara Fathi Yussri

Production: The General Authority  
for Cultural Palaces

Duration: 2:15 min

Synopsis: The card game is pleasant, but reading is more pleasurable.

## لعبة ورق

تحريك / ديجيتال

إخراج: سارة فتحي يسري

سيناريو: سارة فتحي يسري

إنتاج: الهيئة العامة للصور الثقافية

مدة العرض: ٢:١٥ ق

الملخص: تدور أحداثه حول فكرة ممتعة اللعب بالورق والأمتع منها متعة القراءة .

## Que serai-je

(habka eih)

Dessins-Animés/ Digital

Réalisation: Mohamed Rabie  
Scénario: Mohamed Rabie  
Animation: Les Enfants de l'Atelier  
Montage: Mohamed Rabie  
Production: L'Autorité Générale des  
Palais de la Culture  
Durée: 2:33 min.

Synopsis: Sur le rôle de la lecture et l'instruction et la responsabilité de la mère dans l'éducation de ses enfants qui forme leur avenir.

## What I'll be

(habka eih)

Animation / Digital

Directed by: Mohamed Rabie  
ScreenWriter: Mohamed Rabie  
Animator: The Workshop children  
Editing: Mohamed Rabie  
Production: The General Authority  
for Cultural Palaces  
Duration: 2:33 min.

Synopsis: About the role of reading, learning and education and the responsibility of the mother in the upbringing her children and shaping their future.

## هبتقي إيه

تحريك / ديجيتال

إخراج: محمد ربيع  
سيناريو: محمد ربيع  
مونتاج: محمد ربيع  
تحريك: أطفال الورشة  
إنتاج: الهيئة العامة للصور الثقافية  
مدة العرض: ٢:٣٣ ق

الملخص: عن دور القراءة والتعليم ودور الأم في نشأة أولادها وتحديد مستقبلهم .

## Tout en un

(Kolena wahed)

Dessins-Animés/Digital

Réalisation: Ismail Al-Nazer  
Scénario: Atelier d'Écriture  
Camera: Ismail Al-Nazer  
Montage: Samir Diä  
Production: L'Autorité Générale des  
Palais de la Culture  
Durée: 2:52 min.

Synopsis: Le film est produit par un atelier d'enfants où ils ont remarqué les enfants qui travaillent et laissent les plus beaux moments de leur vie comme le jeu et l'éducation, et ils expriment tout simplement leurs sentiments à l'égard de ce phénomène ...

## All in one

(Kolena wahed)

Animation /Digital

Directed by: Ismail Al-Nazer  
Script Writer: Script Workshop  
Photography: Ismail Al-Nazer  
Editing: Samir Diä  
Animator: The Workshop  
Production: Al Manar Press &  
Arts Production  
Duration: 2:52 min.

Synopsis: The Film is produced by a workshop with children where the kids noticed the children who work and leave the most beautiful moments of their lives such as playing and education, and they simply express their feelings towards this Phenomenon ...

## كلنا واحد

تحريك / ديجيتال

إخراج: إسماعيل الناظر  
سيناريو: ورشة عمل للكتابة  
تصوير: إسماعيل الناظر  
مونتاج: سمير ضياء  
تحريك: ورشة عمل  
إنتاج: الهيئة العامة للصور الثقافية  
مدة العرض: ٢:٥٢ ق

الملخص: الفيلم نتاج ورشة عمل مع الأطفال حيث لمح الأطفال نظائرهم الذين يعملون وهم في سن الطفولة وتركهم لأجمل لحظات حياتهم كاللعب والتعليم -تناول الأطفال هذه الفكرة بشكل بسيط

## Roi des souris

(Alfaer al-malek)

Dessins-Animés/ Digital

Réalisation: Mustafa Mohamed Saad

Scénario: Sameh Gamal

Montage: Mohamed Al-Fayoumi

Animation: Ali Hassan /

Ehab Al-Haddad / Ahmed Shaarawi

/ Ahmed Haroon / Tarek Eslam

Production: L'Autorité Générale des

Palais de la Culture

Durée: 3 min.

Synopsis: L'histoire d'une femme qui ne peut pas avoir des enfants, elle espère d'en avoir un, même si c'est un rat. Dieu répond à ses prières et elle donne naissance à un souris, elle se rend triste. Mais la souris devient roi grâce à son courage...

## Mouse King

(Alfaer al-malek)

Animation /Digital

Directed by: Mustafa Mohamed Saad

Script-Writer: Sameh Gamal

Editing: Mohamed Al-Fayoumi

Animator: Ali Hassan /

Ehab Al-Haddad / Ahmed

Shaarawi / Ahmed Haroon /

Tarek Eslam

Production: The General Authority

for Cultural Palaces

Duration: 3 min.

Synopsis: The story of a lady who cannot have children and hopes to have one even if it's a rat. God responds to her prayers and she give birth to mouse, she feels sorrow. But the mouse becomes king for his courage.

## الفأر الملك

تحريك / ديجيتال

إخراج: مصطفى محمد سعد

سيناريو: سامح جمال

مونتاج: محمد الفيومي

تحريك: علي حسن - إيهاب الحداد - أحمد

شراوي - أحمد هارون - طارق اسلام

إنتاج: الهيئة العامة لتصور الثقافة

مدة العرض: ٣ ق

الملخص: تدور الأحداث عن سيدة لا تنجب وترغب في الإنجاب حتى لو كان فأراً، يستجيب الله إلى دعائها وتلد فأراً وتشعر بالحزن.. لكن الفأر يصبح ملكاً بشجاعته.

## Les Règles de

Qaraqush

(hoqm Qaraqush)

Dessins-Animés/ Digital

Réalisation: Ismail Al-Nazer

Scénario: Ismail Al-Nazer

Images: Chérif Al Morsi

Montage: Mahmoud Abdel Kader

Animation: Les Enfants de l'Atelier

Production: L'Autorité Générale

des Palais de la Culture /

Fonds des arts et de la culture

Durée: 6 min.

Synopsis: L'image de Qarakosh dans histoire populaire est celle d'un souverain injuste, faible d'esprit et sans cœur. Cette histoire montre une règle semblable à Qarakosh, qui punit et opprime son peuple, mais un jour il se retrouve injustement opprimés.

## Qaraqush rule

(hoqm Qaraqush)

Animation /Digital

Directed by: Ismail Al-Nazer

Script-Writer: Ismail Al-Nazer

Editing: Mahmoud Abdel Kader

Animator: The Workshop Children

Production: The General Authority

for Cultural Palaces / Fund for Arts  
and Culture

Duration: 6 min.

Synopsis: The image of Qaraqush in popular history is that of an unjust, feeble-minded and heartless. This story deals with a ruler similar to Qaraqush, who punishes and oppresses his people, but one day he finds himself unjustly oppressed.

## حكم قراقوش

تحريك / ديجيتال

إخراج: إسماعيل الناظر

سيناريو: إسماعيل الناظر

مونتاج: محمود عبد القادر

تحريك: أطفال الورشة

إنتاج: الهيئة العامة لتصور الثقافة - صندوق

الثقافة للفنون

الملخص: يحكي عن حاكم ظالم لا يحكم بالعدل بين رعاياه وذات يوم يحضر إليه رجل وقع عليه ظلم فيعاقب الظالم والمظلوم وهذا يتكرر إلى أن يقع هو نفسه في آخر القيلم فريسة للظلم.

**Pour notre sécurité**  
**(min agl salametna)**  
Dessins-Animés/Digital

Réalisation: Amna Al-Hadari  
Scénario: Amna Al-Hadari r  
Musique: Mohamed Al-Gamal  
Animation: Les Enfants de l'Atelier  
Production: L'Autorité Générale  
des Palais de la Culture  
Durée 3 min.

Synopsis: La Communauté a un devoir envers la nation dans laquelle ils vivent, en le protégeant contre la pollution environnementale.

**For our safety**  
**(min agl salametna)**  
Animation /Digital

Directed by: Amna Al-Hadari  
Script-Writer: Amna Al-Hadari  
Music: Mohamed Al-Gamal  
Animator: The Workshop Children  
Production: The General Authority  
for Cultural Palaces  
Duration: 3 min.

Synopsis: The community has a duty towards the nation in which they live by protecting it from environmental pollution.

**من أجل سلامتنا**  
تحريك / ديجيتال

إخراج: أمّنه الحضري  
سيناريو: أمّنه الحضري  
موسيقى: محمد الجميل  
تحريك: أطفال الورشة  
إنتاج: الهيئة العامة لتصور الثقافة  
مدة العرض: ٣ ٠

الملخص: عن واجب المجتمع تجاه الوطن الذي يعيشون فيه والحفاظ عليه من تلوث البيئة .

**Qui rate son héritage perd**  
**(man fat kadimoh tah)**  
Dessins-Animés/Digital

Réalisation: Moustafa Chawkat  
Animation: Moustafa Chawkat  
Production: L'Autorité Générale des  
Palais de la Culture  
Durée: 2:52 min.

Synopsis: Le film tourne autour de la nécessité de prêter attention à l'héritage. Un enfant qui rêve d'un des contes le plus célèbres de tricheurs illusionniste en littérature populaire: «l'histoire d'Ali al-Zeibaq».

**Who misses his heritage loses**  
**(man fat kadimoh tah)**  
Animation /Digital

Directed by: Mustafa Shawkat  
Editing: Mustafa Shawkat  
Production: The General Authority  
for Cultural Palaces  
Duration: 2:52 min.

Synopsis: The film revolves about the need of giving attention to the heritage through a child who dreams of one of the best-known tales of street-wise tricksters in popular literature: "the story of Ali al-Zeibaq".

**من فات قديمه تاه**  
تحريك / ديجيتال

إخراج: مصطفى شوكت  
تحريك: مصطفى شوكت  
إنتاج: الهيئة العامة لتصور الثقافة  
مدة العرض: ٢:٥٢ ٠

الملخص: تدور أحداث الفيلم عن ضرورة الإهتمام بالتراث من خلال طفل يحلم بشخصية علي الزبيق.



## Asphalt Rouge (asphalt ahmar)

Dessins-Animés/Digital

Réalisation:

Ahmed Mohamed Soliman

Scénario:

Ahmed Mohamed Soliman

Montage: Ahmed Mohamed Soliman

Musique: Ahmed Mohamed Soliman

Animation:

Ahmed Mohamed Soliman

Production:

Institut Suprême du Cinéma

Durée: 3 min.

Synopsis: Un point de vue personnel de ce qui était et est resté jusqu'aux 21 ans par une personne qui cherche à sa façon d'expliquer et de mettre en évidence un certain nombre de points importants qui touchent la vie des individus dans la société égyptienne. Même si elle conduit parfois, à des réactions positives et parfois négatives.

## Red Asphalt (asphalt ahmar)

Animation /Digital

Directed by:

Ahmed Mohamed Soliman

Script-Writer:

Ahmed Mohamed Soliman

Editing: Ahmed Mohamed Soliman

Music: Ahmed Mohamed Soliman

Animator:

Ahmed Mohamed Soliman

Production:

Ahmed Mohamed Soliman

Duration: 3 min.

Synopsis: A personal point of view of what was and remained around until the 21-year-old through a person who tries somewhat in his own way to explain and highlight a number of important points affecting the lives of individuals in Egyptian society. Although, it sometimes leads, to negative and sometimes to positive reactions.

## أسفلت أحمر

تحريك / ديجيتال

إخراج: أحمد محمد سليمان

سيناريو: أحمد محمد سليمان

تصوير: أحمد محمد سليمان

مونتاج: أحمد محمد سليمان

تحرير: أحمد محمد سليمان

إنتاج: المعهد العالي للسينما

مدة العرض: ٣ ق

الملخص: وجهة نظر شخصية لما كان وظل حتى سن الحادية والعشرين. سرد عيني لوجهه النظر تلك من خلال شخص يحاول بطريقته شرح وتبسيط الضوء على عدد من النقاط الهامة المؤثرة في حياة الأفراد في المجتمع المصري. وقد أدى هذا التأثير إلى ردود أفعال، بعضها سلبية وأخرى إيجابية.

## Réconciliation (al-tasaloh)

Dessins-Animés/Digital

Réalisation: Hassan Abdel Ghani

Scénario: Fatma El-Maadoul

Montage: Ashraf Fadl

Musique: Ayman Salah Eddin

Animation: Ahmed Kechta /

Amir Chelbaya

Production: Le Centre Égyptien du  
Cinéma

Durée: 10 min.

Synopsis: Après une longue lutte, l'homme a réussi à réconcilier avec la nature et de s'adapter avec ... Peut-il réconcilié avec lui-même ?

## Reconciliation (al-tasaloh)

Animation /Digital

Directed by: Hassan Abdel Ghani

Script-Writer: Fatma El-Maadoul

Editing: Ashraf Fadl

Music: Ayman Salah Eddin

Animator: Ahmed Kechta /

Amir Shalbaya

Production: Egyptian Film Centre

Duration: 10 min.

Synopsis: After a long struggle, man managed to reconcile with nature and to adapt with... Can he reconcile with himself?

## التصالح

تحريك / ديجيتال

إخراج: حسن عبد الغنى

سيناريو: فاطمة الممدول

مونتاج: أشرف فضل

موسيقى: إيمان صلاح الدين

تحرير: أحمد فتحة - أمير شلباية

إنتاج: المركز القومي للسينما

مدة العرض: ١٠ ق

الملخص: استطاع الإنسان بعد صراع طويل أن يتصالح مع الطبيعة وأن يتكيف معها .... فهل يستطيع الإنسان أن يتصالح مع نفسه ؟

## L'agneau

(al-haml)

Dessins-Animés/Digital

Réalisation: Khaled Abdel Allim

Scénario: Khaled Abdel Allim

Montage: aled Ab

Musique: Tarek Hussein

Animation: Khaled Abdel Allim

Production: Le Centre Égyptien du  
Cinéma

Durée 3. min.

Synopsis: Un jour, comme d'habitude l'agneau a erré loin dans une vallée pleine de fleurs et d'herbe verte. Alors qu'il jouait avec les oiseaux et les papillons, un loup regardait derrière un arbre et un conflit surgit entre eux un homme a battu le loup et l'empêche de le manger. L'agneau était soulagé d'être en sécurité. Tout à coup, nous trouvons l'homme grillant l'agneau pour le manger.

## The Lamb

(al-haml)

Animation /Digital

Directed by: Khaled Abdel Allim

Screen Writer: Khaled Abdel Allim

Editing: Hassan Ahmed

Music: Tarek Hussein

Animator: Khaled Abdel Allim

Production: Egyptian Film Centre

Duration: 3 min.

Synopsis: One day, as usual the lamb wandered far off into a valley full of green grass and flowers. While he was playing with the birds and butterflies, a wolf watched from behind a tree and a conflict arises between them in an attempt from the wolf to eat him, a man caught the wolf and beat him before letting him go. The lamb was relieved to be safe. Suddenly, we find the man grilling the lamb to eat.

## الحمل

تحريك / ديجيتال

إخراج: خالد عبد العليم

سيناريو: خالد عبد العليم

مونتاج: حسن أحمد

موسيقى: طارق حسين

تصريك: خالد عبد العليم

إنتاج: المركز القومي للسينما

مدة العرض: ٣ ق

الملخص: حمل جميل يلهو في مكان تكسوه الخضرة ووليء بالعصافير والفرشات بينما يلعب الحمل معهم، فجأة يظهر ذئب في المكان ويتشأ صراع بينهم في محاولة من الذئب لأكل الحمل.. فجأة يدخل رجل ويضرب الذئب ويطرده خارج المكان وهنا يطمئن الحمل للرجل الذي يحنو عليه، فجأة نجد الرجل يشوي الحمل ليأكله.

## Le Cercle

(al-daera)

Dessins-Animés/Digital

Réalisation: Chadi Al-Anani

Scénario: Chadi Al-Anani

Images: Ayman Al-Nokli

Montage: Chadi Al-Anani

Animation: Chadi Al-Anani

Production: Noreen Media

Durée: 2 min.

Synopsis: Le cercle de la vie – début-  
milieu – et fin.

## The Circle

(al-daera)

Animation /Digital

Directed by: Shadi Al-Anani

Screen-Writer: Shadi Al-Anani

Photography: Ayman Al-Nokli

Editing: Shadi Al-Anani

Animator: Shadi Al-Anani

Production: Noreen Media

Duration: 2 min.

Synopsis: The circle of life – Beginning –  
Middle – and end.

## الدائرة

تحريك / ديجيتال

إخراج: شادي العناني

سيناريو: شادي العناني

تصوير: أيمن النقلي

مونتاج: شادي العناني

تصريك: شادي العناني

إنتاج: نورين ميديا

مدة العرض: ٢ ق

الملخص: دائرة الحياة بداية - ووسط -  
ونهاية

## Une goutte d'eau

(katret maal)

Dessins-Animés/Digital

Réalisation: Hoda Farah

Scénario: Hoda Farah

Musique: Sadek Abou El-Hassan

Animation: Rania Mahmoud /  
Hoda Farah

Production: Le Centre Égyptien du  
Cinéma

Durée: 5 min.

Synopsis: Bruler la paille de riz est une mauvaise habitude qui nuise l'environnement et de provoque la pollution de l'atmosphère et dommages aux organismes vivants, comme les humains, les animaux et les plantes, cet impact négatif au fil du temps peut conduire à la catastrophe. Une solution utile à ce problème est l'utilisation de la paille de riz comme fourrage pour le bétail.

## A drop of water

(katret maal)

Animation /Digital

Directed by: Hoda Farah

Script-Writer: Hoda Farah

Music: Sadek Abou El-Hassan

Animator: Rania Mahmoud /  
Hoda Farah

Production: Egyptian Film Centre

Duration: 5 min.

Synopsis: Burning rice straw is a bad habits which damage the environment and lead to pollution of the atmosphere and returns damage to living organisms such as humans, animals and plants, this negative impact over time may lead to disaster. Useful solution to this problem is by using rice straw as fodder for cattle.

## قطرة ماء

تسجيلي / ديجيتال

إخراج: هدى فرج

سيناريو: هدى فرج

موسيقى: صادق أبو الحسن

تصوير: رانيا محمود / هدى فرج

إنتاج: المركز القومي للسينما

مدة العرض: ٥ ق

المهلك، حرق قش الأرز من العادات السيئة التي تضر بالبيئة وتؤدي إلى تلوث المناخ وبالتالي يعود الضرر على الكائنات الحية مثل الإنسان والحيوان والنبات وهذا التأثير السلبي قد يؤدي مع مرور الوقت إلى حدوث كارثة. ومن الحلول المفيدة لهذه المشكلة هي استخدام قش الأرز كعلف للبهائم وبالتالي يأتي النفع من كل الجهات.

## Grands et petits

(kabir wa saghir)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Sahar El-Dali

Scénario: Karim Bahaä

Caméra: Ehssan Mohamed

Montage: Mahmoud Helmi

Musique: Hani El-Chabrawi

Animation: Rasha Ali /

Rasha Ragab / Hossam Hassan /  
Rania Mahmoud

Production: Le Centre Égyptien du  
Cinéma

Durée: 6 min.

Synopsis: Un vieil arbre qui embrasse entre ses branches une petite rose, le grand arbre est heureux d'exprimer sa tendresse pour la petite rose, tandis que la rose a rencontré ces attitudes avec rejet et rébellion, mais quelque chose est arrivé qui a changé son attitude

## Large and small

(kabir wa saghir)

Animation/ Digital

Directed by: Sahar El-Dali

Script-Writer: Karim Bahaä

Photography: Ehssan Mohamed

Editing: Mahmoud Helmi

Music: Hani El-Shabrawi

Animator: Rasha Ali / Rasha Ragab/  
Hossam Hassan / Rania Mahmoud

Production: Egyptian Film Centre

Duration: 6 min.

Synopsis: An old tree grows in her lap a small rose, the tree is happy by incubating it through several positions the large tree express her tenderness to the small rose, while the rose met these attitudes with rejection and rebellion, but something happened that changed her attitude.

## كبير وصغير

تحريك / ديجيتال

إخراج: سحر الدالي

سيناريو: كريم بها

تصوير: احسان محمد

مونتاج: محمود حلمي

موسيقى: هاني الشبراوي

تصوير: رضا علي - رضا رجب - هشام حسن -

رانيا محمود

إنتاج: المركز القومي للسينما

المهلك، شجرة عجوز تنبت في حضنها وردة صغيرة فتسد الشجرة بها وتبدأ في احتضانها من خلال عدة مواقف تظهر حنان الشجرة (الكبيرة) للوردة (الصغيرة) بينما تقابل الوردة هذه المواقف بالرفض والتمرد ولكن يحدث ما يغير موقف الوردة.

## Dialogue

(Dialogue)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Injy Mahmoud

Scénario: Injy Mahmoud

Caméra: Injy Mahmoud

Montage: Eid Abdel Latif

Musique: Chérif Nour

Animation: Eid Abdel Latif

Production: Le Centre Égyptien du  
Cinéma

Durée: 3 min.

Synopsis: Naissance ... Mort ...  
Réfraction .. Guerre ... Paix ... Flatterie  
... Crainte ... Barre ... Prison ...  
Nostalgie ... etc. Faits douteux auxquels  
chacun tente de répondre à sa manière,  
mais il y a quelqu'un debout seul qui  
paraît malade, des gouttes de sueur et  
des larmes couvrent son visage, il répète  
des mots et attend de les entendre de la  
communauté autour de lui...

## Polichinelle dans la ville de cuivre

(aragoz fi madinet al-nahas)

Dessins-Animés/ Digital

Réalisation: Mansour El-Chérif

Scénario: Mansour El-Chérif

Montage: Mansour El-Chérif

Animation: Mansour El-Chérif

Production:

L'Autorité Générale des Palais de  
la Culture

Durée: 30 min.

Synopsis: Une ville où les adultes, jeunes  
et petit enfants vivent dans le chaos et  
s'attaquent mutuellement ainsi que les  
autres, comme les enfants, les fleurs et  
les animaux, quand un garçon gâté a  
endommagé un ballon d'un petit enfant;  
la ville est devenue une ville de cuivre.  
La marionnette essaye de réparer ce qui  
a été endommagé par les habitants.

## Dialog

(Dialogue)

Animation / Digital

Directed by: Injy Mahmoud

Screen-Writer: Injy Mahmoud

Photography: Injy Mahmoud

Editing: Eid Abdel Latif

Music: Sherif Nour

Animator: Eid Abdel Latif

Production: Egyptian Film Centre

Duration: 3 min.

Synopsis: Birth..... Death .... Refraction.  
.. War... Peace ... Flatter ... fears.... rods  
.... Prison .... Nostalgia ... etc. Facts of  
dubious each tries to respond in their  
own way but there is someone standing  
alone feeling sick, drops of sweat or  
tears are covering his face ,repeating  
words and waited to hear them from  
the community around him..

## Puppetry in Copper City

(aragoz fi madinet al-nahas)

Animation / Digital

Directed by: Mansour El-Sherif

Script-Writer: Mansour El-Sherif

Editing: Mansour El-Sherif

Animator: Dina Hassan

Animator: Mansour El-Sherif

Production: The General Authority  
for Cultural Palaces

Duration: 30 min.

Synopsis: The film is about a city where  
adults, old and young live in chaos and  
assaulting each other and everything,  
like kids, flowers and animals, when a  
spoiled boy damaged a balloon of a  
little kid; the city turned into a copper  
city .The puppetry tries to fix what has  
been damaged by the inhabitants.

## ديالوج

تحريك / ديجيتال

إخراج: إنجي محمود

سيناريو: إنجي محمود

تصوير: إنجي محمود

مونتاج: عيد عبد اللطيف

موسيقى: شريف نور

تصريك: عيد عبد اللطيف

إنتاج: المركز القومي للسينما

مدة العرض: ٣ ق

المخلص، ميلاد .... موت .... انكسار .... حرب ....  
سلام .... تعلق ... خوف .... قضبان .... سجن ....  
نوستالجيا .. وقائع ملتبسة كل يحاول مواجهتها علي  
طريقته لكن هناك شخص ما يقف وحيداً يقلبه الأعياء  
تنساقط من وجهه قطرة وحيدة من العرق أو الدموع لا  
نعرف بالضبط تتطير "كوهيته" بلا توقف تتحرك  
شفاهه بما يشبه التردد لم تكن هناك كلمات مفهومة  
مجرد غمضة يذهبها هو جيداً يؤكد علي ترديدها  
ليسمعه ويتواصل معه الجميع.

## أراجوز في مدينة النحاس

تحريك / ديجيتال

إخراج: منصور الشريف

سيناريو: منصور الشريف

مونتاج: منصور الشريف

تصريك: منصور الشريف

إنتاج: الهيئة العامة لقصور الثقافة

مدة العرض: ٣٠ ق

المخلص، يعرض الفيلم مدينة كبارها  
وصغارها يعيشون في حالة من الفوضى  
والتعدي علي الآخر يعتقدون علي الزهور  
والحيوانات والصفار ولكن القشة التي قصمت  
ظهر البعير لطفل يفسد بالونة صديقه، هنا  
تتحول المدينة إلي مدينة من النحاس يحاول  
الأراجوز إصلاح ما أفسده سكان المدينة حتي  
تدب الحياة فيهم ويرجعون لصوابهم .

## Ascendant ou Descendant

(talie wala nazel)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Walid Wahid  
Scénario: Walid Wahid  
Caméra: Walid Wahid  
Montage: Mohamed Banhawi  
Musique: Mohamed Banhawi  
Animation: Walid Wahid  
Production:  
Institut Supérieur du Cinéma  
Durée: 3 min.

Synopsis: Un employé souffre de la haute et basse des prix à cause de haut et bas prix du pétrole.

## Ascending or descending

(talie wala nazel)

Animation / Digital

Directed by: Walid Wahid  
Script-Writer: Walid Wahid  
Photography: Walid Wahid  
Editing: Mohamed Banhawi  
Music: Mohamed Banhawi  
Animator: Walid Wahid  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 3 min.

Synopsis: An employee suffers from the high and low of the price because of high and low oil prices.

## طالع ولا نازل

تحريك / ديجيتال

إخراج: وليد وحيد  
سيناريو: وليد وحيد  
تصوير: وليد وحيد  
مونتاج: محمد بنهاوي  
موسيقى: محمد بنهاوي  
تحرير: وليد وحيد  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ٣ د

الملخص: موظف يعاني من ارتفاع وانخفاض الأسعار من خلال ارتفاع وانخفاض أسعار البترول.

## Le Crie d'un homme (sarkhet enssan)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Nesrine Abdel Halim  
Scénario: Nesrine Abdel Halim  
Caméra: Nesrine Abdel Halim  
Montage: Aya Abaza  
Animation: Nesrine Abdel Halim  
Production:  
Institut Supérieur du Cinéma  
Durée: 2:35 min.

Synopsis: Un homme pur avec un bon cœur, fréquente la société pour la première fois de sa vie, est choqué de voir la méchanceté et la haine, les meurtres et la violence, entre en collision avec la réalité, refuse et préfère vivre seul au milieu de la pureté de son propre monde.

## A Man's Cry

(sarkhet enssan)

Animation / Digital

Directed by: Nesrine Abdel Halim  
Script-Writer: Nesrine Abdel Halim  
Photography: Nesrine Abdel Halim  
Editing: Aya Abaza  
Animator: Nesrine Abdel Halim  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 2:35 min.

Synopsis: A pure man with white heart faces for the first time life events, malice and hatred, killings and violence, colliding with reality; he refuses it and prefers to live his own pure life.

## صرخة إنسان

تحريك / ديجيتال

إخراج: نسرين عبد الحليم  
سيناريو: نسرين عبد الحليم  
تصوير: نسرين عبد الحليم  
مونتاج: أيا أبازة  
تحرير: نسرين عبد الحليم  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ٢,٣٥ د

الملخص: إنسان أبيض يدل على النقاء يبدأ بتفاعل مع أحداث الحياة من غيرته وحقد وكراهية وقتل وعنف ليصطدم بالواقع الخارجي ويرفض هذا الواقع ويفضل أن يعيش أبيض نقياً مثل لونه صارخاً من الواقع الأليم.

## Le Suivant

(next)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Eslam Amr Fouda

Scénario: Eslam Amr Fouda

Montage: Eslam Amr Fouda

Musique: Eslam Amr Fouda

Animation: Eslam Amr Fouda

Production:

Institut Supérieur du Cinéma

Durée 2 min.

Synopsis: Le film traite l'idée du développement technologique et montre l'évolution via les instruments de musique.

## Next

(next)

Animation / Digital

Directed by: Eslam Amr Fouda

ScreenWriter: Eslam Amr Fouda

Editing: Eslam Amr Fouda

Animator: Eslam Amr Fouda

Production: High Cinema Institute

Duration: 2 min.

Synopsis: The film deals with the idea of technological development and shows the evolution in the film via the music instruments.

## نكتة "التالى"

تحريك / ديجيتال

إخراج، إسلام عمرو فودة

سيناريو، إسلام عمرو فودة

مونتاج، إسلام عمرو فودة

موسيقى، جهاد عمرو فودة

تحريك، إسلام عمرو فودة

إنتاج، المعهد العالى للسينما

مدة العرض، ٢ د

الملخص، يتناول الفيلم فكرة التطوير التكنولوجى ويظهر التطور في الفيلم عن طريق آلات التشغيل الموسيقى .

## Peruque

(baruka)

Dessins-Animés/ 35mm

Réalisation: Rami Saleh

Scénario: Rami Saleh

Caméra: Rami Saleh

Montage: Kamal Al-Malakh

Animation: Rami Saleh

Production:

Institut Supérieur du Cinéma

Durée 4:30 min.

Synopsis: L'intrigue tourne autour d'une île de citrouille sauf le héros et les événements qui sont pleines de méchanceté et de jalousie.

## Peruque

(baruka)

Animation - 35mm

Directed by: Rami Saleh

ScreenWriter: Rami Saleh

Photography: Rami Saleh

Editing: Rami Saleh

Animator: Rami Saleh

Production: High Cinema Institute

Duration: 4:30 min.

Synopsis: The plot revolves around an island of pumpkin except the heroes and events that full of wickedness and jealousy.

## باروكة

تحريك / ٣٥مم

إخراج، رامى صالح

سيناريو، رامى صالح

تصوير، رامى صالح

مونتاج، كمال الملاخ

تحريك، رامى صالح

إنتاج، المعهد العالى للسينما

مدة العرض، ٤:٣٠ د

الملخص، تدور أحداث الفيلم حول جزيرة من القرع باستثناء البطل وتوالى الأحداث من حقد وغيره .

## Ésprits (okoul)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Ahmed Abdel Wahab  
Scénario: Ahmed Abdel Wahab  
Montage: Youssef Nasser  
Caméra: Ahmed Abdel Wahab  
Animation: Ahmed Abdel Wahab  
Production:  
Institut Supérieur du Cinéma  
Durée: 15 min.

Synopsis: Un super-héros invente une machine pour entrer et regarder les rêves des gens. Lors de son voyage, il découvre les mystères de l'âme humaine qui peut différer considérablement de l'extérieur.

## Minds (okoul)

Animation / Digital

Directed by: Ahmed Abdel Wahab  
Script-Writer: Ahmed Abdel Wahab  
Photography: Ahmed Abdel Wahab  
Editing: Youssef Nasser  
Animator: Ahmed Abdel Wahab  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 15 min.

Synopsis: A superhero invented a machine to enter and watch people's dreams. During his trip, he discovers the mysteries of the human soul which may differ considerably from the outside.

## عقول

تحريك / ديجيتال

إخراج: أحمد عبد الوهاب  
سيناريو: أحمد عبد الوهاب  
تصوير: أحمد عبد الوهاب  
مونتاج: يوسف ناصر  
تصريك: أحمد عبد الوهاب  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ١٥ ق

الملخص: بطل الفيلم يخترع آلة تمكنه من الدخول ومشاهدة ألام الأشخاص ومن خلال رحلته يكتشف خبايا النفس البشرية وقد يختلف الجوهر عن الشكل الخارجي للإنسان .

## Au Secours (elhakun)

Dessins-Animés/ Digital

Réalisation:  
Ahmed Mohamed Tawfik  
Scénario: Ahmed Mohamed Tawfik  
Caméra: Ahmed Mohamed Tawfik  
Montage: Ahmed Mohamed Tawfik  
Musique: Waël Badr  
Animation:  
Ahmed Mohamed Tawfik  
Production:  
Institut Supérieur du Cinéma  
Durée: 5 min.

Synopsis: Une figure de dessin animé sort du film pour le monde réel, pour faire face aux difficultés et comportement des êtres humains.

## Help (elhakun)

Animation / Digital

Directed by:  
Ahmed Mohamed Tawfik  
Script-Writer:  
Ahmed Mohamed Tawfik  
Photography:  
Ahmed Mohamed Tawfik  
Editing: Ahmed Mohamed Tawfik  
Music: Ahmed Mohamed Tawfik  
Animator:  
Ahmed Mohamed Tawfik  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 5 min.

Synopsis: A cartoon subject comes out of the film to the real world, facing the difficulties and behavior of human beings.

## الحقونى

تحريك / ديجيتال

إخراج: أحمد محمد توفيق  
سيناريو: أحمد محمد توفيق  
تصوير: أحمد محمد توفيق  
مونتاج: أحمد محمد توفيق  
موسيقى: وائل بدر  
تصريك: أحمد محمد توفيق  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ٥ ق

الملخص: يحكي الفيلم عن شخصية كرتونية تخرج من الفيلم الكرتون إلى أرض الواقع فيواجه مصاعب وسلوكيات البشر .

## Un Miracle (moegeza)

Dessins-Animés - 35mm

Réalisation: Youssef Khaled Talaat  
Scénario: Youssef Khaled Talaat  
Caméra: Youssef Khaled Talaat  
Montage: Ahmed Abdel Razek  
Animation: Youssef Khaled Talaat  
Production:  
Institut Supérieur du Cinéma  
Durée 5.40 min.

Synopsis: Un jeune homme et une jeune fille tombent amoureux et essayent de garder leur amour et de rester ensemble tout le temps.

## Miracle (moegeza)

Animation - 35mm

Directed by: Youssef Khaled Talaat  
ScreenWriter: Youssef Khaled Talaat  
Photography: Youssef Khaled Talaat  
Editing: Ahmed Abdel Razek  
Animator: Youssef Khaled Talaat  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 5:40 min.

Synopsis: A young guy and a girl fell in love and tried to keep their love and stay together the whole time.

## معجزة

تحريك / ٣٥مم

إخراج: يوسف خالد طلعت  
سيناريو: يوسف خالد طلعت  
تصوير: يوسف خالد طلعت  
مونتاج: أحمد عبد الرازق  
تحرير: يوسف خالد طلعت  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ٥,٤٠ ق

الملخص: قصة حب بسيطة عن شاب وفتاة يتقابلان وتطور بينهما أحداث رومانسية حتى ينتهي بينهما الأمر في النهاية معاً .

## Tenez-vous là (khalik kaed)

Dessins-Animés/ Digital

Réalisation: Lamiä Ragai  
Scénario: Ahmed Abdel Rehim  
Caméra: Mamdouh Kotb  
Montage: Mahmoud Abdel Kader  
Musique: Chérif Nour  
Animation: Ismaïl Al-Nazer  
Production:  
Institut Supérieur du Cinéma  
Durée 6.3 min.

Synopsis: L'homme est libre de choisir son style de vie et ce qui est plus confortable, il ne doit pas rester paresseux, mais il doit s'efforcer de découvrir ses compétences et créativité.

## Stay where you are (khalik kaed)

Animation / Digital

Directed by: Lamiä Ragai  
ScreenWriter: Ahmed Abdel Rehim  
Photography: Mamdouh Kotb  
Editing: Mahmoud Abdel Kader  
Music: Sherif Nour  
Animator: Ismaïl Al-Nazer  
Production: Egyptian Film Centre  
Duration: 6:3 min.

Synopsis: A human is free to choose his life style and what is more comfortable and for him, he must not remain lazy, but he must seek to discover his skills and creativities.

## خليك قاعد

تحريك / ديجيتال

إخراج: لأميا رجاى  
سيناريو: أحمد عبد الرحيم  
تصوير: ممدوح قطب  
مونتاج: محمود عبد الكادر  
موسيقى: شريف نور  
تحرير: إسماعيل الناظر  
إنتاج: المركز القومي للسينما  
مدة العرض: ٦,٣ ق

الملخص: علي الإنسان أن يختار حريته ولا يستسلم لما يبدو مريحاً ومتماشياً مع كسله لأنه بهذا يسجن نفسه بعيداً عن جمال الحياة وإبداعها حتى يتحول هو نفسه لسجن يمتلئ كل قدراته التي لم يسع يوماً لاكتشافها أو تفعيلها .



## Al-Quds est Arabe

(al-Quds Arabia)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Nesrine Ezz-Aldin

Scénario: Atteya Khaïri

Caméra: Mohamed Banhawi /  
Nora Tarek

Montage: Samer Madi

Musique: Hassan Rochdi

Production:

Institut Supérieur du Cinéma

Durée: 7 min.

Synopsis: À l'occasion de la sélection de Jérusalem (Al Qods) capitale de la Culture arabe pour l'année 2009, une compétition pour les dessins des enfants se tient en Egypte pour les laisser exprimer leurs sentiments à l'égard des enfants palestiniens.

## Al-Quds is Arabic

(al-Quds Arabia)

Animation / Digital

Directed by: Nesrine Ezz-Aldin

Script-Writer: Atteya Khaïri

Photography: Mohamed Banhawi /  
Nora Tarek

Editing: Samer Madi

Music: Hani Antar

Production: Egyptian Film Centre

Duration: 7 min.

Synopsis: On the occasion of the selection Jerusalem (Al-Quds) to be the Arab Capital of Culture for the year 2009, a competition for children's drawing is held in Egypt to let them express their feelings towards Palestinian children.

## القدس عربية

تحريك / ديجيتال

إخراج: نسرين عز الدين

سيناريو: عطية خيري

تصوير: محمد بنهاوي / نورا طارق

مونتاج: سامر ماضي

موسيقى: هاني انتار

إنتاج: المركز القومي للسينما

مدة العرض: ٧ ق

الملخص: بمناسبة اختيار القدس عاصمة للثقافة العربية ٢٠٠٩ أقيمت بمصر مسابقة لرسوم الأطفال ليعبروا بتلقائيتهم عن القدس وعن أطفال فلسطين وكانت إبداعاتهم هي الملهم لصناع الأغنية ومادتها الأساسية .

## Tableau

(loha)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Mohamed Nasser Eddin

Scénario: Mohamed Nasser Eddin

Montage: Mohamed Nasser Eddin

Animation: Mohamed Nasser Eddin

Production: Le Centre Égyptien du  
Cinéma

Durée: 5 min.

Synopsis: Grâce à la créativité de l'artiste, nous pouvons découvrir les plus belles choses dans le monde.

## Tableau

(loha)

Animation / Digital

Directed by: Mohamed Nasser Eddin

Script-Writer:

Mohamed Nasser Eddin

Editing: Mohamed Nasser Eddin

Animator: Mohamed Nasser Eddin

Production: Egyptian Film Centre

Duration: 5 min.

Synopsis: Thanks to the artist creativity, we can discover the most beautiful things in the world.

## لوحة

تحريك / ديجيتال

إخراج: محمد ناصر الدين

سيناريو: محمد ناصر الدين

مونتاج: محمد ناصر الدين

تحرير: محمد ناصر الدين

إنتاج: المركز القومي للسينما

مدة العرض: ٥ ق

الملخص: الفنان إنسان مبدع فهو يبرز أجمل ما في داخل الناس ولكن هل تعترف الناس بفضل و إبداع الفنان ؟

## Pourquoi tout cela arrive (kol da kan leh)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Zeinab Moustafa  
Scénario: Zeinab Moustafa  
Montage: Zeinab Moustafa  
Animation: Zeinab Moustafa  
Production: Le Centre Égyptien du Cinéma  
Durée 5 min.

Synopsis: Les tentatives de la personne ordinaire d'avoir les exigences de la vie qui sont liés les uns aux autres, la maison est nécessaire pour avoir une famille et l'argent est indispensable pour garder la famille à la maison et gagnant de l'argent est un rêve réalisé en partant pour travailler à l'étranger.

## Le Vautour Égyptien (al nesr al-masri)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Moustafa Al-Faramawi  
Scénario: Haïssam Khalil  
Caméra: Mohssen Handak / Ahmed Gaber / Hanan Mahfouz  
Montage: Yasser Amine  
Animation: Chaïmaâ Askalani / Haïssam Khalil / Waël Abdel Hamid  
Production: L'Union de la radio et de la télévision égyptienne  
Durée 12 min.

Synopsis: Deux vautours égyptiens, trouvent "oncle Tortue" dormant, ils pensent qu'il est mort et veulent le manger; en même temps "Oncle tortue" se réveille. pour prouver une théorie sur les vautours égyptiens: "S'ils peuvent ou non casser les œufs d'autruche".

## Why all this happens (kol da kan leh)

Animation - Digital

Directed by: Zeinab Moustafa  
ScreenWriter: Zeinab Moustafa  
Editing: Zeinab Moustafa  
Animator: Zeinab Moustafa  
Production: Egyptian Film Centre  
Duration: 5 min.

Synopsis: About the attempts of the ordinary person to have the basic requirements that are related to each other, the house is necessary to have a family, and money is indispensable to keep the family at home and bringing money is a dream realized by traveling to work abroad.

## The Egyptian vulture (al nesr al-masri)

Animation - Digital

Directed by: Mustafa Al-Faramawi  
ScreenWriter: Haitham Khalil  
Editing: Mohamed Eid  
Photography: Mohssen Handak / Ahmed Gaber / Hanan Mahfouz  
Editing: Yasser Amin  
Animator: Shaïmaâ Askalani / Haïtham Khalil / Waël Abdel Hamid  
Production: Egyptian radio and television union  
Duration: 12 min

Synopsis: Two Egyptian vultures, find "uncle Tortoise" sleeping, they think he is dead and agree to eat him; in the meantime he wakes up. "Uncle Tortoise" who came to prove a theory about Egyptian vultures: "if you can or not break ostrich eggs".

## كل ده كان ليه

تحريك / ديجيتال

إخراج: زينب مصطفى  
سيناريو: زينب مصطفى  
مونتاج: زينب مصطفى  
تحريك: زينب مصطفى  
إنتاج: المركز القومي للسينما  
مدة العرض: ٥ ق

الملخص: تدور قصة الفيلم عن محاولات الإنسان البسيط الارتجالية للعثور على متطلباته الأساسية والتي ترتبط ببعضها فالمسكن شريط لتكوين الأسرة كما أن النقود شريط للاحتفاظ بذلك المسكن الذي يجمع الأسرة أما جلب المال فحلم يحققه السفر للعمل بالخارج. ولما كانت المحاولات الارتجالية الفردية عادة ما تكون عشوائية وبالتالي تتعارض مع القانون فإنها تنتهي بالفشل وتذهب تلك المحاولات سدى.

## النسر المصري

تحريك / ديجيتال

إخراج: مصطفى الفراموي  
سيناريو: هينم خليل  
تصوير: محسن خندق، أحمد جابر، حنان محفوظ  
مونتاج: ياسر أمين  
تحريك: شيماء عطالاني، هينم خليل.  
وائل عبد الحميد  
إنتاج: التلفزيون المصري

الملخص: تدور أحداث العمل حول عثور إثنين من النسور المصرية علي عم سحلف نالماً فيظنان أنه ميت ويتفقان علي أكله وفي أثناء ذلك يستيقظ عم سحلف الذي جاء من أجل إثبات نظرية عن النسور المصرية فيما إذا كانت تستطيع كسر بيض النعام أم لا

## La Légende du Nil

(osturet al nil)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Ayman Kamel

Scénario: Ayman Kamel

Musique: Amr Ismaïl

Animation: Ayman Kamel

Production: Indépendant

Durée: 3:20 min.

Synopsis: Le mystère du Nil est révélé dans un voyage épique sur le fleuve

## Legend of the Nile

(osturet al nil)

Animation - Digital

Directed by: Ayman Kamel

Script-Writer: Ayman Kamel

Music: Amr Ismaïl

Animator: Ayman Kamel

Production: Independent

Duration: 3:20 min.

Synopsis: The mystery of the Nile is revealed in an epic journey on the river

## أسطورة النيل

تحريك / ديجيتال

إخراج: أيمن كامل

سيناريو: أيمن كامل

موسيقى: عمرو إسماعيل

تحريك: أيمن كامل

إنتاج: مستقل

مدة العرض: ٣:٢٠ ق

الملخص: رحلة أسطورية في المستقبل على صفحات النيل

## Ombre....?

(khayal)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Donia Sedki

Scénario: Donia Sedki

Caméra: Donia Sedki

Montage: Aida Al-Kachef

Animation: Donia Sedki

Production: Institut Supérieur du  
Cinéma

Durée: 2 min.

Synopsis: Une petite fille gênée de l'intrusion excessive et le contrôle de sa vie, elle veut s'en débarrasser, ils sont illustrés par les ombres et son imagination qui la poursuit tout au long du film, alors elle se débarrasse d'eux par le biais de la lumière

## Shadow...?

(khayal)

Animation - Digital

Directed by: Donia Sedki

Script-Writer: Donia Sedki

Photography: Donia Sedki

Editing: Aida Al-Kachef

Animator: Donia Sedki

Production: High Cinema Institute  
Duration: 2 min.

Synopsis: A girl suffering from excessive intrusion and control of her life and her desire to get rid of them, shown by the shadows which is her imagination who chased her throughout the film, so she get rid of it through the light

## خيال.....؟

تحريك / ديجيتال

إخراج: دنيا صدقي

سيناريو: دنيا صدقي

تصوير: دنيا صدقي

مونتاج: مايدة الكاشف

تحريك: دنيا صدقي

إنتاج: المعهد العالي للسينما

مدة العرض: ٢ ق

الملخص: يدور الفيلم حول فتاة تعاني من التطفل الزائد والتحكم في حياتها ورغبتها في التخلص منهما، يظهر ذلك عن طريق الظلال وهو خيالها الذي يقوم بمطارقتها طوال الفيلم حيث تتخلص منه عن طريق النور.

## La dernière sonnerie (akher rana)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Moustafa Abdel Moneim  
Scénario: Moustafa Abdel Moneim  
Caméra: Moustafa Abdel Moneim  
Montage: Nasser Shaaban  
Animation: Moustafa Abdel Moneim  
Production: Institut Supérieur du  
Cinéma  
Durée 5 min.

Synopsis: La Technologie a des spécifications, mais aussi des inconvénients ... toute invention ne pourrait prédominer sans évolution. .. Une comparaison comédienne se déroule entre le passé et le présent ... le Patrimoine et les temps modernes ... Le téléphone domestique et portable ... Il y a un conflit. ... Qui va gagner? ... gagnera t-il en raison de son pouvoir, ou à cause de la faiblesse de l'autre?

## The Last Ring (akher rana)

Animation - Digital

Directed by: Mustafa Abdel Moneim  
ScreenWriter:  
Mustafa Abdel Moneim  
Photography:  
Mustafa Abdel Moneim  
Editing: Nasser Shaaban  
Animator: Mustafa Abdel Moneim  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 5 min.

Synopsis: Technology has specifications but have disadvantages too ... But could any invention predominate without evolution. .. A Comparing comedy between past and present ... Heritage and modern time... Through domestic and mobile phone... There is a conflict. ... Who wins? ... Will he win due to his power or because the weakness of the other?

## آخر رنة

تحريك / ديجيتال

إخراج: مصطفى عبد المنعم  
سيناريو: مصطفى عبد المنعم  
تصوير: مصطفى عبد المنعم  
مونتاج: ناصر شعبان  
تحرير: مصطفى عبد المنعم  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ٥ دق

الملخص: للتكنولوجيا مميزات ولكن لها عيوب أيضا ... هل يمكن ان يستمر أصل الاختراع فقط بدون تطور ... مقارنة كوميدية ما بين الماضي والحاضر ... التراث والمعاصرة ... من خلال التلفون المنزلي والتليفون المحمول ... يدور بينهما صراع ... من سيفوز ... وهل الذي سيفوز قوة منه أم ضعف من الآخر.

## Prétendre mort (amel mayet)

Dessins-Animés / 35mm

Réalisation: Khaled Ahmed Maged  
Scénario: Khaled Ahmed Maged  
Caméra: Khaled Ahmed Maged  
Montage: Ahmed Hamdi  
Animation: Khaled Ahmed Maged  
Production: Institut Supérieur du  
Cinéma  
Durée 1:30 min.

Synopsis: Un moineau et un perroquet dans une cage, tous deux tentent de s'éjecter. L'oiseau a réussi à sortir de sa cage mais le perroquet ne pouvait pas. La différence est que le moineau a juste utilisé la puissance de son esprit, mais le perroquet a utilisé la force de son corps.

## Pretending death (amel mayet)

Animation - 35mm

Directed by: Khaled Ahmed Maged  
Script-Writer: Khaled Ahmed Maged  
Photography: Khaled Ahmed Maged  
Editing: Ahmed Hamdi  
Animator: Khaled Ahmed Maged  
Duration: 1:30 min.

Synopsis: A sparrow and a parrot inside a cage, both tried to fly out. The bird succeeded to go out of its cage but the parrot couldn't. The difference is that the sparrow just used the power of his mind but the parrot used the strength of his body.

## عامل ميت

تحريك / 35مم

إخراج: خالد أحمد ماجد  
سيناريو: خالد أحمد ماجد  
تصوير: خالد أحمد ماجد  
مونتاج: أحمد حمدي  
تحرير: خالد أحمد ماجد  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ١,٣٠ دق

الملخص: تدور حول طائر وبيغقان كلاهما محبوس داخل قفص، يحاول كل منهما الخروج وفي النهاية يتنجح الطائر في الخروج من قفصه ويظل البيغقان محبوساً والفرق أن الطائر استخدم عقله أما البيغقان فاستخدم قوته العضلية .

## **Pas besoin de toi (rahel aleek)**

Dessins-Animés/ 35mm

Réalisation: Yara Samih Manssi  
Scénario: Yara Samih Manssi  
Caméra: Yara Samih Manssi  
Montage: Yara Sa'ûb Manssi  
Animation: Yara Samih Manssi  
Production: Institut Supérieur du  
Cinéma

Durée 2 min.

Synopsis: Le rapageur coq, s'évanouit  
quant il découvre qu'il n'est donc  
plus utile dans un monde plein  
d'alarmes.

## **You're unuseful (rahel aleek)**

Animation / 35mm

Directed by: Yara Samih Manssi  
Script-Writer: Yara Samih Manssi  
Photography: Yara Samih Manssi  
Animator: Yara Samih Manssi  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 2 min.

Synopsis: The rowdy cock faints after  
he discovers that he is no longer  
useful in a world full of alarms.

## **راحت عليك**

تحريك / ٣٥مم

إخراج: يارا سميح منسي  
سيناريو: يارا سميح منسي  
تصوير: يارا سميح منسي  
مونتاج: يارا سميح منسي  
تحرير: يارا سميح منسي  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ٢ ق

الملخص: ينهار الديك المشاكس بعد أن  
يكتشف انه في عالم ملئ بالمتبهات وانه لم  
تعد له فائدة .

## **Une Route (tareek)**

Dessins-Animés/ 35mm

Réalisation: Haïssam Charaf  
Scénario: Haïssam Charaf  
Caméra: Haïssam Charaf  
Montage: Karam Fathi  
Animation: Haïssam Charaf  
Production: Institut Supérieur du  
Cinéma

Durée: 4.16 min.

Synopsis: Dans la foule nous ne  
pouvons pas voir les caractéristiques  
des visages mais seulement les points  
noirs bougeant dans l'espace vide.

## **A Road (tareek)**

Animation / 35mm

Directed by: Haïtham Sharaf  
Script-Writer: Haïtham Sharaf  
Photography: Haïtham Sharaf  
Editing: Karam Fathi  
Animation: Haïtham Sharaf  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 4:16 min.

Synopsis: In the crowd we can't see  
the faces features but only black  
spots moving in vacuum space

## **طريق**

تحريك / ٣٥مم

إخراج: هيسم شرف  
سيناريو: هيسم شرف  
تصوير: هيسم شرف  
مونتاج: كرم فathy  
تحرير: هيسم شرف  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ٤,١٦ ق

الملخص: الكل يختلط في الزحام الكل سواء  
لا تظهر الوجوه تفاصيل الملامح بقع سوداء  
تتحرك داخل فراغ المكان .

## Le Cocos (goz alhind)

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Chadi Hosni Ahmed  
Scénario: Chadi Hosni Ahmed  
Caméra: Chadi Hosni Ahmed  
Montage: Chadi Hosni Ahmed  
Animation: Chadi Hosni Ahmed  
Production: Institut Supérieur du  
Cinéma

Durée: 2 min.

Synopsis: Un homme vivant sur une île cherche à atteindre une noix de coco pour le manger, il tente plusieurs fois puis un singe apparaît et les deux se disputent pour atteindre les cocos ...

## Coconut (goz alhind)

Animation - Digital

Directed by: Shadi Hosni Ahmed  
ScreenWriter: Shadi Hosni Ahmed  
Photography: Shadi Hosni Ahmed  
Editing: Shadi Hosni Ahmed  
Animator: Shadi Hosni Ahmed  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 2 min.

Synopsis: A man living on an island is trying to get to a coconut to eat it, he tries more than once then a monkey appears and dispute with the man to get it.

## جوز الهند

تحريك / ديجيتال

إخراج: شادي حسني أحمد  
سيناريو: شادي حسني أحمد  
تصوير: شادي حسني أحمد  
مونتاج: شادي حسني أحمد  
تحريك: شادي حسني أحمد  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ٢ دق

الملخص: فكرة الفيلم هي ضرورة المحاولة أكثر من مرة للوصول للهدف ويتمثل ذلك في شخصية رجل يسكن علي جزيرة يحاول الوصول لثمرة جوز الهند ليأكلها، ويحاول أكثر من مرة ثم يظهر قرد يتصارع معه علي هذه الثمرة، ينتصر الرجل في النهاية علي القرد .

## Égalité (taadol)

Dessins-Animés / 35mm

Réalisation: Moustafa Gamal Eddin  
Montage: Mahmoud Feteih  
Musique: Eslam Abdel Salam  
Animation: Moustafa Gamal Eddin  
Production: Institut Supérieur du  
Cinéma  
Durée 3 min.

Synopsis: L'égalité entre tous les êtres malgré la multiplicité des forces qui forme un cercle qui tourne autour lui-même.

## Equality (taadol)

Animation / 35mm

Directed by: Mustafa Gamal Eddin  
Editing: Mahmoud Feteih  
Music: Eslam Abdel Salam  
Animator: Mustafa Gamal Eddin  
Production: High Cinema Institute  
Duration: 3 min.

Synopsis: Equality between all human beings despite the multiplicity of forces that form a circle that turns around itself.

## تعالل

تحريك / ٣٥مم

إخراج: مصطفى جمال الدين  
مونتاج: محمود فتوح  
موسيقى: إسلام عبد السلام  
تحريك: مصطفى جمال الدين  
إنتاج: المعهد العالي للسينما  
مدة العرض: ٣ دق

الملخص: المساواة بين الجميع فالكل من طين واحد ومهما تعددت القوى فهي دائرة محكمة الغلق تدور حول نفسها.

**Un film très important  
(film mohem gedan)**

Dessins-Animés / Digital

Réalisation: Ahmed Fawzi Mohamed

Montage: Ehab Mohamed

Musique: Afrab

Animation: Mahitab Alouba /  
Rania Mahmoud

Production: Le Centre égyptien  
pour les droits de la femme  
Durée: 8 min.

Synopsis: La jeune fille "Salma" et son  
problème avec le harcèlement et  
comment elle en fait face...

**A Very important film  
(film mohem gedan)**

Animation - Digital

Directed by:

Ahmed Fawzi Mohamed

Editing: Ehab Mohamed

Music: Afrab

Animator: Mahitab Alouba /  
Rania Mahmoud

Production: The Egyptian Center  
for Women's Rights

Duration: 8 min.

Synopsis: The film is about the young  
girl "Salma" and her problem with  
harassment and how she faces it ....

**فيلم مهم جداً**

تحريك / ديجيتال

إخراج: أحمد فوزي محمد

مونتاج: إيهاب محمد

موسيقى: أفراب

تحريك: ماهيتاب علوية / رانيا محمود

إنتاج: المركز المصري لحقوق المرأة

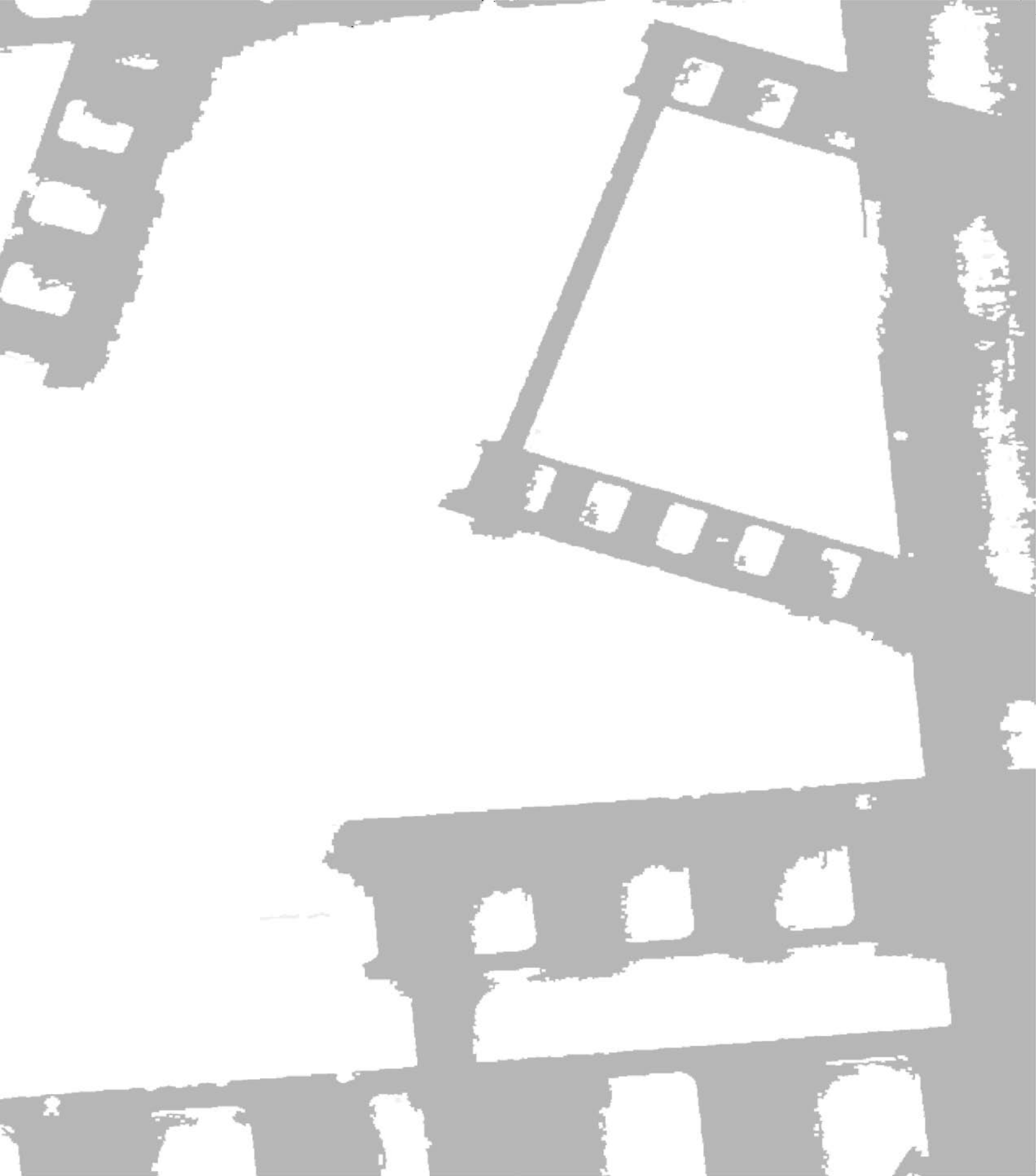
مدة العرض: ٨ دق

الملخص: يدور الفيلم عن الفتاة الصغيرة  
"سلمي" ويتناول ما قد تتعرض له من مشاكل  
التحرش وكيف تواجه تلك المشكلة ....









General Director  
**Arch. Mohamed Abu Seada**

General Supervisor:  
**Ali Abou Shadi**

Chairman of the national cinema festival:  
**Samir seif**

Editing:  
**Eman abd elaziz**

Feature Films:  
**Abla Abdel Hafiz Salem**

Documentary, Short Feature & Animation Films:  
**Gihan Ibrahim**

Translation English & French:  
**Abla Abdel Hafiz Salem**

Printing Supervisor  
**Alaa Shaqwir**

Graphic Design:  
**Mai Abdel Qader**  
**Ahmed Belal**



Administrative office, Opera House area, El-Gezira, Cairo, Egypt  
Tel. 2735 7001 - 2735 4234 Fax 2736 4634  
cdf@cdf-eg.org www.cdf.gov.eg